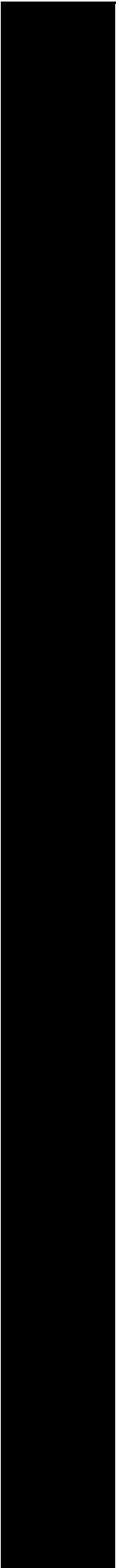


Libreria nastri L20

Manuale dell'utente





Libreria nastri L20

Manuale dell'utente

Le informazioni presenti in questa pubblicazione sono soggette a modifica senza preavviso.
I commenti che riguardano questa pubblicazione vanno rivolti a

Information Development
Storage Technology Corporation
One StorageTek Drive
Louisville, CO 80028-2201
USA

URL: <http://sts.stortek.com/sts/nid>

Registrare la configurazione della propria libreria nella seguente tabella.

Informazioni sulla configurazione della libreria a nastri L20	
Numero di serie della libreria _____	
Numero di garanzia della libreria _____	
Modello: 10 alloggiamenti ☐ 20 alloggiamenti ☐	
Capacità della libreria: 10 + CAP (porta di accesso alla cartuccia)	
☐ 15 + CAP ☐ 19 + CAP ☐ 20 Alloggiamenti ☐	
Versione del codice _____	
ID SCSI della libreria _____	
Numero di unità installate _____	
ID SCSI dell'unità 0 _____	Tipo di unità _____ Con bus ☐ Senza bus ☐
ID SCSI dell'unità 1 _____	Tipo di unità _____ Con bus ☐ Senza bus ☐
Fast Load (Caricamento rapido): Disattivato ☐ Attivato ☐	
Auto Clean (Pulizia automatica): Disattivato ☐ Attivato ☐	
Rete: Nome della libreria _____	
Indirizzo IP _____	Maschera di sottorete _____
Gateway di rete _____	

©2000 di Storage Technology Corporation, Louisville, Colorado, USA. Tutti i diritti riservati.
Stampato negli USA. StorageTek, la firma e Information Made Powerful sono marchi di fabbrica di Storage Technology Corporation. Altri nomi di prodotti, funzioni e termini presenti in questa pubblicazione sono forniti solo a scopo informativo e possono essere marchi di fabbrica di Storage Technology Corporation o di altre società.

Summary of Changes

Document Title: Libreria nastri L20 Manuale dell'utente
Manual Part Number: 95961ITa
Translation Date: Agosto 2000, 111524
Edition Date: Agosto 2000, 111512

Numero EC	Data	Tipo	Modifica
111524	Agosto 2000	Prima edizione	

Pagina lasciata bianca intenzionalmente.

Sommario

Summary of Changes	iii
Sommario	v
Figura	x
Tabelle	xi
Prefazione	xiii
Organizzazione	xiii
Messaggi di avviso	xiv
Convenzioni	xv
Pubblicazioni correlate	xvi
Ulteriori informazioni	xvii
Sito Web esterno di StorageTek	xvii
Centro risorse clienti	xvii
Sito Channels	xvii
Pubblicazioni su carta	xvii
Commenti e consigli	xviii
Sicurezza	xix
Norme di sicurezza:	xix
Tecniche di sollevamento	xix
Sicurezza della schiena, dei gomiti, dei polsi e delle mani	xx
Sicurezza del supporto e precauzioni	xxi
Sicurezza delle fibre ottiche	xxi
Etichetta del prodotto laser	xxii
Come maneggiare i cavi a fibre ottiche	xxii
Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche	xxiii
Avvisi	xxv
Dichiarazione di conformità alle norme FCC	xxv
Avviso CISPR 22 e EN55022	xxv
Dichiarazione di conformità alle norme vigenti in Giappone	xxvi
Testo dell'etichetta di avviso di Taiwan	xxvi
Termini della licenza del Codice interno	xxvii

1: Informazioni generali	1-1
Componenti hardware	1-1
Meccanismo di prelievo	1-3
Alloggiamenti cartucce	1-4
Unità	1-4
Verifica - libreria	1-4
Verifica - Aggiornamento gestione nastri	1-4
Funzioni di sicurezza	1-5
Software di gestione nastri	1-5
Avvio rapido	1-6
2: Installazione dell'hardware	2-1
Preparazione all'installazione	2-1
Apertura della confezione	2-2
Ispezione della libreria	2-3
Preparazione dell'area di installazione	2-4
Posizionamento della libreria	2-4
Posizionamento della libreria sul piano di lavoro	2-5
Posizionamento della libreria sul supporto	2-5
Collegamento dei cavi SCSI esterni	2-6
Collegamento del modulo identificativo	2-8
Accensione della libreria	2-9
3: Configurazione	3-1
Pannello operatore	3-1
Pulsanti funzione	3-2
Spie	3-3
Menu del pannello operatore	3-3
Configurazione	3-5
Descrizione della funzione di pulizia automatica	3-5
Descrizione della funzione di caricamento rapido	3-6
Utilizzo del pannello operatore per la configurazione	3-6
Configurazione della libreria	3-7
Configurazione della rete	3-9
Configurazione delle unità	3-9
Ripristino della libreria	3-10
Apertura del cassetto delle cartucce	3-10
Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica disattivata	3-12
Posizione cartucce - 10 + CAP, Pulizia automatica disattivata	3-12
Posizione cartucce - 15 + CAP, Pulizia automatica disattivata	3-12
Posizione cartucce - 19 + CAP, Pulizia automatica disattivata	3-13
Posizione cartucce - 20 alloggiamenti, Pulizia automatica disattivata	3-13

Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica attivata	3-14
Posizione cartucce - 9 + CAP, Pulizia automatica attiva	3-14
Posizione cartucce - 14 + CAP, Pulizia automatica attiva	3-15
Posizione cartucce - 18 + CAP, Pulizia automatica attiva	3-15
Posizione cartucce - 19 alloggiamenti, Pulizia automatica attiva	3-15
Bloccaggio della CAP	3-16
Inserimento delle cartucce	3-17
Riconfigurazione della libreria	3-18
Indicazioni generali	3-18
Pulizia automatica:	3-19
Aggiunta di un'unità nastro	3-19
4: Funzionamento della libreria	4-1
Modalità automatica	4-1
Inserimento di una cartuccia attraverso la CAP	4-1
Estrazione di una cartuccia dalla CAP	4-2
Controllo dei messaggi sul pannello operatore	4-2
Visualizzazione dello stato della libreria	4-3
Visualizzazione dello stato delle unità	4-3
Visualizzazione dello stato del modulo identificativo	4-5
Controllo della libreria tramite l'interfaccia Web	4-7
Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia	4-8
Spegnimento della libreria	4-8
Modalità manuale	4-9
Apertura del cassetto delle cartucce	4-9
Rimozione di una cartuccia dal meccanismo di prelievo	4-10
Individuazione di una cartuccia	4-11
Inserimento di una cartuccia in un'unità	4-11
Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità	4-13
Sostituzione della cartuccia di pulizia	4-14
Pulizia manuale di un'unità	4-15
Libreria configurata per l'utilizzo della CAP	4-15
Libreria configurata senza utilizzare la CAP	4-16
Sostituzione di un'unità difettosa	4-17
Ritorno della libreria allo stato Ready (Pronta)	4-17
5: Test diagnostici e risoluzione dei problemi	5-1
Risoluzione dei problemi	5-1
Test automatico della libreria e Registro eventi	5-3
Menu Diagnostics (Diagnostica)	5-3
Library Self-Test (Test automatico della libreria)	5-4
Event Log (Registro eventi)	5-5
Modalità demo	5-5

6: Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione	6-1
Servizio di assistenza clienti	6-1
Manutenzione eseguita dall'utente	6-1
Questionario	6-2
Contattare StorageTek	6-3
Sostituzione della CRU	6-3
Uffici StorageTek nel mondo	6-4
7: Sostituzione e restituzione dei componenti	7-1
Rimozione e sostituzione di un'unità	7-1
Rimozione dell'unità DLT	7-1
Sostituzione dell'unità DLT	7-4
Rimozione e sostituzione della libreria	7-5
Installazione sul piano di lavoro	7-5
Installazione sul supporto	7-6
Imballaggio e restituzione dei componenti difettosi	7-8
A: Specifiche e cavi	A-1
Specifiche fisiche	A-1
Specifiche di alimentazione	A-1
Cavi di alimentazione	A-2
Cavi SCSI	A-2
Dati operativi	A-3
Specifiche ambientali	A-3
Certificazioni	A-4
B: Informazioni sulla cartuccia	B-1
Requisiti della cartuccia	B-1
Requisiti della cartuccia DLT	B-1
Specifiche per la cartuccia a colori	B-2
Maneggiamento delle cartucce	B-2
Ispezione delle cartucce	B-3
Applicazione delle etichette alle cartucce	B-4
Numeri di parte di cartucce/etichette	B-4
Impostazione della protezione da scrittura	B-6
Ordinazione di etichette e nastri per cartucce	B-6
Manutenzione delle cartucce	B-7
Specifiche ambientali per la cartuccia DLT	B-8
Glossario	Glossario-1
Indice	Indice-1
Modulo per i commenti del lettore	RCF-1

Figura

Figura 1-1. Libreria nastri L20 - lato anteriore	1-1
Figura 1-2. Libreria nastri L20 - lato posteriore	1-2
Figura 1-3. Libreria nastri L20 - interno	1-3
Figura 2-1. Imballaggio interno	2-3
Figura 2-2. Installazione della libreria montata su supporto	2-6
Figura 2-3. Collegamento dei cavi SCSI - esempio con bus	2-7
Figura 2-4. Modulo identificativo e connettore - lato posteriore della libreria	2-8
Figura 3-1. Pannello operatore - senza porta di accesso alla cartuccia (CAP)	3-1
Figura 3-2. Pannello operatore - con porta di accesso alla cartuccia (CAP)	3-2
Figura 3-3. Menu del pannello operatore	3-4
Figura 3-4. Apertura del cassetto delle cartucce	3-11
Figura 3-5. Alloggiamenti validi - funzione di pulizia automatica disattivata	3-12
Figura 3-6. Alloggiamenti validi - funzione di pulizia automatica attiva	3-14
Figura 3-7. CAP, leva di bloccaggio	3-16
Figura 3-8. Orientamento delle cartucce	3-17
Figura 3-9. Sportelli dell'unità	3-19
Figura 3-10. Connettori dell'unità	3-20
Figura 4-1. Orientamento della cartuccia per la CAP	4-2
Figura 4-2. Meccanismo di prelievo	4-10
Figura 4-3. Unità DLT	4-12
Figura 4-4. Inserimento manuale di una cartuccia in un'unità DLT	4-13
Figura 7-1. Sportelli dell'unità	7-2
Figura 7-2. Connettori dell'unità	7-3
Figura 7-3. Connettore del modulo identificativo - lato posteriore della libreria	7-6
Figura 7-4. Rimozione della libreria montata su supporto	7-7
Figura 7-5. Etichetta per la restituzione della CRU - Clienti residenti negli Stati Uniti	7-8

Tabelle

Tabella 3-1. Menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria)	3-7
Tabella 3-2. Menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete)	3-9
Tabella 3-3. Menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)	3-10
Tabella 4-1. Messaggi di stato della libreria	4-3
Tabella 4-2. Messaggi di stato delle unità	4-4
Tabella 4-3. Messaggi di stato del modulo identificativo	4-6
Tabella 4-4. Menu Clean (Pulisci)	4-15
Tabella 5-1. Tabella della risoluzione dei problemi	5-1
Tabella 5-2. Menu Diagnostics (Diagnostica)	5-3
Tabella 6-1. Modulo di sostituzione StorageTek L20	6-2
Tabella 6-2. Numeri di parte delle unità restituibili dall'utente	6-3
Tabella A-1. Specifiche fisiche.	A-1
Tabella A-2. Specifiche di alimentazione	A-1
Tabella A-3. Cavi di alimentazione per L20	A-2
Tabella A-4. Cavi VHDC ad altissima densità a 68 pin	A-2
Tabella A-5. Cavi RT ad altissima densità a 68 pin	A-2
Tabella A-6. Cavo universale da MD a 68 pin a MD a 68 pin	A-3
Tabella A-7. Dati operativi	A-3
Tabella A-8. Specifiche ambientali.	A-3
Tabella A-9. Certificazioni.	A-4
Tabella B-1. Etichette di volume dei nastri DLT	B-4
Tabella B-2. Cartucce nastro DLT (senza etichette)	B-4
Tabella B-3. Cartucce nastro DLT (solo etichette)	B-5
Tabella B-4. Cartucce nastro DLT con etichette	B-5
Tabella B-5. Specifiche ambientali per la cartuccia DLT	B-8

Prefazione

Questo manuale è destinato principalmente agli utenti della libreria, ma potrebbe contenere informazioni utili anche per gli amministratori di sistema. Viene descritto come installare e utilizzare la libreria nastri L20 (denominata “la libreria”). La maggior parte delle informazioni riguarda l'hardware della libreria. Per informazioni specifiche sull'unità, per i comandi software creati da client o per i messaggi della console, fare riferimento alla documentazione dell'unità o del software.

■ Organizzazione

Questo manuale dell'utente comprende sette capitoli e due appendici.

- | | |
|--------------------|--|
| Capitolo 1 | “Informazioni generali” illustra i componenti e le funzioni di base della libreria. Include inoltre una guida rapida per utenti esperti. |
| Capitolo 2 | “Installazione dell'hardware” illustra come installare i componenti hardware di base della libreria. |
| Capitolo 3 | “Configurazione” illustra il pannello operatore e le operazioni per la configurazione della libreria e delle unità. |
| Capitolo 4 | “Funzionamento della libreria” descrive le operazioni che possono essere eseguite mentre la libreria funziona nelle modalità automatica e manuale. |
| Capitolo 5 | “Test diagnostici e risoluzione dei problemi” descrive le procedure per la correzione di problemi che possono verificarsi nella libreria o nelle unità. Spiega inoltre come eseguire i test e come leggere il registro degli eventi. |
| Capitolo 6 | “Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione” fornisce informazioni su come contattare il Servizio assistenza clienti (CSS) di StorageTek. |
| Capitolo 7 | “Sostituzione e restituzione dei componenti” contiene informazioni relative alla sostituzione delle unità e della libreria, nel caso risulti necessario. |
| Appendice A | “Specifiche e cavi” fornisce i numeri di parte e le specifiche dei vari cavi della libreria. |
| Appendice B | “Informazioni sulla cartuccia” descrive le cartucce utilizzabili con la libreria. Spiega inoltre come etichettare, utilizzare e conservare le cartucce |
| Glossario | Il Glossario fornisce un elenco di termini e abbreviazioni nuovi o speciali utilizzati in questo manuale. |

Indice

L'**Indice** fornisce assistenza per il reperimento delle informazioni in questo manuale.

■ **Messaggi di avviso**

I messaggi di avviso attirano l'attenzione dell'utente su informazioni particolarmente importanti o che hanno una relazione univoca con la grafica o il testo principale.

Nota: Una nota fornisce ulteriori informazioni di particolare interesse e può indicare le eccezioni a regole o procedure. Una nota segue in genere, ma non sempre, le informazioni ad essa pertinenti.

AVVERTENZA:

Un'avvertenza informa il lettore di particolari condizioni che potrebbero causare danni all'hardware, ai dati, al software applicativo e problemi di salute a lungo termine nelle persone. Un'avvertenza segue sempre le informazioni ad essa pertinenti.

AVVISO:

Un avviso informa il lettore di condizioni che potrebbero provocare danni fisici o morte. Un avviso segue sempre le informazioni ad esso pertinenti.

■ Convenzioni

Le convenzioni tipografiche evidenziano parole, frasi e azioni particolari di questa pubblicazione.

Voce	Esempio	Descrizione della convenzione
Acronimi	CSA	Tutto maiuscole
Pulsanti	MENU	Carattere Sans serif; la maiuscola segue l'interfaccia (in genere tutto maiuscole)
Comandi	Mode Select (Seleziona modalità)	Iniziali maiuscole
Titoli del documento	<i>Guida alla protezione del sistema</i>	Corsivo
Enfasi	<i>non o è necessario</i>	Corsivo
Nomi dei file	fsc.txt	Carattere Monospace
Collegamenti ipertestuali	Figura 2.1 a pagina 2.3	Blu (stampato in nero nelle pubblicazioni su carta)
Spie	<i>Aprire</i>	Corsivo; la maiuscola segue l'interfaccia (in genere iniziali maiuscole)
Nomi dei ponticelli	TERMPWR	Tutto maiuscole
Tasti	<Y> <Invio> o <Ctrl+Alt+Canc>	Sans serif; la maiuscola segue l'interfaccia (in genere iniziali maiuscole); indicati fra le virgolette
Nomi dei menu	Menu di configurazione	La maiuscola segue l'interfaccia; in genere iniziali maiuscole
Parametri e variabili	dispositivo = xx	Corsivo
Nomi del percorso	c:/directory	Carattere a spaziatura fissa
Nomi delle porte o dei connettori	SER1	La maiuscola segue l'etichetta sull'unità, altrimenti tutto maiuscole
Posizioni di interruttori, ponticelli e commutatori	ON (Acceso)	Carattere predefinito; la maiuscola segue l'interfaccia, altrimenti tutto maiuscole

Voce	Esempio	Descrizione della convenzione
Schermate (incluse le immagini catturate dal testo, i messaggi e i testi inseriti dall'utente)	downloading (scaricamento in corso)	Spaziatura fissa
Nomi dei commutatori	Alimentazione	Sans serif; la maiuscola segue l'etichetta dell'unità
URL	www.storagetek.com	Blu (stampato in nero nelle pubblicazioni su carta); sottolineato; suddiviso da barre o punti

■ Pubblicazioni correlate

È possibile recuperare ulteriori informazioni nelle seguenti pubblicazioni.

Documentazione della libreria

Numero di parte

European Warranty Instructions

95998

Istruzioni sulle unità L20 restituibili dall'utente

96002

L20 Tape Library SCSI Reference Manual

95971

Documentazione relativa all'unità nastro

Numero di parte

DLT7000 Tape Drive Product Manual

313134501

DLT8000 Tape Drive Product Manual

Numero di parte
Quantum: 81-60118-02

Altre pubblicazioni

Numero di parte

American National Standard Dictionary for Information Processing Systems

ANSI X3/TR-1-82

Magnetic Tape Labels and File Structure for Information Interchange

ANSI X3.27-1978

American National Standard Magnetic Tape and Cartridge for Information Interchange

ANSI X3B5/87-009

SCSI-3 Parallel Interface (SPI)

ANSI X3T9.2/91-010R7

Small Computer System Interface

ISO 9316:1989

■ Ulteriori informazioni

StorageTek mette a disposizione numerosi supporti informativi. Per ottenere l'edizione più recente di questa o di qualsiasi altra pubblicazione destinata ai clienti StorageTek, utilizzare uno dei seguenti metodi:

Sito Web esterno di StorageTek

Il sito Web esterno di StorageTek fornisce informazioni di marketing, sui prodotti, sugli eventi, sulla società e sui servizi. Il sito Web esterno funge inoltre da punto d'accesso ai siti CRC (Centro risorse clienti) e Channel. Il sito Web esterno è accessibile a tutti tramite un browser Web e una connessione Internet.

L'URL del sito Web esterno di StorageTek è <http://www.storagetek.com>

Centro risorse clienti

Il Centro risorse clienti (CRC) di StorageTek è un sito Web che consente ai propri membri di risolvere i problemi tecnici tramite correzioni ai codici e documentazione tecnica. L'appartenenza al CRC consente l'accesso ad altri servizi come sottoscrizioni HIPER, suggerimenti tecnici, risposte alle domande frequenti e informazioni in linea sull'assistenza al prodotto. I clienti che possiedono una garanzia o un contratto per servizi di assistenza possono richiedere di entrare a farne parte facendo clic sul pulsante **Request Password** (Richiedi password) nella home page del CRC.

L'URL del CRC è <http://www.support.storagetek.com>.

Sito Channels

Il sito Channels di StorageTek è un sito Web che fornisce informazioni su prodotti, servizi, assistenza clienti, prossimi avvenimenti, programmi di addestramento e strumenti di vendita per assistere i channel partner di StorageTek. Questo sito era precedentemente conosciuto come Pagina dei partner. L'accesso a questo sito oltre la pagina Channels Login (Connessione ai canali) è ristretto. Alla pagina Channels Login (Connessione ai canali), i partner che non possiedono l'accesso possono richiedere un ID di connessione e una password. Le persone interessate possono richiedere di diventare rivenditori StorageTek.

L'URL del sito Channels è <http://channels.stortek.com>.

Pubblicazioni su carta

Per ordinare ulteriori copie su carta di questa pubblicazione o delle pubblicazioni per i clienti StorageTek, rivolgersi ai rivenditori o ai rappresentanti di StorageTek.

■ Commenti e consigli

Per comunicare suggerimenti o richieste di modifica, utilizzare il “[Modulo per i commenti del lettore](#)” in calce alla pubblicazione. StorageTek incoraggia e apprezza le segnalazioni dei lettori.

Sicurezza

■ Norme di sicurezza:

AVVERTENZA:

Rischio di lesioni: La sicurezza sul posto di lavoro è molto importante, per tale motivo si consiglia di osservare le seguenti norme di sicurezza mentre si eseguono le varie attività di manutenzione. La mancata osservanza di tali norme potrebbe causare gravi lesioni personali.

- Prima di eseguire operazioni di assistenza su un dispositivo acceso, togliersi tutti i gioielli conduttori di elettricità, come orologi e anelli.
- Evitare le scosse elettriche. Fare molta attenzione se si lavora vicino a connettori e prese elettriche.
- Prima di rimuovere l'unità completamente rimpiazzabile (FRU) o altri componenti, spegnere il dispositivo a cui si deve prestare assistenza. Ricordare che anche quando il dispositivo è spento è possibile che in alcune aree sia presente una tensione pericolosa.
- Collegare a massa tutta l'attrezzatura di prova e gli strumenti elettrici.
- Sollevare gli oggetti in modo corretto; leggere le informazioni in "Tecniche di sollevamento" (di seguito).
- Per prevenire incendi e incidenti, pulire regolarmente l'area in cui è ubicato il dispositivo.

Tecniche di sollevamento

Il sollevamento di pesi di qualsiasi entità, può causare danni alla schiena. Seguendo le direttive riportate di seguito, è possibile diminuire il rischio di lesioni alla schiena.

- Quando si solleva o si appoggia un oggetto, evitare torsioni del corpo. Le torsioni imprimono notevoli pressioni sulla schiena, specialmente se si sollevano o trasportano oggetti. Invece di torcere il corpo, eseguire due movimenti separati: prima sollevare l'oggetto, quindi muovere i piedi per spostare il corpo.
- Pianificare il sollevamento: esaminare innanzitutto l'oggetto e stabilire come deve essere sollevato e dove deve essere appoggiato.

- Scegliere la tecnica di sollevamento appropriata. Esaminare il peso, le dimensioni, la posizione, la durata e la direzione del sollevamento. Prepararsi in modo da evitare movimenti maldestri e valutare se siano necessari attrezzi per lo spostamento.
- Divaricare le gambe in linea con le spalle e posizionare un piede leggermente dietro l'altro. Tenere la schiena dritta poiché quando ci si piega anche i carichi leggeri possono aumentare in modo significativo la pressione sulla spina dorsale.
- Se possibile, afferrare il carico con tutta la mano e utilizzarle entrambe.
- Trasportare gli oggetti all'altezza del gomito e tenerli accostati al corpo. Più gli oggetti vengono tenuti lontani, tanto maggiore è lo sforzo a cui viene sottoposta la schiena.
- Sollevare facendo forza sulle gambe e non sulla schiena. I muscoli delle gambe sono più forti. Se ci si piega e ci si solleva con le gambe, è possibile sollevare i pesi con maggior sicurezza.
- Alternare i sollevamenti con attività meno pesanti per gli stessi muscoli. Questa tecnica concede ai muscoli il tempo di recuperare.

Sicurezza della schiena, dei gomiti, dei polsi e delle mani

Seguire queste direttive per ridurre al minimo la possibilità di lesioni alla schiena, ai gomiti, ai polsi e alle mani.

- Lavorare all'interno della zona di sicurezza, ovvero l'area compresa fra l'altezza delle spalle e quella delle nocche delle mani quando le braccia sono abbassate. In tale modo, le probabilità di subire lesioni sono minori.
- Piegarne i gomiti per tenere il carico vicino al corpo e diminuire la forza necessaria per svolgere il lavoro. Se si mantiene questa postura, si farà meno pressione sulle spalle.
- Tenere sempre i polsi rigidi. Evitare di piegare, tendere o torcere i polsi per lunghi periodi di tempo.
- Non utilizzare una presa a pizzico per sollevare carichi grandi o pesanti poiché il modo in cui si effettua il sollevamento può causare lesioni ai tendini della mano. Quando si afferra un oggetto tra il pollice e le altre dita si effettua molta tensione sui tendini della mano e del polso. Utilizzare entrambe le mani alternandole, se possibile, per non affaticarle eccessivamente.

■ Sicurezza del supporto e precauzioni

AVVISO:

Rischi di lesioni alle persone:

- La libreria L20, quando contiene due unità nastro, pesa circa 28,9 Kg. Sono necessarie più persone per installare o rimuovere la libreria da un supporto.
- Quando si devono posizionare altri dispositivi nel supporto, tenere in considerazione il peso della libreria. Per evitare una situazione di squilibrio, installare il dispositivo più pesante in basso e quello più leggero nella parte superiore. La mancanza osservanza di tali precauzioni potrebbe causare l'instabilità del supporto e il suo rovesciamento.

Quando si installa la libreria nel supporto, osservare le seguenti precauzioni:

- Seguire le direttive del produttore del supporto per posizionare e fissare il dispositivo all'interno del supporto stesso.
- Se il supporto ha sportelli sul fronte e sul retro, fare in modo che *non* interferiscano con la ventilazione della libreria. La temperatura interna del supporto non deve superare il livello di temperatura operativo consigliato per il dispositivo installato.
- Assicurarsi che gli sportelli del supporto consentano di raggiungere comodamente il dispositivo.
- Assicurarsi che il dispositivo all'interno del supporto non crei una condizione di surriscaldamento, sia che il dispositivo sia collegato a una presa a muro o a una presa multipla.
- Assicurarsi che il dispositivo all'interno del supporto disponga di una messa a terra affidabile, sia che il dispositivo sia collegato a una presa a muro o a una presa multipla.

Nota: Per la messa a terra di questo dispositivo si utilizza il perno di terra del cavo di alimentazione.

■ Sicurezza delle fibre ottiche

AVVISO:

Pericolo per gli occhi. Non guardare mai direttamente in un cavo a fibre ottiche, in un connettore a fibre ottiche o in un modulo laser ricetrasmittitore. Le condizioni di pericolo potrebbero essere causate da livelli di alimentazione laser tali da causare lesioni agli occhi.

Prestare particolare attenzione quando si utilizzano strumenti ottici con questo dispositivo. Tali strumenti potrebbero aumentare la probabilità di lesioni agli occhi.

I ricetrasmittitori laser in attrezzature a fibre ottiche possono mettere in pericolo la sicurezza delle persone. Assicurarsi che coloro che utilizzano il dispositivo StorageTek siano a conoscenza di tali pericoli e seguano le procedure di sicurezza. Assicurarsi che le porte ottiche di tutti i moduli ricetrasmittenti laser dispongano all'estremità di un connettore ottico, di una protezione antipolvere e di un coperchio.

Ciascuna interfaccia a fibre ottiche del dispositivo del canale StorageTek dispone di un ricetrasmittitore laser che è un prodotto laser di classe 1. Ciascun ricetrasmittitore laser produce meno di 70 μ W e ha una lunghezza d'onda di 850nm. I prodotti laser di classe 1 di StorageTek sono conformi alle normative EN60825-1(+A-11) e alle sezioni 21 CFR 1040.10 and 1040.11 del Food and Drug Administration (FDA).

Le seguenti traduzioni sono destinate agli utenti finlandesi e svedesi per identificare la sicurezza e le classificazioni laser:

CLASS 1 LASER
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASSE 1 LASER APPARAT

■ Etichetta del prodotto laser

In relazione alle normative di sicurezza, è stata posta un'etichetta su ciascun prodotto Fibre Channel di StorageTek per identificare la classe laser del prodotto e il luogo e la data di produzione. L'etichetta è posta sulla parte superiore dell'unità nastro di Fibre Channel e vicino ai relativi connettori su una libreria nastro Fibre Channel. Di seguito viene riportata una copia dell'etichetta:

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
APPAREIL A LASER DE CLASSE 1
COMPLIES WITH 21 CFR 1040.10 AND 1040.11

■ Come maneggiare i cavi a fibre ottiche

Osservare le seguenti precauzioni quando si maneggia un cavo a fibre ottiche.

- Il cavo arrotolato non deve avere un diametro inferiore a 96 mm.
- Il cavo avvolto non deve avere un raggio inferiore a 12 mm. StorageTek raccomanda che il raggio di piegatura non sia inferiore a 20 volte il diametro del cavo.

- Non tirare i cavi, ma sistamarli delicatamente in posizione.
- Non afferrare i cavi con pinze o tenaglie, non attaccare tensori ai cavi o ai connettori.
- Tenere lontani i cavi da bordi o sporgenze taglienti che potrebbero reciderli o danneggiarli; assicurarsi che gli interruttori dell'attrezzatura siano dotati di protezione.
- Proteggere i cavi dalle alte temperature.

AVVISO:

Pericolo per gli occhi. Non guardare mai direttamente in un cavo a fibre ottiche, in un connettore a fibre ottiche o in un modulo laser ricetrasmittitore. Le condizioni di pericolo potrebbero essere causate da livelli di alimentazione laser tali da causare lesioni agli occhi.

Prestare particolare attenzione quando si utilizzano strumenti ottici con questo dispositivo. Tali strumenti potrebbero aumentare la probabilità di lesioni agli occhi.

- Installare il coperchio protettivo del connettore ogni volta che non è connesso.

■ Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche

Prima di toccare qualsiasi componente interno della libreria, incluse le unità, è necessario adottare le dovute precauzioni contro le scariche elettrostatiche (ESD).

AVVERTENZA:

I componenti sono sensibili all'elettricità statica. Anche una scarica elettrostatica minima può danneggiare un componente elettrico situato all'interno della libreria. Un componente danneggiato non smette di funzionare immediatamente, ma con il tempo peggiora le proprie prestazioni fino a causare problemi di intermittenza. Assicurarsi di toccare una superficie metallica *non verniciata* della libreria prima di raggiungere l'interno della libreria o toccare le unità.

Ad esempio, due superfici non verniciate sono le flange destra e sinistra del supporto o l'interno del lato superiore della libreria.

Prima di toccare qualsiasi componente interno:

1. Toccare con il dito una superficie metallica *non verniciata* della libreria.
In alcuni modelli è possibile toccare il telaio della libreria. In altre librerie, potrebbe essere necessario toccare un bullone posto sul muro o sul telaio della porta.
2. Effettuare un leggero movimento con il corpo quando si toccano le unità o i componenti della libreria.

Sono disponibili in commercio polsiere antistatiche.

Avvisi

Leggere i seguenti avvisi e dichiarazioni di conformità per questo prodotto.

Potenziali danni al dispositivo: È necessario che i cavi che collegano le periferiche siano schermati e con messa a terra. Fare riferimento alle descrizioni dei cavi nei manuali delle istruzioni. Il funzionamento di questo dispositivo con cavi non schermati e con una messa a terra non corretta potrebbe causare interferenze alla ricezione di trasmissioni radiotelevisive.

Qualsiasi modifica apportata a questo dispositivo senza previa approvazione espressa di StorageTek invaliderà la garanzia. Le modifiche apportate a questo dispositivo potrebbero inoltre causare interferenze pericolose.

■ Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Le seguenti dichiarazioni di conformità fanno riferimento alle normative 47 CFR 15.105 della FCC:

Nota: Questo dispositivo è stato collaudato e riscontrato conforme alle limitazioni relative ai dispositivi digitali di classe A secondo la Parte 15 delle normative FCC. Tali limitazioni hanno lo scopo di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze dannose nelle installazioni commerciali. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installato e utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questo dispositivo in zone residenziali potrebbe causare interferenze dannose per la correzione delle quali l'utente dovrà provvedere a proprie spese.

■ Avviso CISPR 22 e EN55022

Si tratta di un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio; si consiglia all'utente di adottare provvedimenti adeguati.

■ Dichiarazione di conformità alle norme vigenti in Giappone

Le seguenti dichiarazioni di conformità in giapponese fanno riferimento alle normative VCCI EMI:

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Traduzione in italiano: Si tratta di un prodotto di classe A che si basa sugli standard del Consiglio di controllo volontario per l'interferenza delle attrezzature informatiche. Se utilizzato in un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio; si consiglia all'utente di adottare provvedimenti adeguati.

■ Testo dell'etichetta di avviso di Taiwan

Le seguenti etichette di avviso fanno riferimenti alle normative BSMI di Taiwan, R.O.C.:

警告使用者：這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策

Traduzione in italiano: Si tratta di un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare interferenze radio; si consiglia all'utente di adottare provvedimenti adeguati.

■ Termini della licenza del Codice interno

Di seguito viene riportato il contratto di licenza del Codice di StorageTek:

AVVISO

LICENZA DEL CODICE INTERNO

LEGGERE CON ATTENZIONE IL PRESENTE AVVISO PRIMA DI INSTALLARE E UTILIZZARE QUESTA ATTREZZATURA. QUESTO AVVISO È UN CONTRATTO LEGALE CHE INTERCORRE TRA L'UTENTE (UNA PERSONA FISICA O GIURIDICA), L'UTENTE FINALE E STORAGE TECHNOLOGY CORPORATION ('STORAGETEK'), IL PRODUTTORE DEL DISPOSITIVO. APRENDO IL PACCHETTO, ACCETTANDO E UTILIZZANDO QUALSIASI UNITÀ DEL DISPOSITIVO DESCRITTO IN QUESTO DOCUMENTO, L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DALLE CONDIZIONI DEL PRESENTE CONTRATTO. QUALORA NON SI DESIDERI ACCETTARE I TERMINI DEL PRESENTE CONTRATTO, **NON** APRIRE LA CONFEZIONE E NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO. QUALORA NON SI POSSIEDA L'AUTORITÀ DI VINCOLARE LA PROPRIA COMPAGNIA, **NON** APRIRE LA CONFEZIONE E NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO. PER ULTERIORI INFORMAZIONI, RIVOLGERSI AI DISTRIBUTORI O RIVENDITORI AUTORIZZATI STORAGETEK PRESSO I QUALI È STATO ACQUISTATO IL DISPOSITIVO. SE IL DISPOSITIVO È STATO ACQUISTATO DIRETTAMENTE DA STORAGETEK, RIVOLGERSI AL RAPPRESENTANTE STORAGETEK.

1. **Definizioni:** Di seguito vengono riportate le definizioni dei termini:
 - a. Per “Attività derivate” si intendono quelle attività che si basano su una o più attività precedenti, come una traduzione o arrangiamenti musicali o qualsiasi altra forma che implichi una modifica, una trasformazione o un adattamento. Un’attività di revisione editoriale, annotazioni, elaborazione o qualsiasi modifica che, in generale, rappresenti un’attività originale è un’attività derivata.
 - b. Il “Codice interno” è un microcodice che (i) è parte integrante del Dispositivo, (ii) è indispensabile al Dispositivo per svolgere le funzioni di memorizzazione e recupero dei dati (iii) ed esegue l’interfaccia dell’utente del Dispositivo. Il Codice interno non contiene altri microcodici o software, inclusi i file dei dati che potrebbero essere presenti, eseguiti o utilizzati da o insieme al Dispositivo, includendo, senza alcuna limitazione, il Codice di manutenzione.
 - c. Per “Codice di manutenzione” si intende un microcodice o altri software, inclusi i file dei dati, che potrebbero essere presenti o eseguiti o utilizzati da o insieme al Dispositivo e che rileva, registra, visualizza e/o analizza il cattivo funzionamento del Dispositivo.
 - d. Per “Microcodice” si intende una serie di istruzioni (software) incorporate o da caricare nel Dispositivo e che vengono eseguite al di sotto dell’interfaccia utente esterna del Dispositivo. Il Microcodice include il Codice interno e di manutenzione e potrebbe essere contenuto in dispositivi magnetici o di memorizzazione, in circuiti integrati o in altri dispositivi.
2. Il Dispositivo acquistato o affittato, è prodotto da o per StorageTek e include il microcodice. Accettando e utilizzando questo Dispositivo, l’utente prende atto che StorageTek o coloro che ne detengono la licenza, è proprietario di tutti i microcodici e delle relative copie che potrebbero essere eseguite o utilizzate con il Dispositivo e che tale microcodice è un copyright di StorageTek o di coloro che ne detengono la licenza.
3. StorageTek concede all’utente finale del Dispositivo la licenza personale, non trasferibile (fatta eccezione per i termini di trasferimento illustrati nel paragrafo 7) non esclusiva di utilizzare ciascuna copia del Codice interno (o qualsiasi sostituzione fornita da StorageTek o dal distributore o rivenditore autorizzato StorageTek) la cui licenza autorizza l’utente finale a eseguire una copia esclusivamente per consentire all’unità specifica del Dispositivo, per la quale viene fornita la copia del Codice interno, di eseguire le funzioni di memorizzazione e recupero dei dati in base alle specifiche ufficiali pubblicate da StorageTek o da coloro che ne detengono la licenza.
4. La licenza è limitata all’utilizzo del Codice interno nelle modalità stabilite nel precedente paragrafo 3. Non è consentito utilizzare il Codice interno per nessun altro scopo. Ad esempio, non è consentito:
 - (i) accedere, copiare, visualizzare, stampare, adattare, modificare, riparare, preparare attività derivate, distribuire (elettronicamente o in qualsiasi altro modo) o utilizzare il Codice interno;
 - (ii) modificare l’assemblaggio, decodificare, tradurre, decompilare o modificare la struttura del Codice interno (a eccezione della decompilazione ammessa dalle leggi europee esclusivamente per il recupero di informazioni che potrebbero consentire

l'interoperabilità quando tali informazioni non sono recuperabili in altro modo); o

(iii) concedere in sublicenza o affittare il Codice interno o permettere ad altre persone di utilizzare tale Codice interno o qualsiasi copia di esso.

Nell'eventuale necessità di una copia di backup o di archivio del Codice interno, StorageTek, o il distributore o rivenditore autorizzato StorageTek, saranno disposti a fornire tale copia, preso atto e concordato che l'utente non ha alcun diritto di produrne alcuna.

5. Quanto stabilito nel precedente paragrafo 3 o in questo avviso non concede in alcun modo all'utente nessuna licenza o diritto di utilizzare il Codice di manutenzione o qualsiasi copia di esso. I codici di manutenzione e gli strumenti e manuali di assistenza StorageTek possono essere conservati presso la propria sede o essere forniti con l'unità del Dispositivo inviata e/o essere inclusi nello stesso supporto come Codice interno; tuttavia devono essere utilizzati dal personale addetto all'assistenza clienti di StorageTek o da coloro che ne detengono la licenza. Tutti i diritti di tale Codice di manutenzione degli strumenti e manuali di assistenza sono riservati da StorageTek o da coloro che ne detengono la licenza. L'utente accetta di non utilizzare o cercare di utilizzare il Codice di manutenzione né di permettere a terze parti di utilizzare e accedere a tale codice.
6. L'utente finale accetta di fare in modo che tutti gli obblighi stabiliti in questo avviso, in particolare nei paragrafi 4 e 5, siano estesi alle terze parti che hanno accesso al Dispositivo.
7. È consentito trasferire il possesso del Codice interno a un'altra parte solo con il trasferimento del Dispositivo per il quale è autorizzato l'utilizzo; la licenza d'uso del Codice interno viene revocata quando non si è più proprietari o possessori di diritto del Dispositivo. È necessario restituire tutte le copie del Codice interno del Dispositivo trasferito che sono in proprio possesso insieme a una copia di tutto ciò che questo avviso prevede. Qualsiasi trasferimento è automaticamente (senza ulteriori azioni da entrambe le parti) ed espressamente soggetto a tutti i termini e condizioni di questo avviso che viene consegnato nella sua totalità alla parte a cui il Dispositivo viene trasferito; e con tale trasferimento l'utente accetta quanto previsto da questa licenza fin dall'inizio dell'utilizzo del Codice interno. La persona che riceverà il Dispositivo non gode di maggiori diritti di quelli concessi in questo avviso e l'utente deve fare in modo che questi o i suoi successori non reclamino il contrario. I termini e le condizioni di questo avviso vengono inoltre applicati a tutte le copie del Codice interno ora in possesso dell'utente o che verranno acquisite da StorageTek o da un'altra parte.
8. L'utente accetta che le copie del Codice interno e di manutenzione vengano installate nel Dispositivo prima della spedizione o incluse con il Dispositivo e altro materiale inviato all'utente per essere utilizzate dal personale dell'assistenza clienti di StorageTek o dai fornitori di assistenza che hanno ottenuto la licenza da StorageTek; l'utente conviene inoltre che durante il periodo di garanzia, se previsto, e durante i periodi in cui il Dispositivo è coperto da un contratto di manutenzione con StorageTek o con i fornitori di assistenza che hanno ottenuto la licenza da StorageTek, il Codice interno e quello di assistenza possano essere inclusi, eseguiti o utilizzati insieme a tale Dispositivo. L'utente accetta inoltre che in seguito a tali fatti non verrà conferito alcun diritto sul Codice interno e sul Codice di manutenzione. StorageTek e i fornitori di assistenza che hanno ottenuto la licenza possono conservare il Codice di manutenzione, gli strumenti e i servizi di assistenza presso le proprie sedi. Questi devono tuttavia essere utilizzati esclusivamente dal personale dell'assistenza clienti o dai fornitori di servizi che hanno ottenuto la licenza da StorageTek. L'utente accetta inoltre che (i) al termine del periodo di garanzia o contratto di manutenzione o (ii) nel caso di trasferimento del Dispositivo a un'altra parte, StorageTek e i fornitori di assistenza autorizzati avranno il diritto, per quanto concerne il Dispositivo, di non fornire gli strumenti e i manuali di assistenza e di disattivare tutti i Codici di manutenzione e/o sostituire il microcodice che contiene sia il Codice interno che di manutenzione con un microcodice che include solo il Codice interno.

Pagina lasciata bianca intenzionalmente.

Informazioni generali

1

La libreria nastri L20 è un sistema di gestione nastri indipendente e completamente automatizzato, in grado di contenere una o due unità nastro DLT7000 o DLT8000. La libreria è disponibile anche nei modelli espandibili da 10 e 20 cartucce.

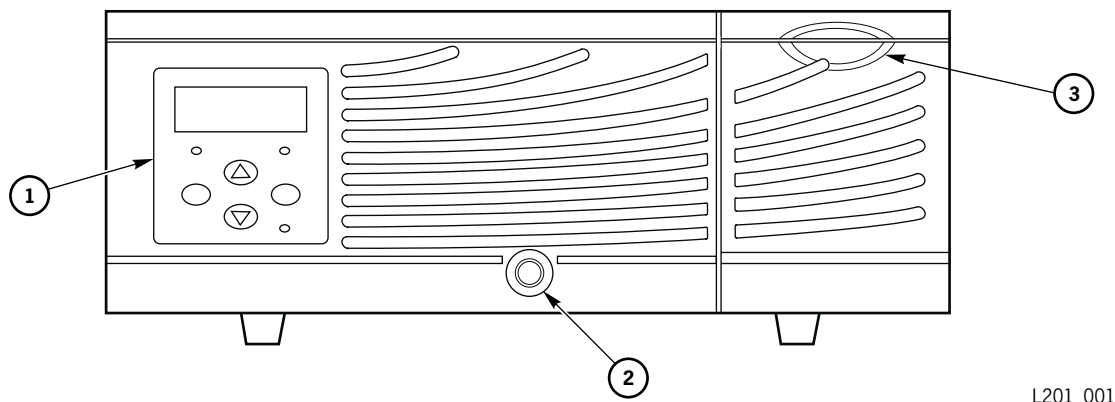
La libreria può essere configurata per le interfacce SCSI. Per maggiore comodità, è possibile posizionare la libreria sul piano di lavoro (sono disponibili opzionalmente una copertura e una serie di piedini di gomma) o montarla su un supporto standard da 483 mm.

Nota: La libreria deve essere posizionata orizzontalmente, come mostrato di seguito.

■ Componenti hardware

Nella [Figura 1-1](#) vengono mostrati gli elementi principali del pannello anteriore della libreria.

Figura 1-1. Libreria nastri L20 - lato anteriore



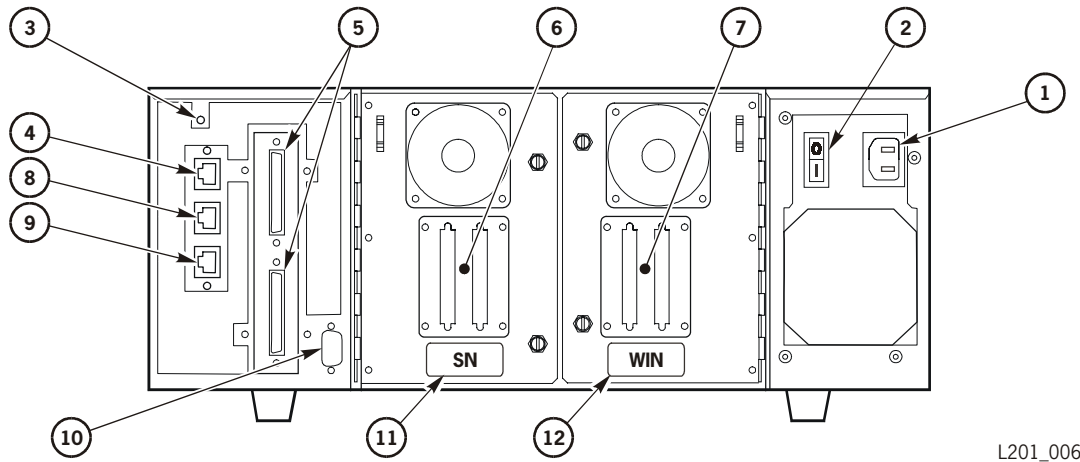
L201_001

Libreria nastri L20 (lato anteriore) (L201_001)

1. Pannello operatore (incluso display di stato) - utilizzato per la configurazione e i test diagnostici
2. Serratura del cassetto delle cartucce - quando è aperta consente di accedere a tutti i nastri
3. Porta di accesso alla cartuccia (CAP) - consente di inserire ed estrarre i nastri senza interrompere l'operazione in corso

Nella [Figura 1-2](#) viene descritto il lato posteriore della libreria, contenente l'interfaccia SCSI.

Figura 1-2. Libreria nastri L20 - lato posteriore



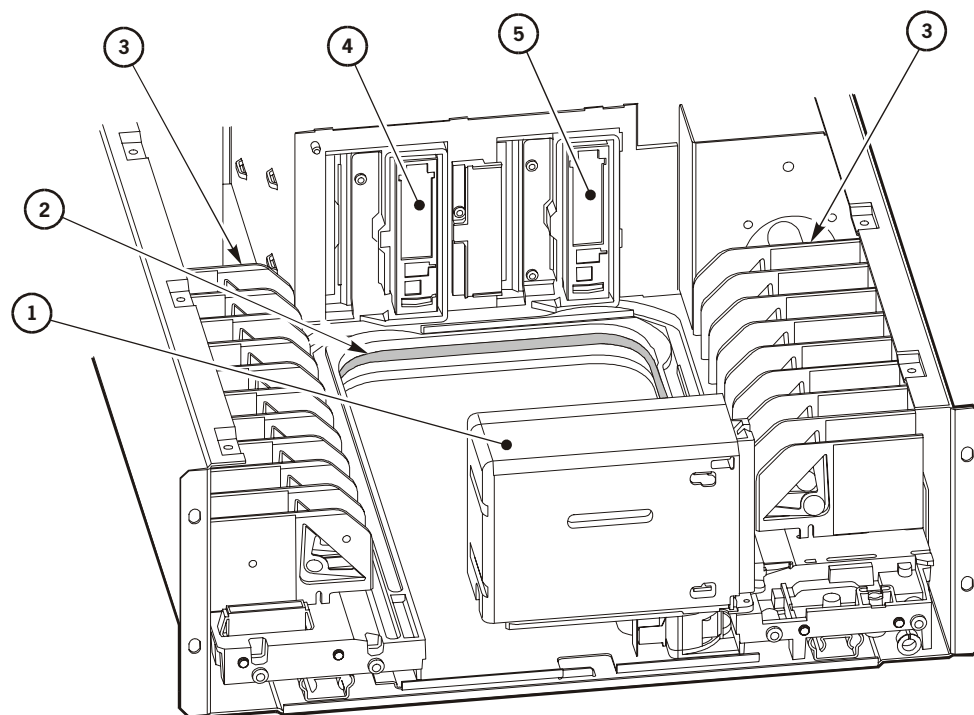
L201_006

Libreria nastri L20 (lato posteriore) (L201_006)

1. Presa per l'alimentazione elettrica
2. Interruttore di accensione
3. Pulsante RESET - per premere questo pulsante, utilizzare una matita (*evitare l'uso di cacciaviti*)
4. Accesso Ethernet/Web - connessione al monitor per librerie Horizon (interfaccia Web)
5. Porte SCSI della libreria
6. Porte SCSI unità a nastro (unità 1)
7. Porte SCSI unità a nastro (unità 0)
8. Riservata (produzione)
9. Riservata (assistenza)
10. Connettore del modulo identificativo - specifica le dimensioni della libreria
11. Numero di serie della libreria
12. Numero di garanzia della libreria

Se la libreria contiene una sola unità, questa viene denominata Unità 0.
Se invece le unità disponibili sono due, la loro denominazione è quella indicata nella precedente [Figura 1-2](#).

Nella [Figura 1-3 a pagina 1-3](#) viene mostrato l'interno della libreria e vengono descritte le sue funzioni. Di seguito vengono fornite spiegazioni dettagliate sui componenti principali, visibili nella figura.

Figura 1-3. Libreria nastri L20 - interno

L201_014

Libreria nastri L20 (interno) (L201_014)

1. Meccanismo di prelievo. Si sposta lungo il binario a U per estrarre e inserire i nastri negli appositi alloggiamenti o unità.
2. Binario a U (spostamento robotizzato)
3. Alloggiamenti cartucce
4. Unità 0
5. Unità 1

Meccanismo di prelievo

Il meccanismo di prelievo serve a spostare le cartucce fra la porta CAP e gli alloggiamenti. Il meccanismo di prelievo si sposta lungo un binario a U e contiene uno scanner per codici a barre e un lettore.

Il binario a U è fissato alla base della libreria e consente al meccanismo di prelievo di ruotare di 180 gradi, per raggiungere tutti gli alloggiamenti contenuti nella libreria. I nastri vengono identificati in base all'etichetta di volume e all'alloggiamento occupato. Tali elementi vengono definiti durante la verifica (vedere di seguito) e registrati nella memoria della libreria e nel database di gestione dei nastri.

Alloggiamenti cartucce

Il software di gestione nastri localizza le cartucce in base al numero dell'alloggiamento. La libreria contiene alloggiamenti per 10, 15, 19 e 20 cartucce dati e di pulizia. Tale numero dipende dai seguenti elementi:

- Uso di una porta CAP
- L'attivazione o meno della funzione di pulizia automatica

La capacità (ovvero il numero complessivo di alloggiamenti) viene determinato al momento di ordinare la libreria.

Se si decide di utilizzare la funzione di pulizia automatica, è *necessario* inserire una cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro, configurare la libreria con la modalità di pulizia automatica e reinizializzarla. In questo modo, le unità vengono pulite automaticamente quando necessario. Per ulteriori informazioni, vedere [“Descrizione della funzione di pulizia automatica” a pagina 3-5](#).

Unità

La libreria supporta due tipi di unità: Nastro digitale lineare (DLT) 7000 e 8000. La libreria può avere una o due unità ed è possibile utilizzare tipi di unità diversi.

Per informazioni dettagliate sulle unità, vedere le pubblicazioni elencate in [“Pubblicazioni correlate” a pagina xvi](#).

■ Verifica - libreria

Per “verifica” si intende il metodo con cui la libreria memorizza la posizione di tutte le cartucce contenute al suo interno. Quando la libreria viene accesa o spenta, il cassetto si apre e si chiude e il lettore controlla le etichette sui nastri e la loro posizione. Tali dati vengono registrati nella memoria della libreria.

■ Verifica - Aggiornamento gestione nastri

Quando viene completata una verifica della libreria, è necessario aggiornare anche il database di gestione dei nastri. *Per un corretto funzionamento, è indispensabile che le informazioni della verifica della libreria corrispondano a quelle della verifica dell'aggiornamento gestione nastri.*

Tale corrispondenza incide sul funzionamento in due modi distinti:

- Ogni volta che si esegue una verifica della libreria, è necessario aggiornare il database di gestione dei nastri. In questo modo si garantisce la corrispondenza fra le informazioni della verifica della libreria e quelle relative alla gestione dei nastri.

- Se la cartuccia di un'unità viene sostituita manualmente con una inserita in un alloggiamento, aggiornare il database di gestione dei nastri per evitare che si verifichino errori.

■ Funzioni di sicurezza

La libreria dispone di una serie di funzioni di sicurezza. Se il cassetto delle cartucce viene sbloccato e aperto, un interruttore elettronico toglie l'alimentazione al meccanismo di prelievo. Inoltre, il vano dei componenti elettronici dispone di coperchi per la scheda logica e l'alimentazione elettrica per evitare esposizioni a tensioni pericolose e danni ai delicati componenti elettronici.

■ Software di gestione nastri

Il software di gestione nastri fornisce le istruzioni per eseguire le operazioni di lettura/scrittura su nastro e gli spostamenti robotizzati. Quando la libreria si trova in modalità automatica (vedere [capitolo 3, Configurazione](#)), tali operazioni vengono eseguite senza l'intervento dell'utente. Il software determina la posizione della cartuccia controllando i dati della verifica caricati dalla libreria, e quindi stabilisce in quale unità inserire la cartuccia.

Per istruzioni e dettagli sui comandi, vedere la documentazione allegata al software.

■ Avvio rapido

Se si ha dimestichezza con i computer, si conosce il tipo di configurazione da attribuire alla libreria e alle unità e si desidera installare rapidamente il dispositivo, è possibile procedere come indicato di seguito.

Nota: La procedura di avvio rapido è stata concepita solo per rendere la libreria e le unità operative e pronte per la configurazione. Per alcuni elementi della configurazione (ad esempio, le voci relative alla rete) potrebbe essere necessario contattare l'amministratore del sistema per ricevere informazioni dettagliate.

In caso di problemi, seguire le procedure riportate nel [Capitolo 2](#) e nel [Capitolo 3](#). Per l'installazione sul supporto è necessario seguire una procedura particolare. A tale proposito, vedere ["Posizionamento della libreria sul supporto" a pagina 2-5](#). La sezione che segue si riferisce unicamente all'installazione sul piano di lavoro.

AVVISO:

Norme di sicurezza: Prima di iniziare, leggere attentamente le informazioni riportate in ["Sicurezza" a pagina xix](#). La libreria (comprese le unità) pesa circa 28,9 kg.

1. Estrarre la libreria dalla confezione e porla in piano su una superficie orizzontale.
2. Aprire il cassetto delle cartucce con l'apposita chiave ed estrarlo.
3. Rimuovere l'imbottitura interna (mostrata nella [Figura 2-1 a pagina 2-3](#)).
4. Allentare completamente la vite che blocca il meccanismo di prelievo (vedere la [Figura 2-1 a pagina 2-3](#)). La vite non può essere rimossa, ma deve essere completamente allentata per consentire il movimento del meccanismo di prelievo.

AVVERTENZA:

Possibili danni ai componenti: Per il passo successivo, seguire la procedura ESD descritta in ["Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche" a pagina xxiii](#).

5. Prendere il modulo identificativo e inserirlo nell'apposito connettore posto sul retro della libreria. *Se il modulo identificativo non è installato, la libreria non può essere inizializzata.* Il modulo e la sua posizione sono riportati in ["Modulo identificativo e connettore - lato posteriore della libreria" a pagina 2-8](#).
 - Numero di parte 313603501 per il modello a 10 cartucce
 - Numero di parte 313603001 per il modello a 20 cartucce
6. Inserire un'estremità del cavo di alimentazione sul retro della libreria.

7. Inserire l'altra estremità in una presa elettrica.
8. Accendere la libreria e le unità, portando l'interruttore posteriore sulla posizione “|.” Ha inizio la routine di inizializzazione.
9. Al termine, premere il pulsante **MENU** del pannello operatore, per visualizzare il menu principale.

Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere le informazioni di configurazione nei menu indicati di seguito:

- Library Info/Cfg (Info/Cfg libreria)
- Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) (se si dispone dell'opzione di controllo Web)
- Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)

Nota: In caso di dubbi sulle informazioni da immettere in alcuni campi, vedere “[Configurazione](#)” a pagina 3-5. Decidere se si desidera selezionare le funzione di pulizia automatica. Questa impostazione influisce sul posizionamento delle cartucce.

Utilizzare i tasti freccia per spostare il simbolo > verso l'alto o il basso e selezionare il menu appropriato.

Per utilizzare il pannello operatore per spostarsi fra i menu e modificare i campi dati, procedere come indicato di seguito:

- a. Premere il pulsante **SELECT** per selezionare il menu.
- b. Se necessario, utilizzare il pulsante **MENU** per tornare alla finestra precedente.
- c. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare il campo dati da modificare.
- d. Dopo avere selezionato il campo dati, premere il pulsante **SELECT** per modificarlo. Viene visualizzato un carattere sottolineato a indicare che il pannello operatore è ora nella modalità di modifica.
- e. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare un valore (numero o lettera).

Nota: Per uscire da un campo dati, premere il pulsante **MENU**.

- f. Premere il pulsante **SELECT** per portarsi sul carattere successivo del campo dati.
 - g. Ripetere i passi e e f fino a raggiungere la fine del campo dati.
 - h. Premere il pulsante **SELECT** per confermare i valori immessi. Il carattere sottolineato scompare a indicare che il pannello operatore non è più nella modalità di modifica.
 - i. Premere i pulsanti freccia per portarsi sul campo dati successivo.
10. Al termine della configurazione, spegnere la libreria e le unità, portando l'interruttore di accensione sul retro nella posizione “0”.

11. Collegare i cavi SCSI sul retro della libreria.
 - a. Se la libreria dispone di una *propria* interfaccia, inserire un cavo host in un connettore della libreria e un terminatore nell'altro connettore.
 - b. Se la libreria deve *condividere* l'interfaccia con le unità nastro, inserire un cavo host in un connettore della libreria e collegare un cavetto SCSI all'altro connettore della libreria e al primo connettore dell'unità successiva.

Inserire un terminatore nell'ultimo dispositivo della catena.

12. Accendere la libreria. Con questa operazione si attiva il firmware configurato.
13. Attendere che la libreria completi l'inizializzazione.
14. Prendere la chiave del cassetto.
15. Premere il pulsante MENU e i pulsanti freccia fino a che il simbolo > non viene visualizzato a sinistra di **Drawer Operations** (Operazioni cassetto).
16. Selezionare il messaggio DRAWER MENU: Push Select to Prepare Library for Opening Drawer (MENU CASSETTO: premere Select per preparare la libreria all'apertura del cassetto).

AVVERTENZA:

Possibili danni al meccanismo di prelievo: Prima di aprire il cassetto, attendere sempre che sul pannello operatore venga visualizzato il messaggio **Drawer Safe (Cassetto sicuro)**. In questo modo si è certi che il meccanismo di prelievo sia posizionato in modo corretto.

17. Inserire la chiave del cassetto e tirare per aprirlo.
18. Inserire i nastri nella libreria (vedere l'esempio mostrato nella [Figura 3-8 a pagina 3-17](#)).
19. Chiudere il cassetto ed estrarre la chiave.
20. Accendere la libreria. A questo punto, il robot inizia la verifica dei nastri.
21. Immettere il comando host per mettere la libreria in linea.

In questo capitolo viene descritta la procedura di installazione della libreria nastri L20. Si consiglia di indicare i passi completati con un segno di spunta.

- ☐ 1. **“Preparazione all'installazione” a pagina 2-1**
- ☐ 2. **“Apertura della confezione” a pagina 2-2**
- ☐ 3. **“Ispezione della libreria” a pagina 2-3**
- ☐ 4. **“Preparazione dell'area di installazione” a pagina 2-4**
- ☐ 5. **“Posizionamento della libreria” a pagina 2-4**
- ☐ 6. **“Collegamento dei cavi SCSI esterni” a pagina 2-6**
- ☐ 7. **“Collegamento del modulo identificativo” a pagina 2-8**
- ☐ 8. **“Accensione della libreria” a pagina 2-9**

■ Preparazione all'installazione

Prima di iniziare, leggere attentamente le informazioni riportate in **“Sicurezza” a pagina xix**. Seguire con attenzione le istruzioni di installazione e funzionamento fornite nei capitoli che seguono.

In generale, per portare a termine l'installazione è necessario conoscere quanto segue:

- Principi di base delle interfacce SCSI (terminazione bus, potenza del terminatore, indirizzamento)
- La disposizione dei cavi SCSI per l'installazione
- Gli indirizzi ID SCSI già utilizzati dal sistema
- Gli ID SCSI selezionati per i dispositivi da installare (libreria e unità)

■ Apertura della confezione

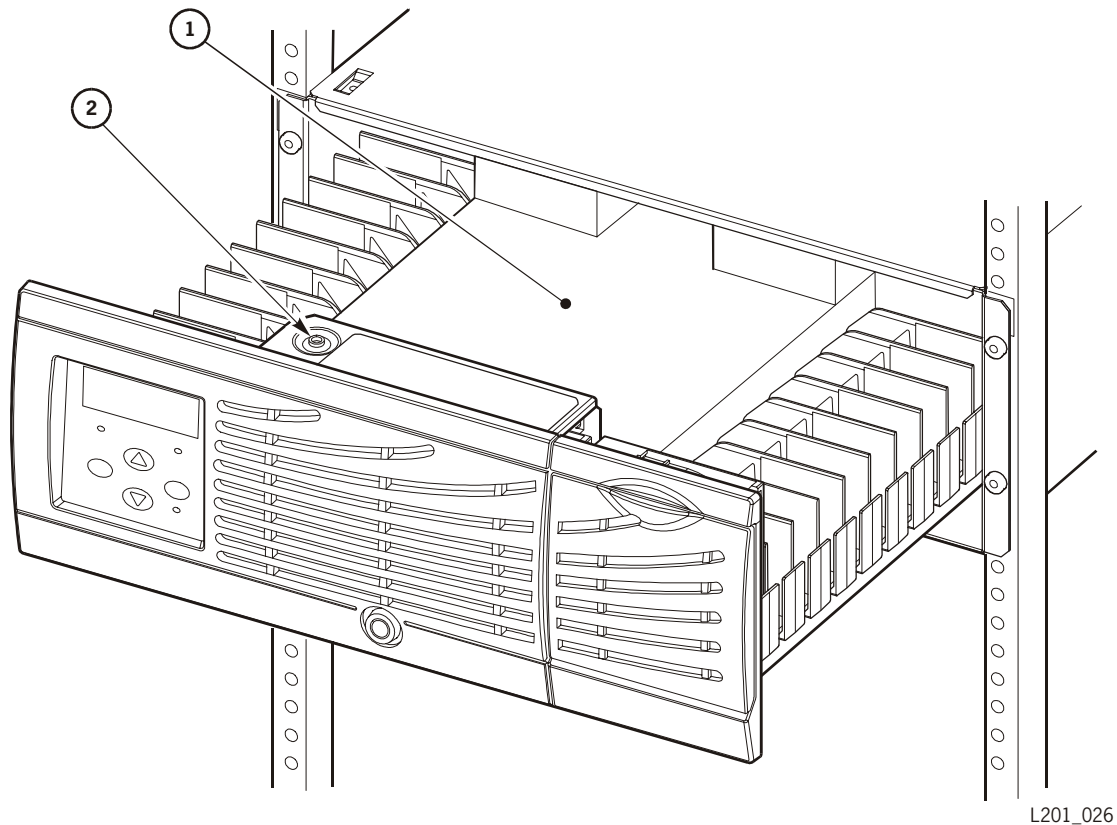
Per aprire la confezione:

1. Prendere un taglierino (o un coltellino) e un cacciavite a punta piatta.
2. Tagliare il nastro di imballaggio.

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: La libreria pesa 28,9 kg. Per sollevarla, attenersi alle istruzioni riportate in **“Tecniche di sollevamento” a pagina xix**.

3. Estrarre la libreria dalla confezione.
4. Posizionarla su una superficie piana e stabile.
5. Sbloccare il cassetto delle cartucce con l'apposita chiave e aprirlo.
6. La [Figura 2-1 a pagina 2-3](#) mostra la posizione dell'imbottitura protettiva interna. Estrarre l'imbottitura.
7. La [Figura 2-1 a pagina 2-3](#) mostra anche la posizione della vite di spedizione. La vite non può essere rimossa, ma deve essere completamente allentata per consentire il movimento del meccanismo di prelievo.

Figura 2-1. Imballaggio interno

L201_026

Imballaggio interno (L201_026)

1. Imbottitura interna
2. Viti di spedizione

■ Ispezione della libreria

Ispezionare la libreria come riportato di seguito:

1. Controllare che all'esterno non vi siano segni evidenti di danni né parti rotte o staccate.
2. Aprire il cassetto delle cartucce per controllare le condizioni dell'interno. Se necessario, utilizzare una torcia elettrica.
3. Sulla base di quanto ordinato, controllare che tutti i cavi e gli accessori siano presenti. Verificare il contenuto della bolla di spedizione. È possibile che alcuni componenti vengano inviati con una confezione separata. Per conoscere i numeri di parte dei cavi, vedere [Appendice A](#).

___ cavi SCSI
___ terminatori SCSI

- ___ adattatori SCSI
- ___ cavo di alimentazione CA
- ___ chiave del cassetto anteriore
- ___ cartucce ed etichette
- ___ modulo identificativo

Nota: Se la libreria viene installata su un supporto di larghezza standard da 483 mm, è necessario procurarsi delle staffe o un vassoio con una profondità minima di 711 mm. Dopo aver fissato le staffe o il vassoio al supporto, posizionarvi la libreria.

4. In caso delle parti risultino danneggiate, mancanti o non corrispondenti a quanto ordinato, contattare il rivenditore.

■ Preparazione dell'area di installazione

Per approntare l'area di installazione, procedere come riportato di seguito:

1. Assicurarsi che l'area scelta sia pulita, asciutta, in piano e ben ventilata.
2. Se la libreria viene installata su un supporto di larghezza standard da 483 mm, è necessario procurarsi delle staffe o un vassoio in grado di sostenerne il peso.
3. Sul lato anteriore della libreria lasciare spazio sufficiente per consentire l'apertura del cassetto delle cartucce. Lasciare dello spazio anche sul retro per poter accedere ai cavi per operazioni di manutenzione. Lo spazio libero sui lati anteriore e posteriore non dovrebbe essere inferiore a 6 cm.
4. Controllare che la presa elettrica non sia troppo lontana dal dispositivo e che l'inserimento del cavo di alimentazione risulti semplice.

■ Posizionamento della libreria

Al momento dell'ordinazione si può scegliere se si desidera posizionare la libreria sul piano di lavoro o montarla sull'apposito supporto.

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: Per sollevare la libreria sono necessarie due persone. Prima di spostare la libreria, controllare il percorso e rimuovere eventuali ostacoli. La libreria risulta ingombrante e pesante da sollevare. Il suo peso, incluse due unità, è di 28,9 kg.

Nella [Figura 2-2 a pagina 2-6](#) viene mostrata una libreria montata sul supporto. Prima di installare la libreria, ricordarsi di fissare al supporto delle staffe o un vassoio di sostegno.

Possibili danni al dispositivo: Non sollevare la libreria afferrandola dalle ventole.

Posizionamento della libreria sul piano di lavoro

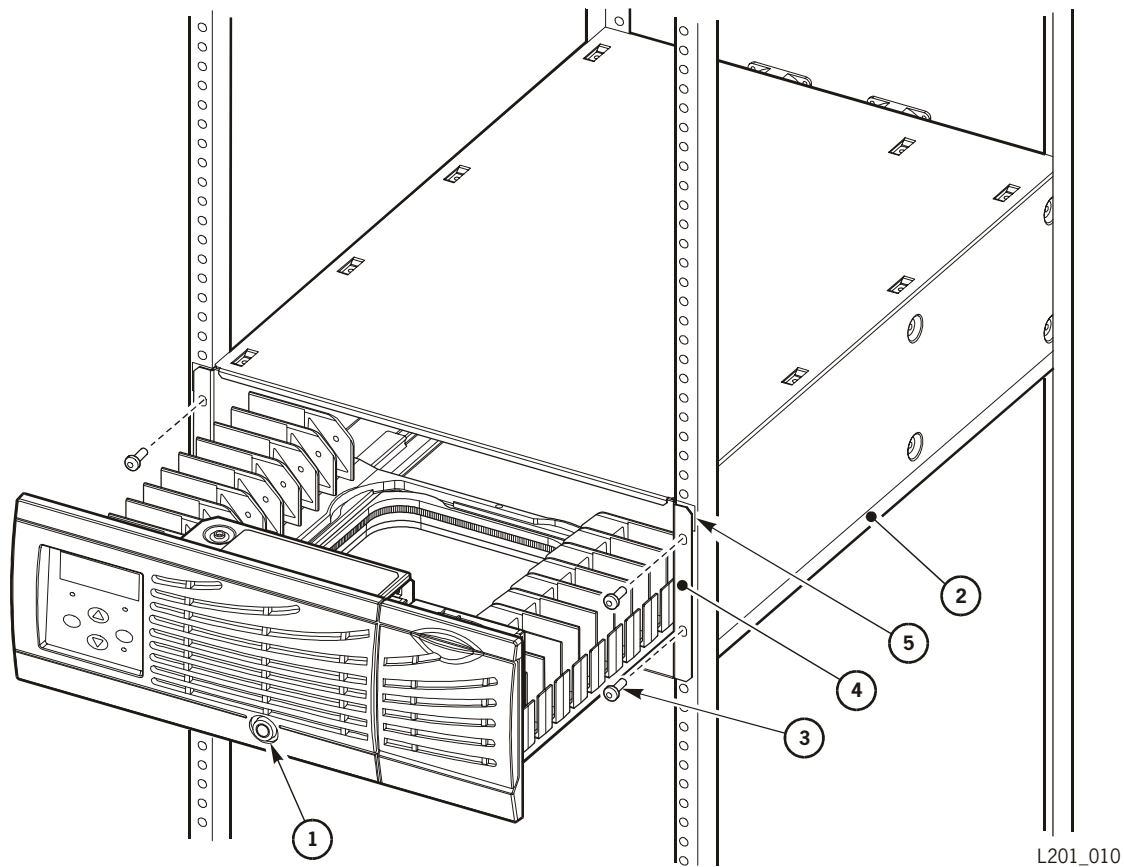
Se la libreria è dotata di copertura e piedini di gomma, può essere collocata su qualsiasi tavolo o scrivania, alla distanza consentita dalla lunghezza dei cavi di connessione al computer host.

Posizionamento della libreria sul supporto

Per installare la libreria sull'apposito supporto, procedere come riportato di seguito:

1. Fare scorrere la libreria sulle staffe o sul vassoio di sostegno precedentemente installati (punto 2 della [Figura 2-2](#)).
2. Inserire la chiave nella serratura del cassetto delle cartucce (punto 1 della [Figura 2-2](#)) e girare in senso antiorario per aprirlo.
3. Estrarre il cassetto delle cartucce. In questo modo si otterrà spazio sufficiente per vedere le flange di sostegno del supporto (punto 4 della [Figura 2-2](#)).
4. Fissare la libreria al supporto passando quattro viti (punto 3 della [Figura 2-2](#)) attraverso i fori e bloccandole con i dadi (punto 5 della [Figura 2-2](#)).

Figura 2-2. Installazione della libreria montata su supporto



Installazione della libreria montata su supporto (L201_010)

1. Serratura del cassetto delle cartucce
2. Staffe o vassoio di sostegno (necessario)
3. Viti (4x)
4. Flangia di supporto
5. Dadi (4x)

■ Collegamento dei cavi SCSI esterni

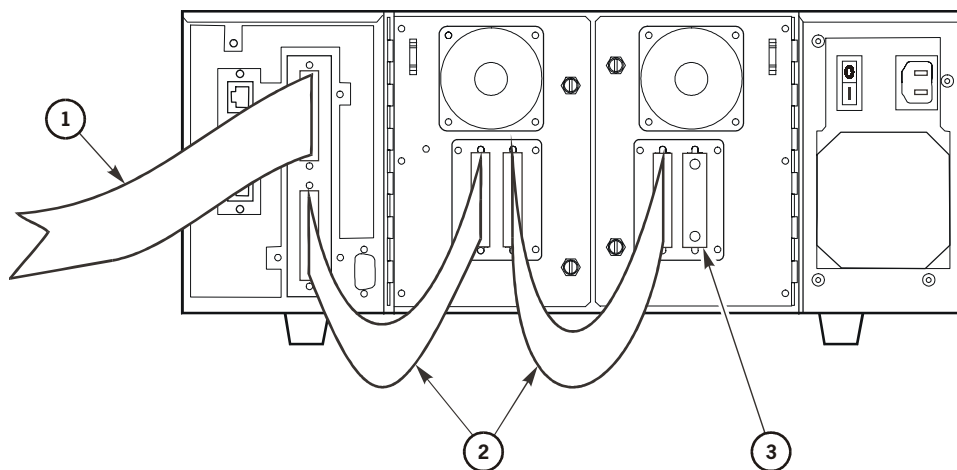
Per una corretta installazione dei cavi è necessario conoscere il funzionamento di base delle interfacce SCSI. La libreria supporta solo unità DLT7000 e DLT8000 (funzionamento differenziale).

La [Figura 2-3](#) mostra come collegare i cavi di una libreria SCSI con due unità:

1. Collegare il cavo del sistema operativo alla libreria (punto 1 della [Figura 2-3](#)).
2. Eseguire un collegamento a margherita delle unità (punto 2 della [Figura 2-3](#)). Tali cavi dovrebbero avere una lunghezza minima di 4,5 cm per consentire l'estrazione delle unità senza rischio di disconnettere il bus SCSI.
3. Installare un terminatore (numero di parte 10148003) nella porta SCSI rimanente (punto 3 della [Figura 2-3](#)) e nel computer host, se questo lo richiede.

È possibile variare la disposizione dei cavi in base alla configurazione del proprio sistema. Ad esempio, si potrebbe collegare un'unità a un bus diverso. In questo caso l'unità disporrebbe di un proprio terminatore SCSI.

Figura 2-3. Collegamento dei cavi SCSI - esempio con bus



L201_017

Collegamento dei cavi SCSI (L201_017)

1. Cavo SCSI diretto al sistema operativo
2. Cavi SCSI per collegamento a margherita
3. Terminatore SCSI (numero di parte 10148003)

■ Collegamento del modulo identificativo

Funzioni del modulo identificativo

- Perché la libreria possa essere inizializzata, *deve* essere inserito nell'apposito connettore
- Controlla la capacità delle cartucce
- *Deve* essere ricollegato in caso di sostituzione della libreria

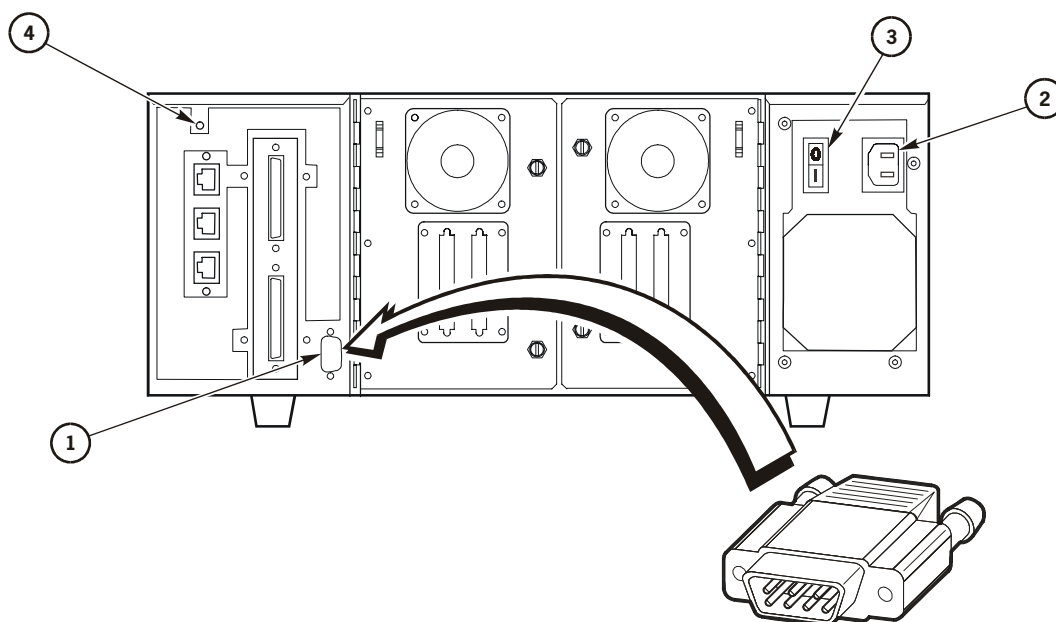
AVVERTENZA:

Possibili danni ai componenti: Prima di collegare il modulo identificativo, seguire la procedura ESD descritta in **“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche”** a pagina xxiii.

Inserire il modulo identificativo nell'apposito connettore (punto 1 della Figura 2-4):

- Numero di parte 313603501 per il modello a 10 cartucce
- Numero di parte 313603001 per il modello a 20 cartucce
- Numero di parte 313632501 per l'aggiornamento L20-10

Figura 2-4. Modulo identificativo e connettore - lato posteriore della libreria



L201_021

Modulo identificativo e connettore - lato posteriore della libreria (L201_021)

1. Connettore del modulo identificativo
2. Presa per l'alimentazione elettrica
3. Interruttore di accensione
4. Pulsante RESET della libreria

■ Accensione della libreria

Per accendere la libreria, procedere come riportato di seguito (vedere la [Figura 2-4](#) per le posizioni):

AVVERTENZA:

Possibili danni al dispositivo: Prima di passare al Passo 1, controllare che l'interruttore di accensione sia nella posizione (O).

1. Chiudere a chiave il cassetto delle cartucce.
2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa posta sul retro della libreria (punto 2 della [Figura 2-4](#)) e quindi inserire l'altra estremità in una presa elettrica.
3. Premere l'interruttore di accensione per accendere la libreria (punto 2 della [Figura 2-4](#)).

Nel display dello stato dell'operatore viene visualizzato il messaggio **Init in Progress**. Al termine dell'inizializzazione, viene visualizzato lo stato della libreria.

A questo punto è possibile utilizzare il pannello operatore della libreria per accedere ai menu di configurazione e impostare i campi dati richiesti dal sistema.

Nota: La libreria deve essere completamente configurata *prima* di passare a configurare il software di gestione dei nastri. Andare al [Capitolo 3, "Configurazione."](#)

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

In questo capitolo viene descritto il processo di configurazione della libreria e delle unità. La configurazione viene eseguita tramite il pannello operatore, descritto di seguito.

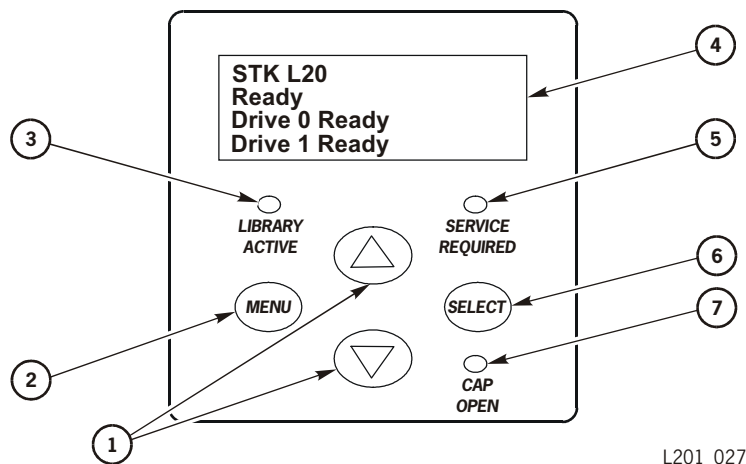
■ Pannello operatore

Il pannello operatore della libreria include un display di stato composto da quattro righe di testo, quattro pulsanti funzione e tre spie.

La [Figura 3-1](#) e la [Figura 3-2 a pagina 3-2](#) mostrano i due tipi di display di stato del pannello operatore, visualizzati in base alla configurazione della CAP.

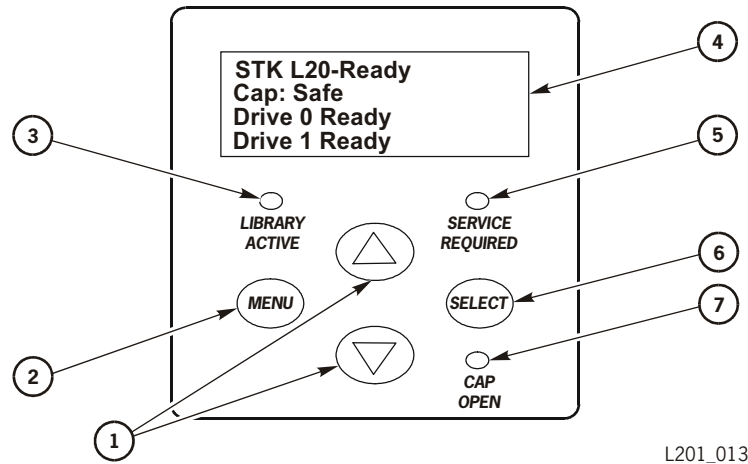
Il [Capitolo 4](#) contiene gli elenchi di tutti i messaggi di stato, accompagnati da una descrizione.

Figura 3-1. Pannello operatore - senza porta di accesso alla cartuccia (CAP)



Pannello operatore - senza porta di accesso alla cartuccia (L201_027)

1. Pulsanti freccia
2. Pulsante MENU
3. Spia *LIBRARY ACTIVE* (*LIBRERIA ATTIVA*)
4. Display del pannello operatore
5. Spia *SERVICE REQUIRED* (*RICHIESTA ASSISTENZA*)
6. Pulsante SELECT
7. Spia *CAP OPEN* (*CAP APERTA*)

Figura 3-2. Pannello operatore - con porta di accesso alla cartuccia (CAP)

L201_013

Pannello operatore (L201_013)

1. Pulsanti freccia
2. Pulsante MENU
3. Spia *LIBRARY ACTIVE* (*LIBRERIA ATTIVA*)
4. Display del pannello operatore
5. Spia *SERVICE REQUIRED* (*RICHIESTA ASSISTENZA*)
6. Pulsante SELECT
7. Spia *CAP OPEN* (*CAP APERTA*)

Pulsanti funzione

Il pannello operatore dispone di quattro pulsanti funzione:

MENU	Questo pulsante passa dal menu principale al display di stato e viceversa. Serve inoltre a tornare al menu precedente (livello superiore) da un sottomenu.
SELECT	Questo pulsante consente di selezionare l'opzione indicata dal cursore (>) mostrata sul display di stato. In un campo dati, questo pulsante consente di spostare il cursore sul carattere successivo. Per passare al campo successivo, premere questo pulsante fino a raggiungere la fine della riga di caratteri.
▲ ▼	I pulsanti freccia ▲ (su) e ▼ (giù) consentono di spostare il cursore sul punto desiderato di una schermata di menu. Se il cursore si trova in un campo dati, le frecce consentono di aumentare o diminuire il valore visualizzato nel campo (numeri e lettere).

Spie

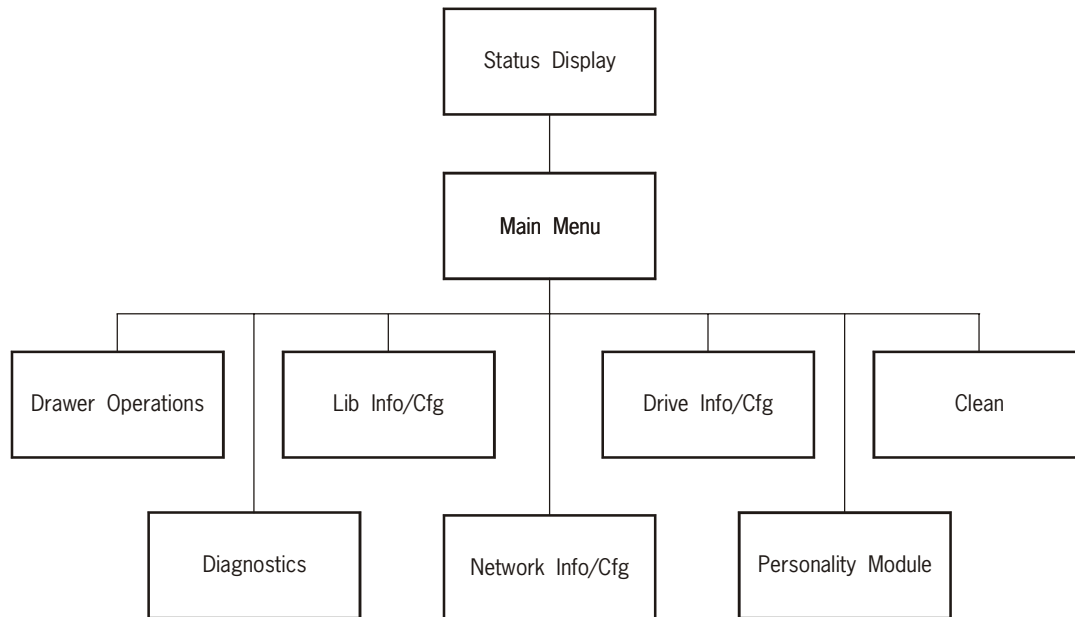
Il pannello operatore dispone di tre spie:

<i>LIBRARY ACTIVE</i> (<i>LIBRERIA ATTIVA</i>)	Questa spia verde lampeggia quando la scheda del processore è attiva.
<i>CAP OPEN</i> (<i>CAP APERTA</i>)	Questa spia colore ambra si accende quando la porta di accesso alle cartucce è aperta.
<i>SERVICE REQUIRED</i> (<i>RICHIESTA</i> <i>ASSISTENZA</i>)	Questa spia rossa si accende quando è necessario l'intervento dell'operatore. Controllare i messaggi visualizzati sul display del pannello operatore.
	Questa spia si accende anche in caso di malfunzionamento di una o più ventole.

■ Menu del pannello operatore

Utilizzando i pulsanti funzione del pannello operatore, è possibile accedere ai menu della libreria mostrati nella [Figura 3-3](#). Premere il pulsante **MENU** per visualizzare il menu principale. Per visualizzare i sottomenu, utilizzare i pulsanti freccia (**▲ ▼**) per spostare il cursore sul menu desiderato e quindi premere **SELECT** per visualizzarlo. Per scorrere i menu del display di stato, utilizzare i tasti freccia.

Figura 3-3. Menu del pannello operatore



L201_022

■ Configurazione

Al termine dell'inizializzazione, è possibile configurare la libreria (inclusa la funzione pulizia automatica), la rete e le unità. Questa sezione si illustra la configurazione della libreria e delle unità. Si consiglia di indicare le operazioni completate con un segno di spunta.

- ☐ 1. **“Configurazione della libreria” a pagina 3-7**
- ☐ 2. **“Configurazione delle unità” a pagina 3-9**
- ☐ 3. **“Configurazione della rete” a pagina 3-9**

Prima di immettere le informazioni di configurazione, è consigliabile annotare la configurazione della libreria. A pagina ii è riportata una tabella adatta allo scopo.

Descrizione della funzione di pulizia automatica

Uno dei campi più importanti del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) è quello relativo alla funzione di pulizia automatica. Per evitare errori di lettura e scrittura è necessario pulire regolarmente le unità. La pulizia delle unità può essere eseguita in due modi: automatico e manuale.

Nota: Per potere essere attivata, la funzione di pulizia automatica deve essere supportata anche dal software host.

La funzione di pulizia automatica viene attivata se:

- La libreria è stata configurata per la pulizia automatica
- Si è inserita la cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro
- La libreria è stata reinizializzata

Se un'unità deve essere pulita e la funzione di pulizia automatica è attivata, il meccanismo di prelievo estrae la cartuccia di pulizia dall'alloggiamento anteriore sinistro, la inserisce nell'unità e al termine dell'operazione la riporta nell'alloggiamento.

Se si intende utilizzare la funzione di pulizia automatica, impostare su On (Attiva) il campo Auto Clean (Pulizia automatica) del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) (vedere la [Tabella 3-1 a pagina 3-7](#)), e controllare che nell'alloggiamento anteriore sinistro sia presente una cartuccia di pulizia (vedere [“Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica attivata” a pagina 3-14](#)).

Se la funzione di pulizia automatica è attiva, ma si desidera pulire un'unità *prima* dell'intervento automatico, è possibile intervenire manualmente. Vedere [“Pulizia manuale di un'unità” a pagina 4-15](#).

Se un'unità necessita di pulizia e la funzione di pulizia automatica *non* è attiva, sul display di stato del pannello operatore viene visualizzato il messaggio **Clean needed (Necessaria pulizia)**. Per informazioni sulla procedura di pulizia manuale, vedere [“Pulizia manuale di un'unità” a pagina 4-15](#).

Descrizione della funzione di caricamento rapido

La funzione di caricamento rapido consente di regolare i tempi del meccanismo di prelievo durante le operazioni di caricamento della cartuccia:

- Se la funzione di caricamento rapido è attiva, il meccanismo di prelievo installa una cartuccia in un'unità e il robot esegue immediatamente l'attività successiva, senza attendere che l'unità completi il ciclo di caricamento.
- Se la funzione di caricamento rapido non è attiva (impostazione predefinita), il meccanismo di prelievo rimane in attesa fino che il nastro non viene completamente caricato e quindi esegue l'attività successiva.

Nota: Alcuni software di gestione nastri non supportano la funzione di caricamento rapido. Prima di attivare questa funzione, contattare l'amministratore di sistema.

Per utilizzare la funzione di caricamento rapido, impostare su On (Attivo) il campo Fast Load (Caricamento rapido) del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) (vedere la [Tabella 3-1 a pagina 3-7](#)).

Utilizzo del pannello operatore per la configurazione

Utilizzare i pulsanti del pannello operatore per immettere le informazioni di configurazione nei menu indicati di seguito:

- Library Info/Cfg (Info/Cfg libreria)
- Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) (se si dispone dell'opzione di controllo Web)
- Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)

Configurazione della libreria

Accedere al menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) e compilare i campi indicati nella [Tabella 3-1](#).

Tabella 3-1. Menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria)

Campo dati	Valori validi	Spiegazione
SCSI ID (ID SCSI): (vedere Nota 1)	00–15	Immettere l'ID SCSI scelto per la libreria, ad esempio 00.
Date (Data):	mm/gg/aaaa	Immettere la data corrente. <i>mm</i> è il mese (01–12), <i>gg</i> è il giorno (01–31) e <i>aaaa</i> è l'anno (2000–2010), ad esempio 06/30/2000.
Time (Ora):	hh:mm	Immettere l'ora corrente, dove <i>hh</i> è l'ora (00–23) e <i>mm</i> sono i minuti (00–59), ad esempio 15:39.
Fast Load (Caricamento rapido):	Off (Disattivato) (impostazione predefinita) On (Attivato)	La funzione di caricamento rapido consente al robot di passare all'attività successiva senza attendere la conferma di caricamento nastro da parte dell'unità.
Auto Clean (Pulizia automatica): (vedere Nota 1)	Off (Disattivato) (impostazione predefinita) On (Attivato)	Per utilizzare la funzione di pulizia automatica, è necessario inserire una cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro, come indicato nella Figura 3-6 a pagina 3-14 . La libreria sottrae un alloggiamento dal totale disponibile per le cartucce.
Number of Cells (Numero di alloggiamenti): (scegliere un'opzione, vedere Nota 1)	10 + CAP (impostazione predefinita) 15 + CAP 19 + CAP (impostazione predefinita) 20 Cells (alloggiamenti)	Unica opzione possibile per il modello da 10 cartucce. Selezionare questa opzione per motivi di conformità con la licenza dell'applicazione software. Valore predefinito per le librerie a 20 cartucce. Questa opzione richiede il blocco della CAP per ottenere un alloggiamento cartucce permanente (vedere Nota 2).

Tabella 3-1. Menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) (Continua)

Campo dati	Valori validi	Spiegazione
Note:		
1. Se i campi dati SCSI ID (ID SCSI), Auto Clean (Pulizia automatica) o # of Cells (N. alloggiamenti) vengono modificati, quando si preme il pulsante MENU per uscire dal menu di configurazione, sul display di stato viene visualizzato il messaggio Needing Lib Reset: Select to RESET the Library (Richiesto ripristino libreria: selezionare il ripristino della libreria). Per ripristinare la libreria, premere il pulsante SELECT. 2. Se la libreria viene configurata per 20 cartucce, la CAP deve essere bloccata in modo da trasformare lo slot in un alloggiamento permanente. Per ulteriori informazioni, vedere “Bloccaggio della CAP” a pagina 3-16		

Configurazione della rete

Per utilizzare Horizon Library Monitor o un altro prodotto per il monitoraggio Web che sfrutta la porta Ethernet, è necessario configurare la rete. Accedere al menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) e compilare i campi indicati nella [Tabella 3-2](#).

Tabella 3-2. Menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete)

Campo dati	Valori validi	Spiegazione
Library Name (Nome libreria):	<i>nome</i>	Si tratta di un nome opzionale che può essere attribuito alla libreria nella rete. Il <i>nome</i> può essere composto da un massimo di 11 caratteri alfanumerici, ad esempio, nomedestin . Tale nome non incide in alcun modo sul funzionamento della libreria.
IP Address (Indirizzo IP):	<i>nnn.n.n.n</i>	Si tratta di un indirizzo opzionale, richiesto solo per il monitoraggio della rete. <i>n</i> è un numero compreso tra 0 e 9, ad esempio: 192.0.0.1
Network Gateway (Gateway di rete):	<i>nnn.n.n.n</i>	Questo campo opzionale indica la connessione gateway fra sottoreti. <i>n</i> è un numero compreso fra 0 e 9. Viene richiesto solo quando la connessione esiste ed è necessaria per il funzionamento della libreria, ad esempio 254.255.254.0.
Subnet Mask (Maschera di sottorete):	<i>nnn.n.n.n</i>	Questo campo opzionale può essere utilizzato per rendere la libreria accessibile attraverso una sottorete di una rete più ampia. <i>n</i> è un numero compreso fra 0 e 9. Questo campo viene richiesto solo se applicabile.
Nota: Se un qualsiasi valore della configurazione di rete viene modificato, quando si preme il pulsante MENU per uscire dal menu di configurazione, sul display di stato viene visualizzato il messaggio Needing Lib Reset: Select to RESET the Library (Richiesto ripristino libreria: selezionare il ripristino della libreria) . Per ripristinare la libreria, premere il pulsante SELECT.		

Configurazione delle unità

Accedere al menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità) e compilare i campi indicati nella [Tabella 3-3 a pagina 3-10](#). Se la libreria dispone di due unità, configurare l'Unità 0 e l'Unità 1. Gli ID SCSI possono variare in base al tipo di unità. Per ulteriori informazioni, vedere la documentazione delle unità (vedere [“Pubblicazioni correlate” a pagina xvi](#)).

Nota: Per ulteriori informazioni su questo menu, vedere [“Visualizzazione dello stato delle unità” a pagina 4-3](#).

Tabella 3-3. Menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)

Campo dati	Valori validi	Spiegazione
SCSI ID (ID SCSI):	00–15	Questo campo consente di immettere l'ID SCSI per l'unità, ad esempio 00. Tale ID deve essere diverso da quello attribuito ad altri dispositivi sul bus SCSI. Gli ID SCSI possono variare in base al tipo di unità. Per ulteriori informazioni, vedere la documentazione dell'unità (vedere “Pubblicazioni correlate” a pagina xvi).
On Bus Status (Stato con bus):	On (Attivato) Off (Disattivato)	On bus (Con bus) indica che l'unità si trova sullo stesso bus SCSI della libreria (un esempio è fornito nella Figura 2-3 a pagina 2-7). Off bus (Senza bus) indica che l'unità è collegata a un bus SCSI diverso.

Ripristino della libreria

Per salvare in memoria le informazioni di configurazione, è necessario ripristinare la libreria. Dopo avere immesso tutti i dati di configurazione, premere il pulsante **RESET** posto sul retro della libreria (punto 4 della [Figura 1-2 a pagina 1-2](#)) oppure reinizializzare la libreria spegnendola e riaccendendola.

Nota: Il ripristino della libreria tramite il pulsante **RESET** rende attiva la configurazione della libreria, *ma non determina l'esecuzione della verifica*.

Apertura del cassetto delle cartucce

Prima di sbloccare il cassetto per inserire le cartucce, è necessario posizionare il meccanismo di prelievo in modo che non intralci l'operazione. Per spostare il meccanismo di prelievo tramite il menu Drawer Operations (Operazioni cassetto):

AVVERTENZA:

Rischio di danneggiare il dispositivo o la cartuccia. Se il cassetto viene aperto senza attenersi alla seguente procedura, si potrebbe danneggiare il dispositivo o la cartuccia.

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo > non viene visualizzato a sinistra di **Drawer Operations (Operazioni cassetto)**.

3. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **DRAWER MENU: Push Select to Prepare Library for Opening Drawer (MENU CASSETTO: premere Select per preparare la libreria all'apertura del cassetto)**.

4. Premere il pulsante **SELECT**.

Nel display di stato viene visualizzato il messaggio **Are you sure?** (Esegui?).

5. Premere nuovamente il pulsante **SELECT**.

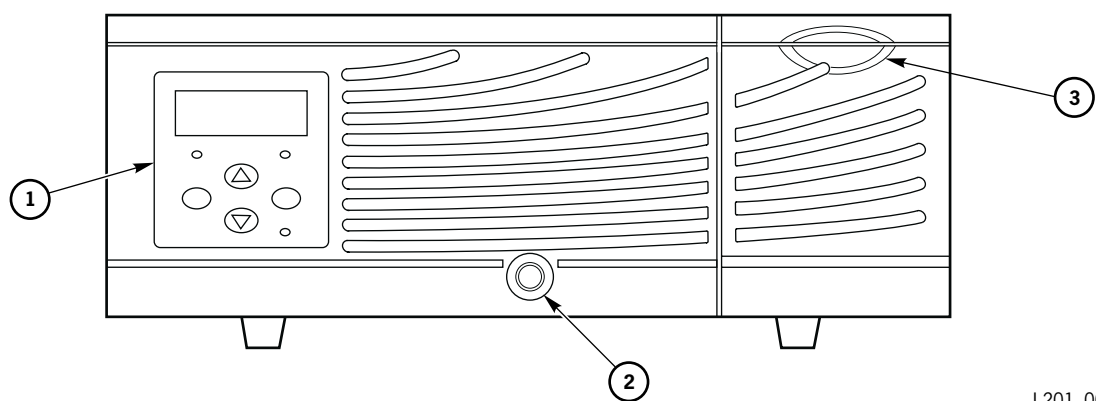
Tutte le operazioni della libreria vengono interrotte ordinatamente, la cartuccia contenuta nel meccanismo di prelievo si posiziona nell'alloggiamento e il meccanismo di prelievo si porta in una posizione sicura. Quando sul display di stato viene visualizzato il messaggio **OK to Open Drawer (È possibile aprire il cassetto)**, il cassetto delle cartucce può essere aperto senza rischi.

AVVERTENZA:

Possibili danni al meccanismo di prelievo: Prima di aprire il cassetto, attendere sempre che sul pannello operatore venga visualizzato il messaggio **Drawer Safe (Cassetto sicuro). In questo modo si è certi che il meccanismo di prelievo sia posizionato in modo corretto.**

6. Inserire la chiave nella serratura del cassetto delle cartucce (punto 2 della [Figura 3-4](#)) e girare in senso antiorario per aprirlo.

Figura 3-4. Apertura del cassetto delle cartucce



L201_001

Libreria nastri L20 (lato anteriore) (L201_001)

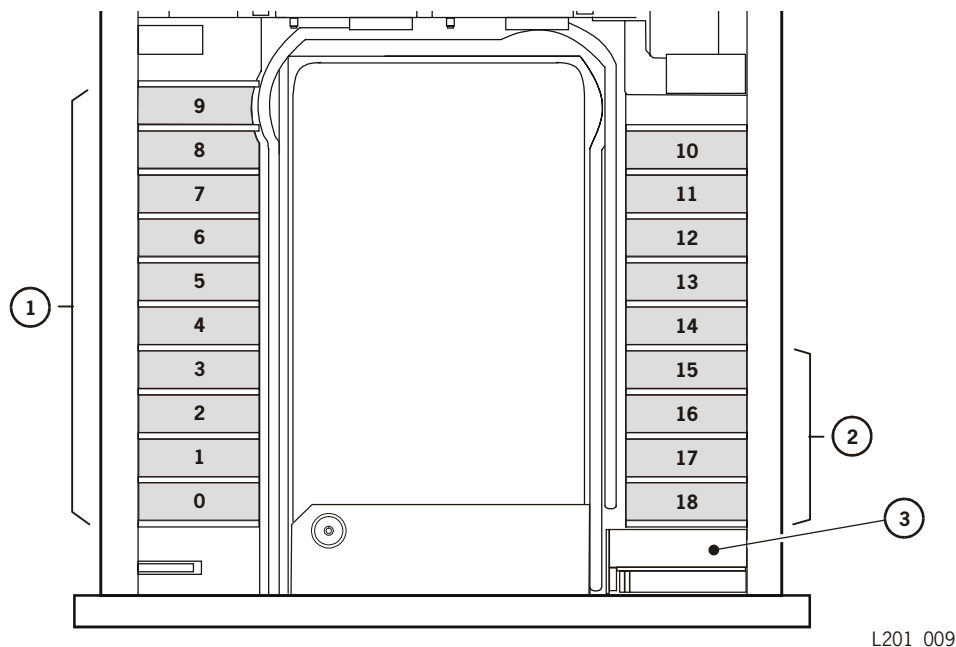
1. Pannello operatore
2. Serratura del cassetto delle cartucce
3. Porta di accesso alle cartucce (CAP)

Per ulteriori informazioni su questo menu, vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce”](#) a pagina 4-9.

Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica disattivata

La [Figura 3-5](#) mostra la posizione degli alloggiamenti per ciascuna delle configurazioni possibili della libreria quando la funzione di pulizia automatica è disattivata.

Figura 3-5. Alloggiamenti validi - funzione di pulizia automatica disattivata



Alloggiamenti validi, funzione di pulizia automatica disattivata(L201_009)

1. Alloggiamenti utilizzati nella configurazione a 10 cartucce
2. Alloggiamenti non utilizzati nella configurazione a 15 cartucce
3. Alloggiamento CAP. Nella configurazione a 20 cartucce, diventa l'alloggiamento 19 quando la leva della CAP è su LOCKED (bloccata)

Posizione cartucce - 10 + CAP, Pulizia automatica disattivata

Utilizza solo gli alloggiamenti 0–9 sul lato sinistro della libreria. In questa configurazione, la CAP è utilizzabile, per cui la leva va posizionata su UNLOCKED (sbloccata). Si tratta della configurazione predefinita per il modello da 10 cartucce della libreria.

Posizione cartucce - 15 + CAP, Pulizia automatica disattivata

Utilizza solo gli alloggiamenti 0–9 sul lato sinistro della libreria e gli alloggiamenti 10–14 sul lato destro. In questa configurazione, la CAP è utilizzabile, per cui la leva va posizionata su UNLOCKED (sbloccata).

Posizione cartucce - 19 + CAP, Pulizia automatica disattivata

Si possono utilizzare tutti gli alloggiamenti. In questa configurazione, la CAP è utilizzabile, per cui la leva va posizionata su UNLOCKED (sbloccata). Si tratta della configurazione predefinita per il modello da 20 cartucce della libreria.

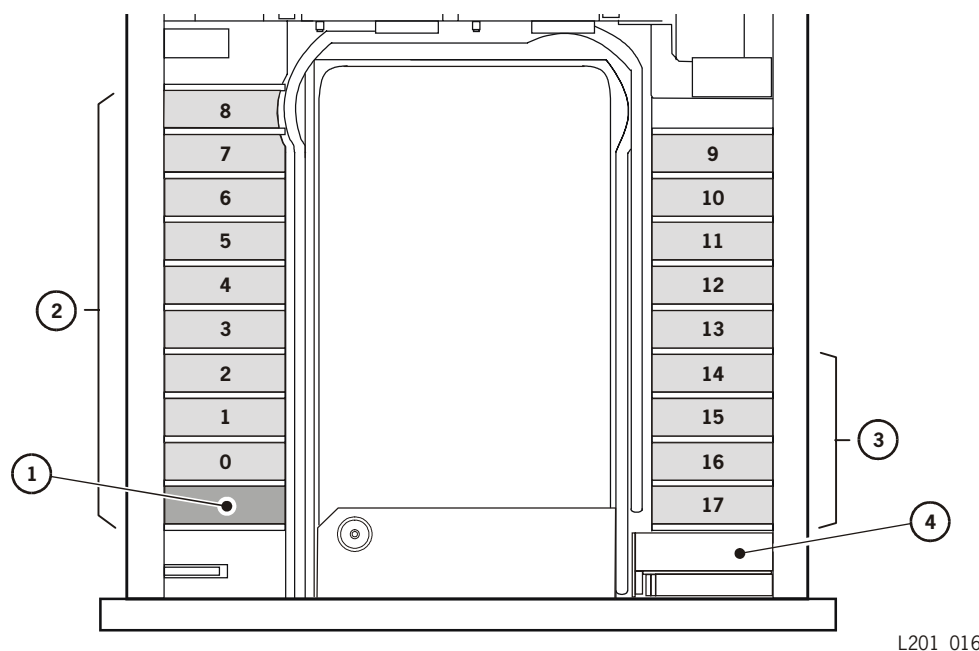
Posizione cartucce - 20 alloggiamenti, Pulizia automatica disattivata

Si possono utilizzare tutti gli alloggiamenti, compreso l'alloggiamento CAP. In questa configurazione, la CAP non è disponibile, per cui la leva va posizionata su LOCKED (bloccata). Vedere [“Bloccaggio della CAP” a pagina 3-16](#).

Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica attivata

La [Figura 3-6](#) mostra la posizione degli alloggiamenti per ciascuna delle configurazioni possibili della libreria quando la funzione di pulizia automatica è attiva. Se la funzione di pulizia automatica è attiva, è necessario inserire nella libreria una cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro. Per tale ragione il numero di alloggiamenti disponibili viene ridotto di uno.

Figura 3-6. Alloggiamenti validi - funzione di pulizia automatica attiva



Alloggiamenti validi, funzione di pulizia automatica attiva (L201_009)

1. Posizione della cartuccia di pulizia (obbligatoria)
2. Alloggiamenti utilizzati nella configurazione a 10 cartucce
3. Alloggiamenti non utilizzati nella configurazione a 15 cartucce
4. Alloggiamento CAP. Nella configurazione a 20 cartucce, diventa l'alloggiamento 18 quando la leva della CAP è su LOCKED (bloccata)

Posizione cartucce - 9 + CAP, Pulizia automatica attiva

Inserire la cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro. Vengono utilizzati solo gli alloggiamenti 0-8 sul lato sinistro della libreria per le cartucce dati. In questa configurazione, la CAP è utilizzabile, per cui la leva va posizionata su UNLOCKED (sbloccata). Il numero totale di cartucce rilevate dall'applicazione software è 9.

Posizione cartucce - 14 + CAP, Pulizia automatica attiva

Inserire la cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro. Per le cartucce dati vengono utilizzati solo gli alloggiamenti 0-8 sul lato sinistro della libreria e gli alloggiamenti 9-13 sul lato destro. In questa configurazione, la CAP è utilizzabile, per cui la leva va posizionata su UNLOCKED (sbloccata). Il numero totale di cartucce rilevate dall'applicazione software è 14.

Posizione cartucce - 18 + CAP, Pulizia automatica attiva

Inserire la cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro. Tutti gli alloggiamenti restanti possono essere utilizzati per le cartucce dati. In questa configurazione, la CAP è utilizzabile, per cui la leva va posizionata su UNLOCKED (sbloccata). Il numero totale di cartucce rilevate dall'applicazione software è 18.

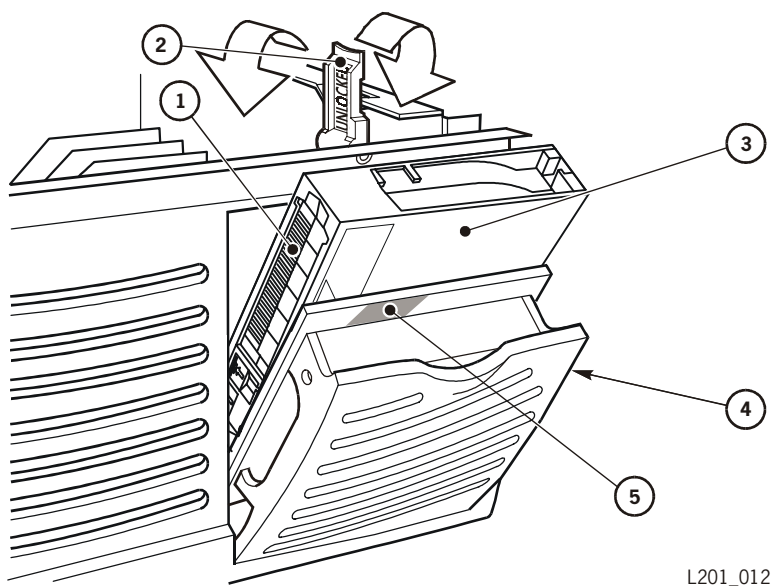
Posizione cartucce - 19 alloggiamenti, Pulizia automatica attiva

Inserire la cartuccia di pulizia nell'alloggiamento anteriore sinistro. Per le cartucce dati si possono utilizzare tutti gli altri alloggiamenti, compreso l'alloggiamento CAP. In questa configurazione, la CAP non è disponibile, per cui la leva va posizionata su LOCKED (bloccata). Vedere ["Bloccaggio della CAP"](#), riportata di seguito. Il numero totale di cartucce rilevate dall'applicazione software è 19.

■ Bloccaggio della CAP

Se si decide di configurare la libreria per 20 cartucce, senza CAP, questa deve essere bloccata. La leva di bloccaggio della CAP viene mostrata nella [Figura 3-7](#). Quando la CAP è bloccata, viene utilizzata come alloggiamento permanente. Per bloccare la CAP, portare la relativa leva sulla posizione LOCKED (bloccata). A questo punto, la libreria dovrebbe essere configurata, collegata al sistema operativo e pronta a ricevere le cartucce.

Figura 3-7. CAP, leva di bloccaggio



Orientamento della cartuccia per la CAP (L201_012)

1. Etichetta di volume del nastro
2. Leva di bloccaggio (spostamento 210 gradi)
3. Cartuccia del nastro
4. Sportello della CAP
5. Area di contatto della leva di bloccaggio

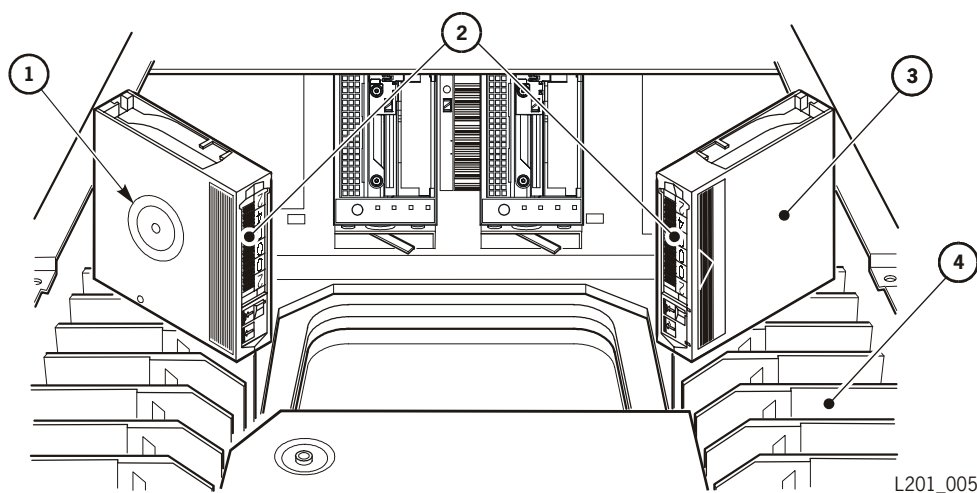
■ Inserimento delle cartucce

Prima di procedere, leggere le avvertenze sulle scariche elettrostatiche riportate in [“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche”](#) a pagina xxiii.

Per un corretto funzionamento della libreria, è importante inserire le cartucce correttamente. Se le cartucce non vengono orientate correttamente o non vengono inserite a fondo negli alloggiamenti, la libreria potrebbe presentare problemi all'avvio e visualizzare messaggi di errore sul pannello operatore. La [Figura 3-8](#) mostra il corretto orientamento delle cartucce.

Nota: Nelle istruzioni che seguono si presume che le cartucce siano state etichettate in modo adeguato, secondo quanto spiegato in [“Applicazione delle etichette alle cartucce”](#) a pagina B-4

Figura 3-8. Orientamento delle cartucce



Orientamento delle cartucce (L201_005)

1. Lato inferiore della cartuccia (con hub)
2. Etichette di volume del nastro
3. Lato superiore della cartuccia (senza hub)
4. Alloggiamenti

In base al modello e alla configurazione della libreria, alcuni alloggiamenti potrebbero non essere utilizzabili. Inoltre, il numero di alloggiamenti cambia se la funzione di pulizia automatica è attiva, perché in questo caso una cartuccia di pulizia deve essere sempre inserita nell'alloggiamento anteriore sinistro (l'uso della pulizia automatica sottrae un alloggiamento dal numero totale disponibile per le cartucce dati comunicato dalla libreria all'applicazione software).

Nella sezione seguente viene descritta la procedura di inserimento delle cartucce.

1. Per inserire le cartucce (i lati destro e sinistro si intendono *guardando il lato anteriore della libreria*):
 - a. **Alloggiamenti di sinistra** - Attaccare l'etichetta di volume del nastro al centro della libreria, con il *lato inferiore* della cartuccia (con l'hub circolare) rivolto di fronte alla libreria.
 - b. **Alloggiamenti di destra** - Porre l'etichetta di volume del nastro al centro della libreria, con il *lato superiore* della cartuccia (senza hub circolare) rivolto di fronte alla libreria.
 2. Inserire nella libreria il numero desiderato di cartucce, spingendole a fondo negli alloggiamenti. Per sapere quali alloggiamenti usare, vedere [“Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica disattivata” a pagina 3-12](#) e [“Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica attivata” a pagina 3-14](#).
- Nota:** Non è necessario inserire una cartuccia in ciascun alloggiamento. Come parte della routine di inizializzazione, la libreria esegue automaticamente una verifica delle cartucce e degli alloggiamenti vuoti.
3. Per un corretto funzionamento, il cassetto deve essere chiuso a chiave.
 4. Riporre la chiave in un luogo sicuro.

■ Riconfigurazione della libreria

Potrebbe risultare necessario modificare la configurazione della libreria. Di seguito vengono riportate alcune situazioni tipiche.

Indicazioni generali

Se in seguito si desidera riconfigurare la libreria, si possono utilizzare le stesse procedure descritte in [“Configurazione” a pagina 3-5](#). Quando la configurazione viene modificata, se si preme il pulsante **MENU** per uscire dal menu di configurazione verrà visualizzato il messaggio **Needing Lib Reset: Select to RESET the Library (Richiesto ripristino libreria: selezionare il ripristino della libreria)**. Per ripristinare la libreria, premere il pulsante **SELECT**.

Nota: Se si modificano le impostazioni di configurazione della libreria, controllare anche le impostazioni e la configurazione del software applicativo e di gestione dei nastri, per assicurarsi che corrispondano alla configurazione della libreria.

Pulizia automatica:

Se si intende utilizzare la funzione di pulizia automatica, impostare su On (Attivato) il campo Auto Clean (Pulizia automatica) del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria) (vedere la [Tabella 3-1 a pagina 3-7](#)) e controllare che nell'alloggiamento anteriore sinistro sia presente una cartuccia di pulizia. Per ulteriori informazioni sulla configurazione della libreria per la funzione di pulizia automatica, vedere:

- “Descrizione della funzione di pulizia automatica” a pagina 3-5
- “Configurazione della libreria” a pagina 3-7
- “Alloggiamenti validi con la funzione di pulizia automatica attivata” a pagina 3-14

Aggiunta di un'unità nastro

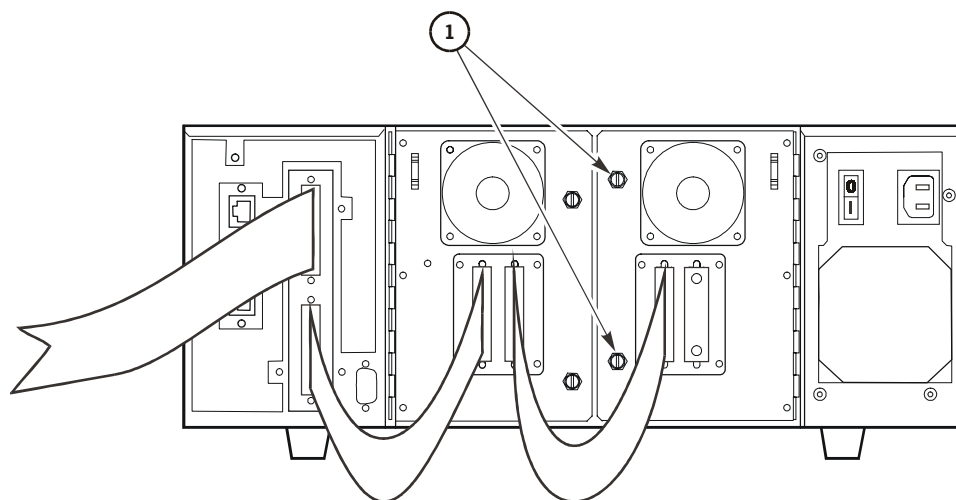
Prima di iniziare, prendere alcune precauzioni:

- Se le unità sono collegate a margherita, *prima* di scollegarle interrompere l'elaborazione dati nel bus SCSI di collegamento. Evitare di scollegare un bus attivo.
- Accertarsi che tutti i segnali siano terminati alle estremità del bus SCSI. Non mescolare i terminatori differenziali e a terminazione singola.

Per aggiornare una libreria aggiungendo un'unità:

1. Vedere la [Figura 3-9](#) e aprire lo sportello dietro l'alloggiamento in cui si desidera aggiungere l'unità. A tale scopo, ruotare le manopole dello sportello dell'unità.

Figura 3-9. Sportelli dell'unità



L201_011

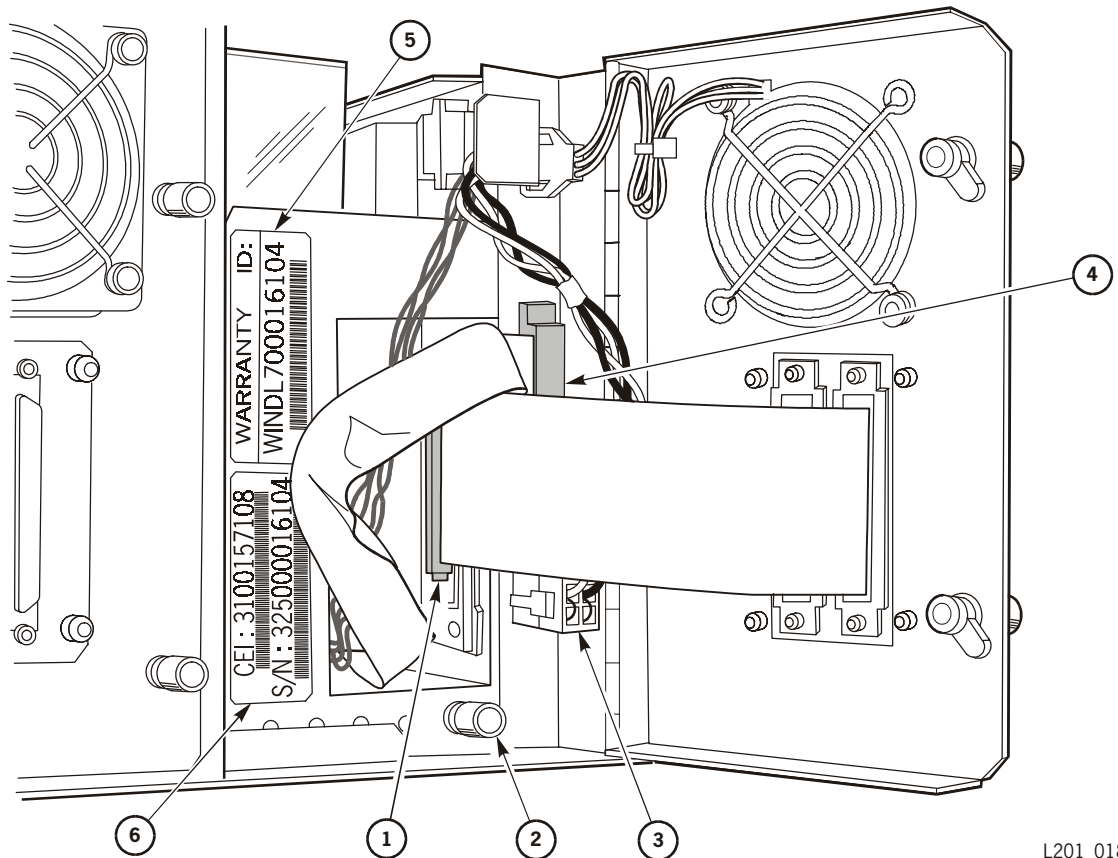
Sportelli dell'unità (L201_011)

Figura 3-9. Sportelli dell'unità

1. Manopole dello sportello dell'unità (due per ciascuna unità)
2. Vedere ora la [Figura 3-10 a pagina 3-20](#) e inserire il vassoio della nuova unità nell'alloggiamento e stringere la manopola per fissarlo saldamente.

AVVERTENZA:

Possibili errori nel caricamento dei nastri: Per controllare che il vassoio sia fissato correttamente, tirarlo e assicurarsi che non si muova.

Figura 3-10. Connettori dell'unità

L201_018

Connettori dell'unità (L201_018)

1. Connettore SCSI dell'unità
2. Manopola del vassoio unità
3. Cavo di alimentazione dell'unità
4. Connettore dell'interfaccia libreria/unità
5. Numero identificativo della garanzia dell'unità (WIN)
6. Numero di serie dell'unità

3. Collegare alla libreria il connettore dell'interfaccia libreria/unità (punto 4 della [Figura 3-10](#)) e il connettore di alimentazione (punto 3 della [Figura 3-10](#)).
4. Collegare il connettore SCSI (punto 1 della [Figura 3-10](#)) al retro dell'unità e al connettore dello sportello dell'unità.
5. Chiudere lo sportello posteriore e bloccarlo.
6. Se la nuova unità si trova sullo *stesso* bus dell'altra:
 - a. Inserire un cavo per collegamento a margherita in una porta SCSI posta sul retro della nuova unità (vedere [“Collegamento dei cavi SCSI esterni” nel capitolo 2, “Installazione dell'hardware”](#)).
 - b. Rimuovere il terminatore dall'unità originale.
 - c. Inserire il terminatore nel secondo connettore SCSI della nuova unità.
7. Se l'unità si trova su un *proprio* bus SCSI:
 - a. Collegare un nuovo cavo SCSI a una porta posta sul retro della nuova unità.
 - b. Inserire il terminatore nel secondo connettore SCSI della nuova unità.
8. Ripristinare la libreria premendo il pulsante **RESET** posto sul retro ([Figura 1-2 a pagina 1-2](#)) oppure spegnendola e riaccendendola e attendendo il completamento della procedura di inizializzazione.
9. Controllare sul pannello operatore che la nuova unità sia visualizzata nel display di stato.
10. Nel menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), configurare i campi dati **SCSI ID (ID SCSI)** e **On Bus Status (Stato con bus)** (vedere [“Configurazione delle unità” a pagina 3-9](#)) e quindi uscire dal menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità).
11. Aggiornare il software di controllo per includere la nuova unità della libreria e l'ID SCSI della nuova unità.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

In questo capitolo vengono descritte le due modalità operative della libreria. Per modalità operativa si intende il modo in cui la libreria e il software di controllo interagiscono fra loro. Di seguito vengono illustrate le due modalità operative della libreria, “automatica” e “manuale”.

■ Modalità automatica

Di norma, la libreria funziona nella modalità operativa automatica. Il software di controllo fornisce al meccanismo di prelievo le istruzioni per lo spostamento delle cartucce negli alloggiamenti, nelle unità e nella porta di accesso alle cartucce (CAP). In questo caso l'intervento dell'operatore non è necessario.

I compiti dell'operatore durante il funzionamento in modalità automatica sono i seguenti:

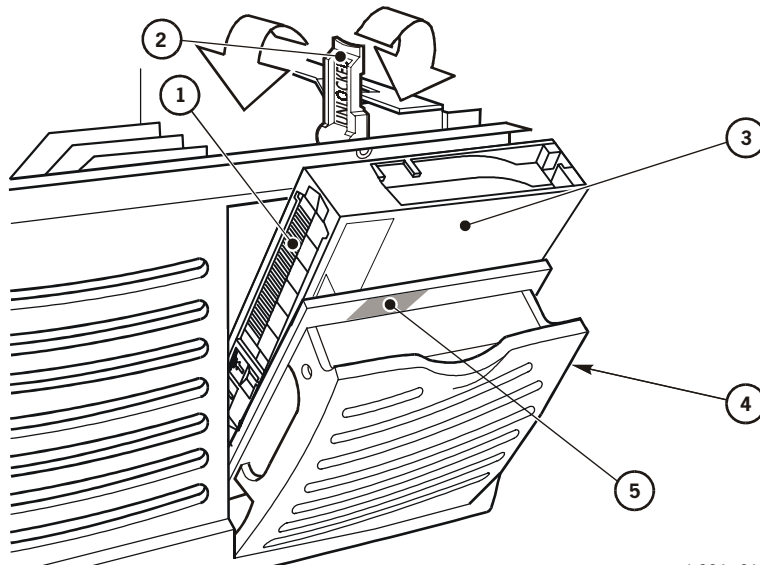
- [“Inserimento di una cartuccia attraverso la CAP”](#) (di seguito)
- [“Estrazione di una cartuccia dalla CAP”](#) a pagina 4-2
- [“Controllo dei messaggi sul pannello operatore”](#) a pagina 4-2
- [“Controllo della libreria tramite l'interfaccia Web”](#) a pagina 4-7
- [“Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia”](#) a pagina 4-8
- [“Spegnimento della libreria”](#) a pagina 4-8

Inserimento di una cartuccia attraverso la CAP

Prima di procedere, leggere le avvertenze sulle scariche elettrostatiche riportate in [“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche”](#) a pagina xxiii.

Per inserire una cartuccia nella CAP:

1. Aprire lo sportello della CAP.
2. Inserire la cartuccia con l'orientamento mostrato nella [Figura 4-1 a pagina 4-2](#); assicurarsi che l'etichetta del nastro sia a sinistra e che il lato superiore della cartuccia (quello senza hub) sia rivolto verso la libreria.
3. Chiudere lo sportello della CAP.

Figura 4-1. Orientamento della cartuccia per la CAP

Orientamento della cartuccia per la CAP (L201_012)

1. Etichetta di volume del nastro
2. Leva di bloccaggio (spostamento 210 gradi)
3. Cartuccia del nastro
4. Sportello della CAP
5. Area di contatto della leva di bloccaggio

Estrazione di una cartuccia dalla CAP

Per estrarre una cartuccia dalla CAP

1. Aprire lo sportello della CAP ([Figura 4-1](#)).
2. Rimuovere la cartuccia dalla CAP.
3. Chiudere lo sportello della CAP.

Controllo dei messaggi sul pannello operatore

Mentre la libreria è in funzione, è possibile controllare in qualsiasi momento i messaggi visualizzati sul display di stato del pannello operatore. In particolare, sul display di stato vengono visualizzati i messaggi relativi a:

- Libreria
- Unità
- Modulo identificativo
- CAP (se configurata)

Per ottenere informazioni sullo stato, procedere come indicato di seguito.

Visualizzazione dello stato della libreria

Per vedere le informazioni sullo stato della libreria, controllare la prima riga del display di stato (con la configurazione CAP) o la seconda riga (senza configurazione CAP). Nella [Tabella 4-1](#) vengono elencati tutti i possibili messaggi di stato.

Tabella 4-1. Messaggi di stato della libreria

Messaggio di stato	Spiegazione
Lib Drawer Open (Cassetto libreria aperto)	Lo sportello anteriore della libreria è aperto. Quando viene chiuso, la libreria viene reinizializzata.
Lib Init Required (Richiesta inizializzazione libreria)	La libreria deve essere inizializzata. Questo messaggio potrebbe essere visualizzato temporaneamente dopo la chiusura dello sportello anteriore. Se il messaggio rimane visualizzato, aprire e richiudere lo sportello anteriore. Viene avviato il ciclo di inizializzazione della libreria.
Library Not Ready (Libreria non pronta)	La libreria non è disponibile per operazioni da SCSI a software di gestione nastri. Alcune informazioni di stato potrebbero risultare disponibili attraverso le interfacce di rete.
Library Ready (Libreria pronta)	La libreria ha completato l'inizializzazione ed è pronta a eseguire le operazioni da software di gestione nastri a libreria.
Lib Maintenance Mode (Modalità manutenzione libreria)	La libreria non è pronta perché sono in corso test diagnostici.

Visualizzazione dello stato delle unità

Per vedere la descrizione delle informazioni sullo stato delle unità:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)**.
3. Premere il pulsante **SELECT**.
4. Con i pulsanti freccia, scorrere fino al campo **Status (Stato)** del menu **Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità)**.
5. Selezionare l'unità e quindi scorrere le **informazioni sull'unità**, incluse quelle relative allo stato.

Nella [Tabella 4-2 a pagina 4-4](#) vengono elencati i messaggi di stato che possono essere visualizzati nel campo **Status (Stato)**.

Tabella 4-2. Messaggi di stato delle unità

Messaggio di stato	Spiegazione
Busy (Occupata)	L'unità sta eseguendo un'operazione di lettura o scrittura.
Cartridge In (Cartuccia inserita)	L'unità contiene una cartuccia che non è stata tuttavia caricata.
Clean Failed (Pulizia non riuscita)	Il tentativo di pulizia dell'unità non è riuscito. Questo messaggio viene visualizzato solo se non vi sono cartucce caricate nell'unità.
Cleaning (Pulizia in corso)	È in corso la pulizia dell'unità.
Clean Needed (Richiesta pulizia)	L'unità deve essere pulita. Questo messaggio viene visualizzato solo se non vi sono cartucce caricate nell'unità.
Empty (Vuota)	Non vi sono cartucce caricate nell'unità.
Init Required (Richiesta inizializzazione)	L'unità deve essere inizializzata.
Inop (Non operativo)	L'unità non è utilizzabile.
Loaded (Caricata)	L'unità contiene una cartuccia.
Loading (Caricamento)	L'unità sta caricando una cartuccia.
Not Communicate (Nessuna comunicazione)	L'unità non riesce a comunicare con la libreria (è possibile che l'unità sia spenta).
Not Connected (Non collegata)	L'unità non è collegata alla libreria
Not Functional (Non operativa)	L'unità non funziona correttamente.
Rewinding (Riavvolgimento)	La cartuccia dell'unità è in fase di riavvolgimento.
Rewound (Riavvolgimento completato)	La cartuccia dell'unità ha terminato il riavvolgimento.

Tabella 4-2. Messaggi di stato delle unità (Continua)

Messaggio di stato	Spiegazione
Unità sconosciuta	La libreria non riconosce il tipo di unità presente.
Unloading (Scaricamento in corso)	L'unità sta scaricando una cartuccia.

6. Per tornare al menu principale, premere due volte il pulsante MENU.

Visualizzazione dello stato del modulo identificativo

Le informazioni identificative consentono di determinare il nome del produttore e il modo in cui il nome della libreria e quello del fornitore vengono visualizzati nell'interfaccia SCSI. Sono disponibili due numeri di parte per il modulo identificativo: 313603501 per il modello da 10 cartucce e 313603001 per il modello da 20 cartucce.

Il modulo identificativo va posto nell'apposito connettore del processore (vedere [“Collegamento del modulo identificativo” nel capitolo 2, “Installazione dell'hardware.”](#)).

Per visualizzare le informazioni del modulo identificativo della libreria:

1. Premere il pulsante MENU per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo > non viene visualizzato a sinistra di **Personality Module (Modulo identificativo)**.
3. Premere il pulsante SELECT. Viene visualizzato **PERS MODULE MENU (MENU MODULO ID)**.
4. Utilizzare i pulsanti freccia per allineare il simbolo > con **PERS MODULE INFO (INFO MODULO ID)** e premere SELECT.
5. Con i pulsanti freccia, scorrere le informazioni memorizzate nel modulo identificativo.

Nella [Tabella 4-3](#) vengono elencati i messaggi di stato che possono essere visualizzati nei campi informativi del modulo identificativo.

Nota: La funzione **INSTALL UPGRADE (INSTALLA AGGIORNAMENTO)** del **PERS MODULE MENU (MENU MODULO ID)** viene utilizzata solo per l'aggiornamento della libreria. Le istruzioni relative a tale procedura vengono fornite quando si richiede l'aggiornamento.

Tabella 4-3. Messaggi di stato del modulo identificativo

Voce di stato	Messaggio di stato	Spiegazione
Status (Stato):		Indica se le informazioni della chiave identificativa sono valide per la libreria.
	PRESENT (PRESENTE)	Alla scheda logica è collegato un modulo identificativo riconoscibile.
	NOT PRESENT (ASSENTE)	Alla scheda logica non è collegato alcun modulo identificativo.
	UNKNOWN (SCONOSCIUTO)	Nella libreria non sono state caricate informazioni valide sul fornitore.
Type (Tipo):		Indica i tipi di informazioni sul fornitore disponibili e informa sulla possibilità di installare una funzione.
	Normal (Normale)	Se lo stato risulta PRESENT (PRESENTE) , alla scheda logica è collegato un modulo identificativo valido. Se lo stato è invece NOT PRESENT (ASSENTE) , sono attive le informazioni sul venditore predefinite.
	Upgrade (Aggiornamento)	È possibile utilizzare il modulo identificativo collegato alla scheda logica per installare una funzione. Il tipo di modulo identificativo è "upgrade module (modulo di aggiornamento)".
	Used Upgrade (Aggiornamento utilizzato)	La funzione del modulo di aggiornamento collegato è già stata installata nella libreria.
	Write in Progress (Scrittura in corso)	L'installazione delle informazioni del modulo identificativo è stata interrotta. Il modulo identificativo non è più valido.
Version (Versione):		Il numero di versione del modulo identificativo. Se il modulo identificativo è assente, viene visualizzata la versione delle informazioni sul fornitore.
Library Vendor ID (ID fornitore libreria):		Il numero identificativo del fornitore della libreria.
Library Vendor Name (Nome fornitore libreria):		Il nome del fornitore, ad esempio STK per StorageTek.

Tabella 4-3. Messaggi di stato del modulo identificativo (Continua)

Voce di stato	Messaggio di stato	Spiegazione
Library Product Name (Nome prodotto libreria):		Il nome assegnato al prodotto dal fornitore oppure il nome del prodotto per cui è valido l'aggiornamento. Se il Type (Tipo) : è NORMAL (NORMALE) , si tratta del nome assegnato al prodotto dal fornitore della libreria, ad esempio L20 . Se il Type (Tipo) : è UPGRADE (AGGIORNAMENTO) , si tratta del nome del prodotto per cui è valido l'aggiornamento.
Library Size (Dimensioni della libreria):		Indica il numero massimo di cartucce inseribili nella libreria.
SCSI Vendor Name (Nome fornitore SCSI):		Il nome del fornitore della libreria indicato nell'interfaccia SCSI.
SCSI Product Name (Nome prodotto SCSI):		Il nome della libreria indicato sull'interfaccia SCSI.

6. Per tornare al menu principale, premere due volte il pulsante MENU.

■ Controllo della libreria tramite l'interfaccia Web

Horizon Library Monitor Serie L di StorageTek è stato progettato per essere utilizzato come interfaccia Web per la libreria. Collegando l'interfaccia Ethernet alla porta Ethernet della libreria, è possibile ottenere la configurazione e altre informazioni tramite la workstation.

Prima di iniziare a utilizzare Horizon Library Monitor Serie L per controllare la libreria o modificarne la configurazione, è necessario inserire almeno tre valori nel menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete) nel pannello operatore della libreria:

- L'indirizzo IP della libreria
- La maschera di sottorete
- Il gateway di rete

Controllare tali valori con l'amministratore di sistema.

Per istruzioni sull'immissione di tali valori, vedere ["Configurazione della rete" a pagina 3-9](#).

■ Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia

Per questa procedura si presume quanto segue:

- La libreria è stata configurata per la pulizia automatica
- Una cartuccia di pulizia è stata inserita nell'alloggiamento anteriore sinistro.
- La libreria è stata reinizializzata

Per eseguire la verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Clean (Pulisci)**.
3. Premere il pulsante **SELECT**.

Nel display di stato viene visualizzato il menu **Clean (Pulisci)**.

4. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Usage Count (Utilizzo)**.
5. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il numero di volte per il quale la cartuccia di pulizia è stata utilizzata.

■ Spegnimento della libreria

Per spegnere la libreria:

AVVERTENZA:

Rischio di danneggiare il dispositivo o la cartuccia o di perdere dati.
Se la libreria viene spenta senza rispettare la procedura riportata di seguito, si potrebbe danneggiare il dispositivo o la cartuccia o causare la perdita di dati.

1. Accertarsi che tutte le operazioni siano state completate.
2. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
 - a. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Drawer Operations (Operazioni cassetto)**.
 - b. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **DRAWER MENU: Push Select to Prepare Library for Opening Drawer (MENU CASSETTO: premere Select per preparare la libreria all'apertura del cassetto)**.

- c. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **Are you sure?** (Esegui?).

- d. Premere nuovamente il pulsante **SELECT**.

AVVERTENZA:

Possibili danni al meccanismo di prelievo: Prima di aprire il cassetto, attendere sempre che sul pannello operatore venga visualizzato il messaggio **Drawer Safe (Cassetto sicuro)**. In questo modo si è certi che il meccanismo di prelievo sia posizionato in modo corretto.

Quando sul display di stato viene visualizzato il messaggio **OK to Open Drawer (È possibile aprire il cassetto)**, il cassetto delle cartucce può essere aperto senza rischi.

3. Portare l'interruttore di accensione sulla posizione di spegnimento (Off).

■ Modalità manuale

In questa sezione viene descritto il funzionamento della libreria in modalità manuale. La modalità manuale viene attivata quando la libreria viene posta fuori linea o quando vi è un calo nell'alimentazione.

I compiti dell'operatore in modalità manuale sono i seguenti:

- “Apertura del cassetto delle cartucce” (di seguito)
- “Individuazione di una cartuccia” a pagina 4-11
- “Inserimento di una cartuccia in un'unità” a pagina 4-11
- “Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità” a pagina 4-13
- “Sostituzione della cartuccia di pulizia” a pagina 4-14
- “Pulizia manuale di un'unità” a pagina 4-15
- “Sostituzione di un'unità difettosa” a pagina 4-17
- “Ritorno della libreria allo stato Ready (Pronta)” a pagina 4-17

Nota: Se si verificano problemi che possono essere risolti solo da un tecnico specializzato, richiedere assistenza utilizzando le informazioni fornite nel [Capitolo 6](#).

Apertura del cassetto delle cartucce

Prima di eseguire *qualsiasi* attività all'interno della libreria, è necessario selezionare sempre il menu “Drawer Operations (Operazioni cassetto)” dal pannello operatore per preparare la libreria al funzionamento in modalità manuale.

AVVERTENZA:

Possibili danni al meccanismo di prelievo: Prima di aprire il cassetto, attendere sempre che sul pannello operatore venga visualizzato il messaggio **Drawer Safe (Cassetto sicuro)**. In questo modo si è certi che il meccanismo di prelievo sia posizionato in modo corretto.

Selezionando il menu “Drawer Operations (Operazioni cassetto)”, tutte le operazioni della libreria vengono interrotte ordinatamente, la cartuccia corrente si posiziona nell’alloggiamento e il meccanismo di prelievo viene portato in una posizione sicura.

Per istruzioni, vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 3-10](#).

Rimozione di una cartuccia dal meccanismo di prelievo

AVVERTENZA:

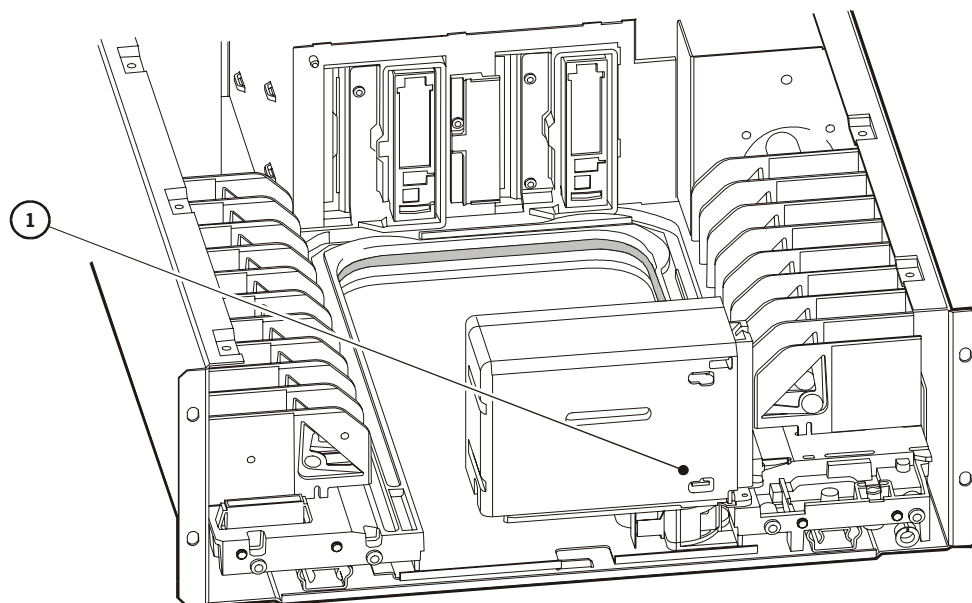
Attenzione: Prima di continuare, vedere le avvertenze sulle scariche elettrostatiche riportate in [“Prevenzione dei danni causati da scariche elettrostatiche” a pagina xxiii](#).

Per rimuovere una cartuccia dal meccanismo di prelievo:

1. Aprire il cassetto delle cartucce (vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 3-10](#)).
2. Afferrare la cartuccia dalla parte superiore e inserirla nell’alloggiamento.

Riportare la libreria in linea (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 4-17](#)).

Figura 4-2. Meccanismo di prelievo



L201_025

Meccanismo di prelievo (L201_025)

Nota: Mostrato senza coperchio e con il cassetto chiuso. Il meccanismo di prelievo va spostato solo per correggere una condizione di errore.

1. Meccanismo di prelievo (afferrare i due lati del meccanismo in questo punto)

3. Al termine delle operazioni, riportare la libreria in linea (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 4-17](#)).

Individuazione di una cartuccia

Per trovare una determinata cartuccia all'interno della libreria:

1. Aprire il cassetto delle cartucce (vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 3-10](#)).
2. Individuare la cartuccia in base all'alloggiamento e all'etichetta di volume del nastro.
3. Estrarre la cartuccia dall'alloggiamento.
4. Riportare la libreria allo stato in linea (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 4-17](#)).

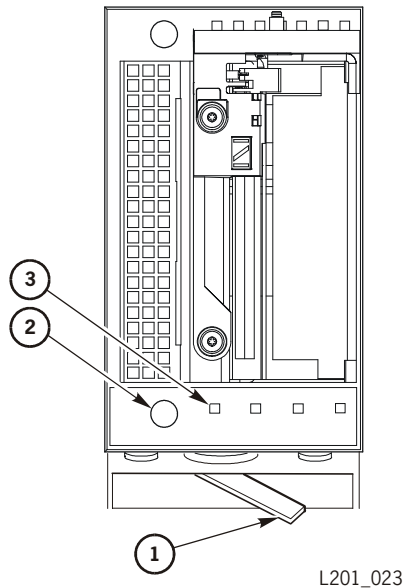
Inserimento di una cartuccia in un'unità

Per inserire manualmente una cartuccia in un'unità:

1. Nella console del server, trovare l'etichetta di volume della cartuccia, la posizione e il numero dell'unità.
2. Aprire il cassetto delle cartucce (vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 3-10](#)).
3. Individuare la cartuccia (vedere [“Individuazione di una cartuccia” a pagina 4-11](#)).
4. Controllare che la maniglia dell'unità DLT sia nella posizione corretta (come mostrato nella [Figura 4-3 a pagina 4-12](#)) e che la spia *Operate Handle* (*Azione maniglia*) (verde) sia costantemente accesa.

Nota: Se la maniglia si trova a sinistra, attendere che la spia *Operate Handle* (*Azione maniglia*) rimanga accesa e quindi portarla nella posizione corretta ([Figura 4-3](#)). Se la spia *Operate Handle* (*Azione maniglia*) lampeggia mentre la maniglia si trova a destra, spostare la maniglia a sinistra e attendere che la spia *Operate Handle* (*Azione maniglia*) rimanga accesa costantemente. A questo punto, portare la maniglia nella posizione corretta.

Figura 4-3. Unità DLT



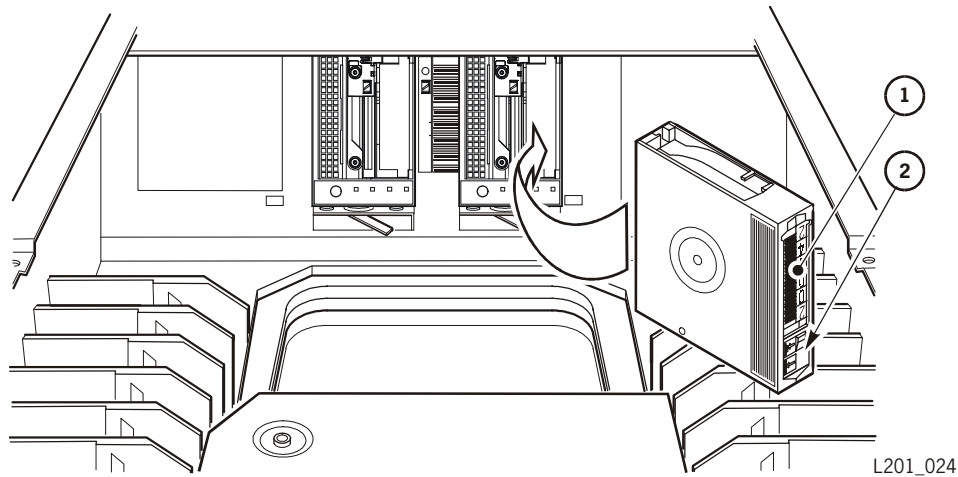
Unità DLT (L201_023)

1. Maniglia dell'unità DLT
2. Pulsante Unload
3. Spia *Operate handle* (Azione maniglia) (verde)

AVVERTENZA:

Potenziali danni al dispositivo. Se la cartuccia non viene inserita correttamente, l'unità potrebbe subire dei danni. Nelle unità DLT, utilizzare solo cartucce DLT.

5. Tenere la cartuccia in modo da avere di fronte l'etichetta e l'interruttore di protezione da scrittura rivolto verso il basso, come mostrato nella [Figura 4-4 a pagina 4-13](#).

Figura 4-4. Inserimento manuale di una cartuccia in un'unità DLT

Inserimento manuale di una cartuccia in un'unità DLT (L2001_024)

1. Etichetta del nastro
2. Interruttore di protezione da scrittura

6. Inserire la cartuccia nell'unità e spingerla verso il retro dell'unità fino a inserirla completamente. Tenere premuta la cartuccia per tre secondi.
7. Spostare la maniglia dell'unità DLT verso sinistra.
8. Riportare la libreria in linea (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)”](#) a pagina 4-17).

Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità

Per estrarre manualmente una cartuccia da un'unità:

1. Nella console del server, trovare il numero dell'unità.
2. Aprire il cassetto delle cartucce (vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce”](#) a pagina 3-10).
3. Trovare l'unità desiderata.

AVVERTENZA:

Possibile perdita di dati. Un'esecuzione non corretta del passo seguente potrebbe provocare la perdita di dati.

4. Premere il pulsante Unload dell'unità (il piccolo pulsante circolare posto nella parte inferiore dell'unità, [Figura 4-3 a pagina 4-12](#)) e attendere circa 12 secondi, fino al completamento dell'operazione.

Al termine, la spia verde *Operate Handle* (Azione maniglia) deve rimanere costantemente accesa.

5. Spostare la maniglia dell'unità DLT verso destra.

La cartuccia viene espulsa a circa 12,7 mm di distanza.

AVVERTENZA:

Potenziali danni al dispositivo: Attendere almeno tre secondi prima di estrarre la cartuccia dall'unità. La rimozione immediata della cartuccia potrebbe danneggiare la cartuccia o le guide dell'unità.

6. Tirare con delicatezza la cartuccia fuori dall'unità.

Nota: Se la cartuccia non esce dall'unità, reinserirla e tornare al punto 5.

7. Riporre la cartuccia in un alloggiamento vuoto o all'esterno della libreria (vedere [“Maneggiamento delle cartucce” a pagina B-2](#)).

Nota: Se si ripone la cartuccia in un alloggiamento vuoto, la libreria dovrà essere reinizializzata e il database di gestione nastri dovrà essere aggiornato (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 4-17](#)).

8. Portare l'unità in linea.
9. Riportare la libreria in linea (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 4-17](#)).

Sostituzione della cartuccia di pulizia

Le cartucce di pulizia hanno una durata limitata. Nel *manual*e dell'unità nastro DLT si specifica che una cartuccia di pulizia DLT può essere usata al massimo 20 volte. Quando il numero indicato viene superato (vedere [“Verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia” a pagina 4-8](#)), la cartuccia deve essere sostituita.

Per sostituire la cartuccia di pulizia:

1. Aprire il cassetto delle cartucce (vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 3-10](#)).
2. Controllare l'alloggiamento anteriore sinistro.
3. Estrarre la cartuccia di pulizia esaurita.
4. Inserire la nuova cartuccia di pulizia.
5. Chiudere il cassetto delle cartucce e reinizializzare la libreria (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 4-17](#)).

Sul display di stato viene segnalata l'esecuzione dei test di inizializzazione.

6. Prima di procedere ad altre operazioni, attendere che i test di inizializzazione vengano completati.

Pulizia manuale di un'unità

Il menu Clean (Pulisci) viene utilizzato per avviare la pulizia manuale delle unità.

Nota: Anche se la funzione di pulizia automatica è attivata, le unità possono essere pulite manualmente. Seguire le istruzioni riportate di seguito.

Tabella 4-4. Menu Clean (Pulisci)

Drive to Clean (Unità da pulire):	Viene sempre mostrata l'unità da pulire. Questo numero può essere modificato, a prescindere dallo stato della funzione di pulizia automatica.
Usage Count (Utilizzo):	Se la funzione di pulizia automatica è attiva, nel display di stato viene visualizzato il numero di volte per il quale la cartuccia è stata utilizzata per pulire un'unità.
Nota: Perché il numero relativo all'utilizzo sia corretto, la cartuccia di pulizia deve essere stata utilizzata almeno una volta in un'unità.	

Libreria configurata per l'utilizzo della CAP

Se la libreria è configurata per utilizzare la CAP, immettere la cartuccia di pulizia attraverso la CAP. Nel menu del pannello operatore:

1. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo > non viene visualizzato a sinistra di **Clean (Pulisci)**.

2. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **00 Drive to Clean: 00 (Unità da pulire: 00)**.

3. Premere il pulsante **SELECT**.

Il simbolo () viene visualizzato sotto lo 0 di destra.

4. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'unità da pulire, quindi premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato vengono visualizzati i messaggi **Are you sure? (Esegui?)** e **Lib will be off-line (La libreria sarà fuori linea)**.

5. Al termine della pulizia, estrarre la cartuccia dalla CAP.

Libreria configurata senza utilizzare la CAP

Se la libreria non dispone della CAP:

1. Aprire il cassetto delle cartucce (vedere [“Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 3-10](#)).
 - a. Se l'alloggiamento anteriore sinistro è *vuoto*, inserirvi la cartuccia di pulizia.
 - b. Se invece l'alloggiamento anteriore sinistro *risulta occupato*, rimuovere la cartuccia dati e inserire la cartuccia di pulizia nell'alloggiamento.

Chiudere il cassetto delle cartucce. La libreria viene reinizializzata in modo automatico.

2. Nel menu del pannello operatore premere i tasti freccia fino a che non viene visualizzato il simbolo > a sinistra di **Clean (Pulisci)**.
3. Premere il pulsante **SELECT**.

Nel display di stato viene visualizzato il messaggio **00 Drive to Clean: 00 (Unità da pulire: 00)**.

4. Premere il pulsante **SELECT**.

Il simbolo () viene visualizzato sotto lo **0** di destra.

5. Utilizzare i pulsanti freccia per selezionare l'unità da pulire, quindi premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato vengono visualizzati i messaggi **Are you sure? (Esegui?)** e **Lib will be off-line (La libreria sarà fuori linea)**.

6. Al termine dell'operazione di pulizia, aprire il cassetto delle cartucce, rimuovere la cartuccia di pulizia e reinserire la cartuccia dati (se in precedenza era stata rimossa).
7. Chiudere il cassetto delle cartucce. La libreria viene reinizializzata in modo automatico.
8. Riportare la libreria in linea (vedere [“Ritorno della libreria allo stato Ready \(Pronta\)” a pagina 4-17](#)).

Sostituzione di un'unità difettosa

Per sostituire un'unità non funzionante, attenersi alle istruzioni fornite nel [Capitolo 6](#) e nel [Capitolo 7](#).

Ritorno della libreria allo stato Ready (Pronta)

Per riportare la libreria allo stato Ready (Pronta):

1. Controllare che le cartucce siano inserite correttamente negli alloggiamenti o nelle unità e che non impediscano lo spostamento del meccanismo di prelievo.
2. Controllare che le unità siano pronte, verificando che la spia verde *Operate Handle (Aziona maniglia)* sia costantemente accesa e che la maniglia dell'unità sia nella posizione corretta (vedere la [Figura 4-3 a pagina 4-12](#)).
3. Chiudere il cassetto delle cartucce e bloccarlo ruotando la chiave in senso antiorario. Quindi riporre la chiave in un luogo sicuro.
4. Controllare che l'interruttore di accensione sia posizionato su (|).
5. Sul display di stato del pannello operatore, controllare che i test di inizializzazione siano in fase di esecuzione.
6. Mettere in linea la libreria e le unità, immettendo i comandi appropriati nella console operatore del server.
7. Immettere il comando per caricare i dati di verifica nel software per la gestione dei nastri.

Pagina lasciata bianca intenzionalmente.

Test diagnostici e risoluzione dei problemi

5

In caso di problemi con la libreria, esistono molte operazioni che possono essere effettuate prima di contattare il servizio assistenza clienti (CSS). Si tratta di operazioni che possono risultare utili nella risoluzione del problema o quanto meno nella sua identificazione.

Utilizzare le informazioni contenute in questo capitolo per diagnosticare e risolvere eventuali problemi con la libreria. Se dovesse risultare indispensabile, contattare il CSS. Per ulteriori informazioni, vedere il [Capitolo 6](#), “[Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione](#)”.

■ Risoluzione dei problemi

Prima di eseguire i test diagnostici, controllare alcune aree della libreria, avvalendosi dei consigli forniti di seguito:

Tabella 5-1. Tabella della risoluzione dei problemi

Problema	Cosa fare
La libreria non si accende. Sul pannello operatore non viene visualizzato alcun messaggio.	• Assicurarsi che l'interruttore di accensione sia nella posizione corretta. • Controllare tutte le connessioni al cavo di alimentazione. • Sostituire il cavo di alimentazione. • Controllare che la presa elettrica funzioni correttamente.
Service Required (Richiesta assistenza) la spia rossa rimane accesa costantemente.	Rispettare la procedura riportata di seguito: 1. Controllare i messaggi di errore visualizzati sul pannello operatore. Annotare i messaggi di errore riportati. 2. Assicurarsi che il modulo identificativo sia installato saldamente e in modo corretto (Vedere “Collegamento del modulo identificativo” a pagina 2-8). 3. Aprire il cassetto delle cartucce (vedere “Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 4-9). Controllare e annotare lo stato delle cartucce, del meccanismo di prelievo e delle unità. <i>Una volta aperto il cassetto, controllare le seguenti condizioni:</i> 4. Assicurarsi che tutte le cartucce siano completamente inserite e correttamente orientate nei relativi alloggiamenti (vedere la Figura 3-8 a pagina 3-17).

Tabella 5-1. Tabella della risoluzione dei problemi (Continua)

Problema	Cosa fare
Service Required (Richiesta assistenza) la spia rossa rimane accesa costantemente. (Continua)	5. Assicurarsi che tutti i materiali di imballaggio siano stati rimossi e le viti di spedizione allentate. 6. Controllare che nel binario di prelievo e alla base della libreria non vi siano corpi estranei; nel caso ve ne siano, rimuoverli. 7. Controllare lo stato delle unità. <i>Chiudere completamente il cassetto girando la chiave in senso orario.</i> <i>Aprire gli sportelli delle unità e controllare quanto segue:</i> 8. Assicurarsi che le unità siano alloggiare e bloccate spingendo sul retro dell'unità. Se la guida si muove, l'installazione non è stata eseguita correttamente. Ripetere la procedura. 9. Chiudere gli sportelli dell'unità. Accendere la libreria e, una volta inizializzata, eseguire il test automatico (vedere “Test automatico della libreria e Registro eventi” a pagina 5-3) dal pannello operatore.
Il computer host non è in grado di comunicare con la libreria o con le unità.	• Controllare che tutti i cavi siano collegati correttamente ai relativi connettori posti sul retro della libreria e delle unità. • Controllare che i terminatori SCSI siano installati dove necessario. • Assicurarsi che ciascun dispositivo SCSI posizionato sullo stesso bus abbia un indirizzo univoco e che l'ultimo dispositivo disponga di un terminatore.
La libreria non è in grado di comunicare con l'unità nastro. Sul pannello operatore viene visualizzato lo stato dell'unità Not communicating (Comunicazione assente).	• Aprire lo sportello dell'unità e assicurarsi che tutti i cavi siano inseriti correttamente.

Tabella 5-1. Tabella della risoluzione dei problemi (Continua)

Problema	Cosa fare
L'unità viene pulita troppo frequentemente oppure compaiono spesso messaggi relativi alla pulizia.	• Sostituire la cartuccia di pulizia con una nuova. • Eseguire il test automatico della libreria (vedere “Test automatico della libreria e Registro eventi” a pagina 5-3) e controllare se vengono riportati errori dell'unità. • Eseguire tutti i test diagnostici dell'unità che si basa su un computer host.
Inceppamento del nastro nell'unità o nel meccanismo di prelievo.	Vedere “Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità” a pagina 4-13 o “Rimozione di una cartuccia dal meccanismo di prelievo” a pagina 4-10.
L'unità nastro non è in grado di estrarre la cartuccia.	• Aprire il cassetto delle cartucce (vedere “Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 4-9). • Seguire la procedura “Rimozione manuale di una cartuccia da un'unità” a pagina 4-13.

■ Test automatico della libreria e Registro eventi

Se i suggerimenti per la risoluzione dei problemi sono stati seguiti, ma il problema persiste, eseguire il test automatico della libreria e/o visualizzare il registro eventi.

- Library Self-Test (Test automatico della libreria): esamina tutti gli aspetti della libreria, come il meccanismo di prelievo e la calibrazione dello scanner per codici a barre.
- Event log (Registro eventi) visualizza gli ultimi 20 eventi o errori.

Menu Diagnostics (Diagnostica)

Questo sottomenu esegue i test automatici di routine e visualizza il registro eventi.

Tabella 5-2. Menu Diagnostics (Diagnostica)

Library Self-Test (Test automatico della libreria)	Library Self-Test (Test automatico della libreria): • Esegue i normali test di inizializzazione. • Esegue un'operazione di estrazione e inserimento per ciascuna cartuccia della libreria. • Se è presente una cartuccia diagnostica, la inserisce per prima nell'Unità 0 e quindi nell'Unità 1. Il tipo di problema presente nella libreria viene visualizzato sul display di stato.
Event Log (Registro eventi)	Event Log (Registro eventi) mostra i 20 eventi ed errori più recenti.

Le informazioni ottenute in forma di messaggi generati dai test diagnostici consentono di fornire dettagli utili al Servizio assistenza clienti o di avviare un'operazione di risoluzione del problema. Per ulteriori informazioni, vedere il [Capitolo 6, "Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione"](#).

Library Self-Test (Test automatico della libreria)

La routine del test automatico della libreria include due test predefiniti e un terzo test facoltativo:

1. Inizializzazione normale della libreria
2. Estrazione e inserimento di tutte le cartucce dati nell'alloggiamento

Se una cartuccia diagnostica si trova all'interno della libreria ed è installata almeno un'unità:

3. Questa cartuccia viene inserita ed estratta da tutte le unità, iniziando dall'Unità 0.

Per eseguire il test automatico della libreria:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Diagnostics (Diagnostica)**.
3. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il menu **Diagnostics (Diagnostica)**.

4. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Library Self-Test (Test automatico della libreria)**.
5. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **Are you sure? (Eeguire?)**.

6. Premere nuovamente il pulsante **SELECT**.

Mentre il test automatico della libreria è in esecuzione, sul display di stato viene visualizzato il messaggio **Running Init Test (Test di inizializzazione in corso)**. Al termine del test viene visualizzato il messaggio **Command Completed (Comando completato)**.

Nota: Se il test non è stato completato in modo corretto, annotare i messaggi visualizzati sul display di stato per comunicarli successivamente al Servizio assistenza clienti. Per ulteriori informazioni, vedere il [Capitolo 6, "Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione"](#).

7. Al termine del test automatico, premere due volte il pulsante **MENU** per tornare al menu principale.

Event Log (Registro eventi)

Il registro eventi mostra i 20 eventi ed errori più recenti. In questo modo verrà fornito un resoconto delle azioni della libreria, degli errori del dispositivo e il codice di errore (FSC) correlato all'evento o al problema. *Annotare sempre il codice di errore (FSC)*; questa informazione è molto importante per i tecnici dell'assistenza.

Una volta che il codice di errore (FSC) appare sul pannello operatore, allineare il cursore con il codice di errore (FSC), premere **SELECT** per visualizzare ulteriori informazioni.

Modalità demo

Nota: Nel menu Diagnostics (Diagnostica) verrà visualizzata anche la modalità demo, tuttavia questa può essere utilizzata solo a *scopo dimostrativo*; *non* sarà utile per la risoluzione dei problemi del dispositivo.

Modalità demo

- Sposta i nastri senza eseguire alcuna operazione host.
- Non è destinata all'utilizzo da parte del cliente.
- Una volta completato, richiede un aggiornamento del database di gestione nastri.

Per eseguire la modalità demo:

1. Premere il pulsante **MENU** per selezionare il menu principale.
2. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Diagnostics (Diagnostica)**.
3. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il menu Diagnostics (Diagnostica).

4. Premere i pulsanti freccia fino a che il simbolo **>** non viene visualizzato a sinistra di **Demo: 001 loops**.
5. Premere il pulsante **SELECT**.
6. Premere i pulsanti freccia per impostare il test su 1, 10, 20 cicli (un ciclo corrisponde a un'estrazione e a un inserimento della cartuccia nell'alloggiamento).

Nota: Non è consigliata l'esecuzione di tali cicli per un numero di volte superiore a 20.

7. Premere il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **Are you sure?** (Esegui?).

8. Premere nuovamente il pulsante **SELECT**.

Sul display di stato viene visualizzato il messaggio **Command Started... (Comando avviato)** e il test Demo viene eseguito. Al termine del test viene visualizzato il messaggio **Command Completed (Comando completato)**.

Nota: Se il test non è stato completato in modo corretto, annotare i messaggi visualizzati sul display di stato per comunicarli successivamente al Servizio assistenza clienti. Per ulteriori informazioni, vedere il [Capitolo 6, “Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione”](#).

9. Al termine del test Demo, premere due volte il pulsante **MENU** per tornare al menu principale.

Servizio StorageTek di assistenza alla manutenzione

6

In questo capitolo viene descritto come avviare una richiesta di assistenza di manutenzione.

Nella maggior parte dei casi, sul pannello operatore della libreria viene visualizzato un codice di errore (FSC). Una volta che il codice di errore (FSC) appare sul pannello operatore, allineare il cursore al codice di errore (FSC), premere **SELECT** per visualizzare ulteriori informazioni. Annotare il codice FSC e tutte le informazioni per fornirle al tecnico dell'assistenza o al personale del Servizio assistenza clienti (CSS) di StorageTek.

■ Servizio di assistenza clienti

Il Call Center del Servizio assistenza clienti (CSS) è disponibile 24 ore al giorno, sette giorni su sette. Per ulteriori informazioni sul CSS visitare il sito Web esterno di StorageTek:

<http://www.support.storagetek.com>

■ Manutenzione eseguita dall'utente

La manutenzione eseguita dall'utente (CIM) consiste in un processo a due fasi. È necessario:

1. Riempire il questionario in linea disponibile sul sito Web di StorageTek *prima* di telefonare al Servizio assistenza clienti (CSS) StorageTek. Nelle pagine seguenti viene fornito un facsimile del questionario.
2. Una volta completato il questionario in linea:
 - Gli utenti residenti negli *Stati Uniti* possono reperire il numero telefonico di StorageTek nelle istruzioni per la garanzia.
 - Gli utenti residenti in *Europa* possono fare riferimento alle istruzioni per la garanzia contenute nella pubblicazione n. 95998.

Questionario

Di seguito viene riportato il questionario in linea che riporta le informazioni richieste per il proprio numero di parte. *Tuttavia, è necessario fornire le informazioni direttamente al sito.* Per accedere al questionario in linea, visitare il sito:

<http://www.support.storagetek.com>

Questa operazione deve essere eseguita *prima* di telefonare per richiedere il componente sostitutivo.

Tabella 6-1. Modulo di sostituzione StorageTek L20

1) Data corrente:		
2) Nome dell'account:		
3) Indirizzo di spedizione:		
4) Nome del contatto e numero di telefono:		
5) Indirizzo per la fatturazione:		
6) Numero di serie (Vedere nota):		
☐ Unità	☐ Libreria	
7) Numero identificativo della garanzia dell'unità (WIN) (Vedere nota):		
☐ Unità	☐ Libreria	
8) Marca e modello del computer host:		
9) Sistema operativo host:		
10) Software backup della confezione del software e livello di revisione:		
11) Versione del codice software di StorageTek:		
12) Modello della libreria:	☐ 10 alloggiamenti	☐ 20 alloggiamenti
13) ID SCSI della libreria:		
14) Nome della libreria nella rete:		
15) Numero di unità installate:		
16) ID SCSI dell'unità 0:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
17) ID SCSI dell'unità 1:	Tipo di unità:	☐ Con bus ☐ Senza bus
18) Caricamento rapido:	☐ Attivato ☐ Disattivato	

Tabella 6-1. Modulo di sostituzione StorageTek L20 (Continued)

19) Auto Clean (Pulizia automatica):	☐ Attivato ☐ Disattivato
20) Dove è stato acquistato il dispositivo?	
21) Data di installazione:	
22) Quale codice di errore (FSC) viene visualizzato sul pannello operatore?	
23) Che tipo di problema si è riscontrato?	
24) Quali azioni sono state compiute?	
25) Come è stato rilevato il problema?	
26) IL problema si ripete ☐ costantemente? ☐ a intermittenza?	
27) Quale marca di supporti/etichette viene utilizzata?	
Nota: È necessario aprire lo sportello di accesso posteriore alle unità per vedere il relativo numero di serie e il numero identificativo della garanzia dell'unità (WIN) (mostrati nella Figura 3-9 a pagina 3-19); il numero di serie e il numero identificativo dell'unità (WIN) della libreria sono situati nella parte posteriore (mostrati nella Figura 1-2 a pagina 1-2).	

Contattare StorageTek

La seconda fase della procedura di manutenzione eseguita dall'utente consiste nel contattare StorageTek. Una volta completato il questionario in linea:

- Gli utenti residenti negli *Stati Uniti* possono contattare StorageTek al numero:
1-800-525-0369
- Gli utenti residenti in *Europa* possono fare riferimento alle istruzioni per la garanzia contenute nella pubblicazione n. 95998.

■ Sostituzione della CRU

Nella tabella riportata di seguito vengono elencati i componenti delle unità restituibili dall'utente (CRU) della libreria L20.

Tabella 6-2. Numeri di parte delle unità restituibili dall'utente

Descrizione	Numero di parte
Libreria L20	313623901
Unità DLT7000	309879301
Unità DLT8000	309879401

■ Uffici StorageTek nel mondo

È possibile reperire informazioni sugli indirizzi e numeri di telefono visitando il sito Web esterno StorageTek:

http://www.storagetek.com/StorageTek/about/about_wo.html

In questo URL è presente un carattere di sottolineatura fra le parole “about” e “wo”.

Sostituzione e restituzione dei componenti

7

In questo capitolo vengono descritte le procedure per la sostituzione di unità o librerie difettose.

■ Rimozione e sostituzione di un'unità

Le procedure per rimuovere e sostituire un'unità DLT sono elencate di seguito.

AVVERTENZA:

Possibili danni all'unità: Prima di iniziare, leggere le istruzioni riportate in **"Sicurezza"** a pagina xix.

Rimozione dell'unità DLT

Prima di iniziare, prendere alcune precauzioni:

- Prima di rimuovere le unità, interrompere l'elaborazione dati nel canale di collegamento. Evitare di scollegare un bus attivo.
- Accertarsi che tutti i segnali siano terminati alle estremità del bus SCSI. Non mescolare i terminatori differenziali e a terminazione singola.

Se i cavi SCSI esterni sono abbastanza lunghi da non interferire con le operazioni di rimozione e sostituzione dell'unità, è possibile eseguire la sostituzione senza doverli scollegare. In queste istruzioni si presume che i cavi siano sufficientemente lunghi.

AVVERTENZA:

Possibile perdita di dati o problemi nel sistema: Se i cavi esterni SCSI devono essere scollegati, accertarsi che il sistema sia in pausa (tutti i processi devono essere interrotti).

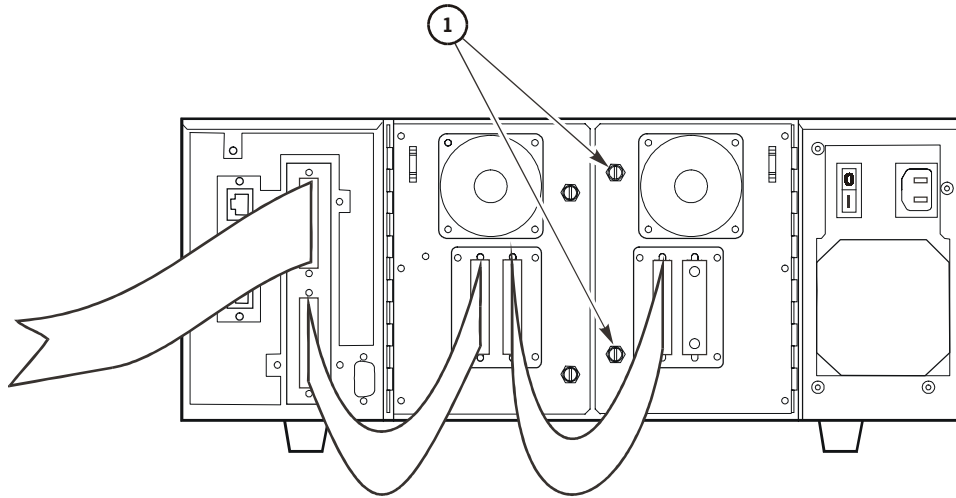
Per rimuovere un'unità:

1. Abbassare la libreria con cautela (vedere **"Apertura del cassetto delle cartucce"** a pagina 4-9).

Nota: Per rimuovere un'unità non è necessario scollegare l'alimentazione.

2. Sul retro della libreria (Figura 7-1), ruotare le manopole dello sportello dell'unità per sbloccare e aprire lo sportello dietro l'unità da rimuovere.

Figura 7-1. Sportelli dell'unità

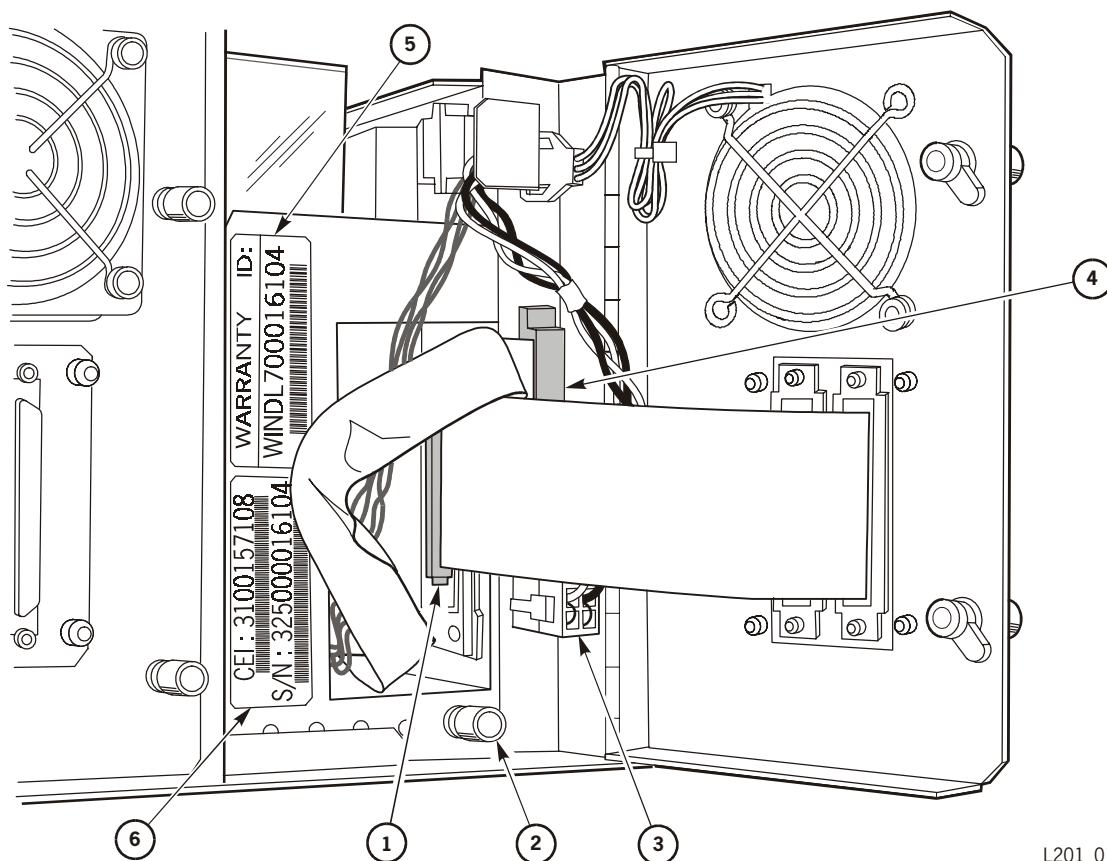


L201_011

Sportelli dell'unità (L201_011)

1. Manopole dello sportello dell'unità (due per ciascuna unità)

3. Scollegare il connettore SCSI (punto 1 della [Figura 7-2 a pagina 7-3](#)) dal retro dell'unità.
4. Scollegare il connettore dell'interfaccia libreria/unità (punto 4 della [Figura 7-2](#)).
5. Disconnettere il cavo di alimentazione dell'unità (punto 3 della [Figura 7-2](#)) dalla libreria.

Figura 7-2. Connettori dell'unità

Connettori dell'unità (L201_018)

1. Connettore SCSI dell'unità
2. Manopola del vassoio unità
3. Cavo di alimentazione dell'unità
4. Connettore dell'interfaccia libreria/unità
5. Numero identificativo della garanzia dell'unità (WIN)
6. Numero di serie dell'unità

6. Sbloccare il vassoio dell'unità girando la manopola (punto 2 della [Figura 7-2](#)) in senso antiorario.

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: L'unità DLT pesa circa 2,9 kg. Per sollevarla, attenersi alle istruzioni riportate in "[Tecniche di sollevamento](#)" a pagina xix.

7. Estrarre il vassoio e riporlo.

Sostituzione dell'unità DLT

Per sostituire un'unità:

AVVISO:

Precauzioni per il sollevamento: L'unità DLT pesa circa 2,9 kg.

Per sollevarla, attenersi alle istruzioni riportate in **“Tecniche di sollevamento” a pagina xix**.

1. Facendo attenzione, abbassare la libreria (vedere **“Apertura del cassetto delle cartucce” a pagina 4-9**).

Nota: Per installare un'unità non è necessario scollegare l'alimentazione.

2. Fare scorrere il vassoio dell'unità sostitutiva nella fessura vuota e stringere la manopola (**Figura 7-1 a pagina 7-2**).

Nota: Per controllare che il vassoio sia fissato correttamente, tirarlo e assicurarsi che non si muova.

3. Collegare il connettore dell'interfaccia libreria/unità (punto 4 della **Figura 7-2 a pagina 7-3**).
4. Connettere il cavo di alimentazione dell'unità (punto 3 della **Figura 7-2**) alla libreria.
5. Chiudere lo sportello posteriore dell'unità e bloccarlo con le apposite manopole (**Figura 7-1 a pagina 7-2**).
6. Connettere il cavo SCSI dell'host e, se richiesto, terminare il bus.

Se per la nuova unità si intende utilizzare lo stesso ID SCSI assegnato all'unità sostituita, la libreria riconoscerà automaticamente l'unità e inizierà a funzionare.

Per impostare un nuovo ID SCSI, seguire la procedura dettagliata in **“Configurazione delle unità” a pagina 3-9**.

7. Per istruzioni sulla restituzione dell'unità difettosa, consultare la sezione **“Imballaggio e restituzione dei componenti difettosi” a pagina 7-8**.

■ Rimozione e sostituzione della libreria

Nota: Per sostituire la libreria, è necessario innanzitutto seguire le istruzioni per la rimozione delle unità nastro. Tale procedura viene descritta nelle pagine precedenti.

Prima di iniziare, prendere alcune precauzioni:

AVVERTENZA:

Possibile perdita di dati o discontinuità del sistema: Prima di scollegare i cavi SCSI esterni, accertarsi che nel sistema non vi siano processi in corso.

- Prima di scollegare la libreria, interrompere l'elaborazione dati nel canale di collegamento.
- Accertarsi che tutti i segnali siano terminati alle estremità del bus SCSI. Non mescolare i terminatori differenziali e a terminazione singola.

Installazione sul piano di lavoro

1. Individuare l'interruttore di accensione (punto 3 della [Figura 7-3](#)) e spegnere la libreria.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa della libreria (punto 2 di seguito).
3. Scollegare il modulo identificativo dal connettore (vedere la [Figura 7-3 a pagina 7-6](#)).

AVVERTENZA:

Errore di inizializzazione: Il modulo di identificazione deve essere conservato e collegato alla libreria sostitutiva.

4. Scollegare i cavi host SCSI e i terminatori dal retro della libreria.
5. Facendo riferimento alla [Figura 7-4 a pagina 7-7](#), aprire il cassetto delle cartucce inserendo la chiave e girandola in senso antiorario.
6. Estrarre il cassetto e rimuovere tutte le cartucce.

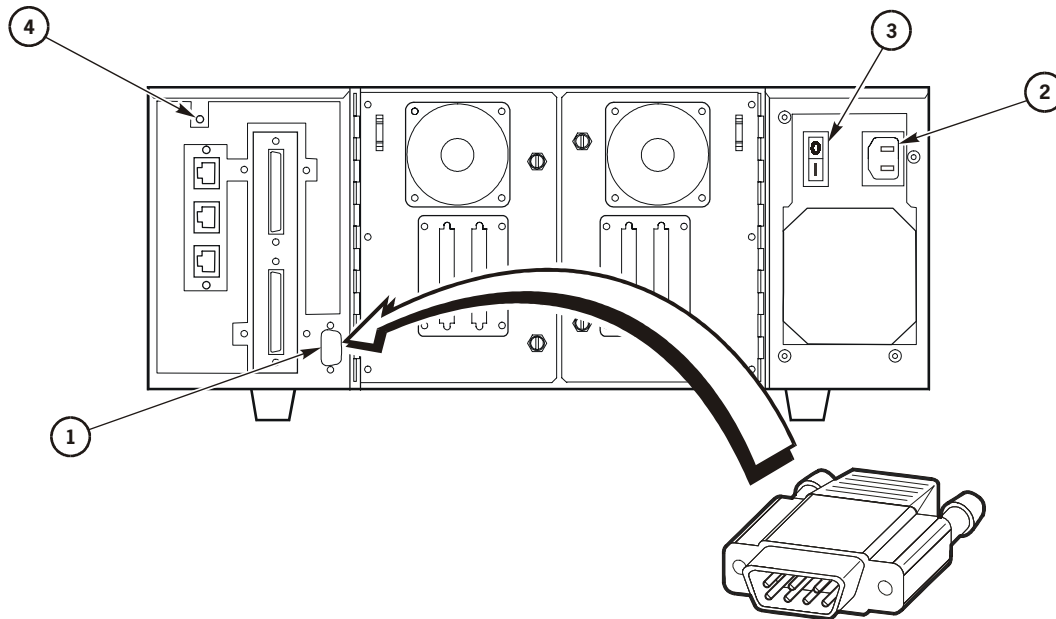
AVVERTENZA:

Danni durante il trasporto: Perché il componente restituito venga accettato, è necessario che il rivestimento protettivo e le viti di spedizione siano installati correttamente.

7. Spostare il meccanismo di prelievo nella posizione indicata nella [Figura 1-1 a pagina 1-1](#) e stringere la vite di spedizione.
8. Inserire l'apposita imbottitura all'interno della libreria (vedere la [Figura 1-1 a pagina 1-1](#)).

9. Chiudere a chiave il cassetto.
10. Vedere [“Imballaggio e restituzione dei componenti difettosi”](#) a pagina 7-8.

Figura 7-3. Connettore del modulo identificativo - lato posteriore della libreria



L201_021

Connettore del modulo identificativo - lato posteriore della libreria (L201_021)

1. Connettore del modulo identificativo
2. Presa per l'alimentazione elettrica
3. Interruttore di accensione
4. Pulsante Reset della libreria

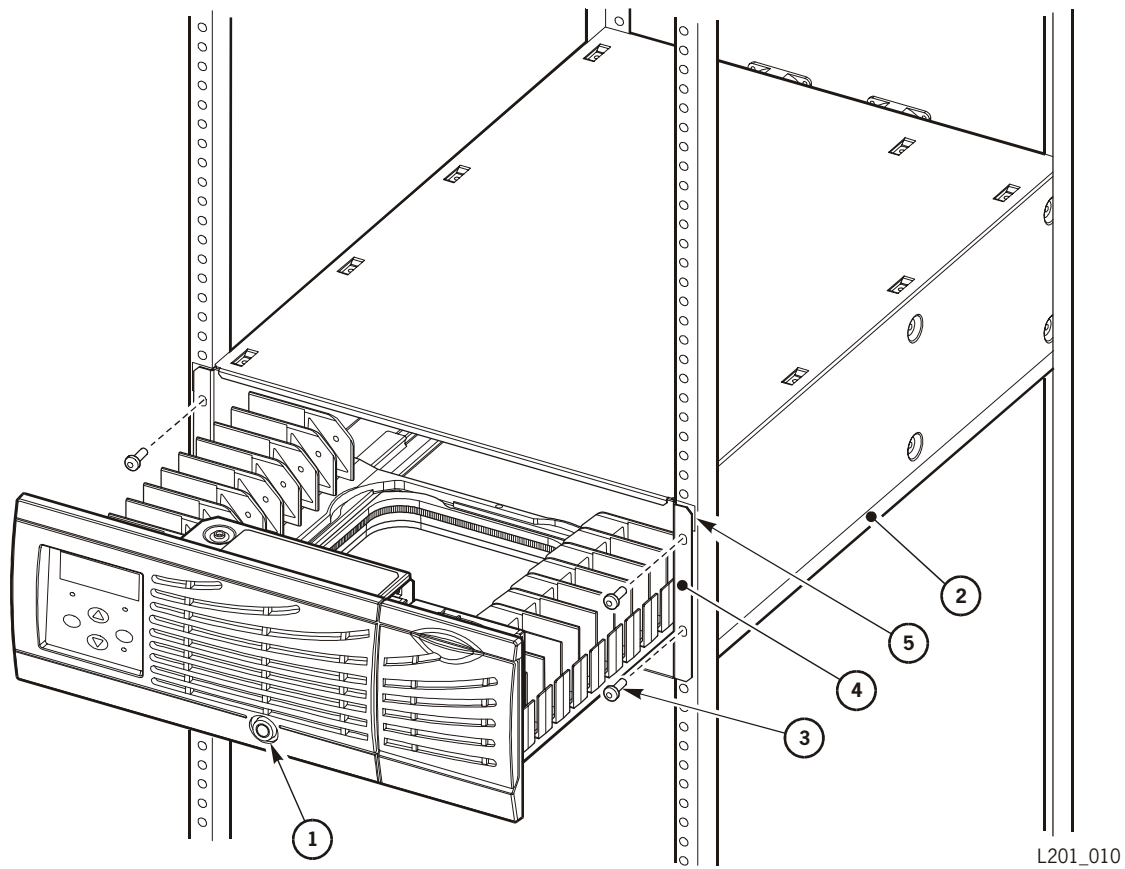
Installazione sul supporto

Vedere la precedente sezione e seguire i passi da 1 a 8.

AVVISO:

Rischi di lesioni alle persone: La libreria L20 pesa circa 23,4 kg. Per estrarre una libreria dal supporto, una sola persona non è sufficiente.

1. Togliere le quattro viti dalle flange (vedere [Figura 7-4 a pagina 7-7](#)).
2. Chiudere a chiave il cassetto.
3. Estrarre la libreria dalle staffe di sostegno.
4. Vedere [“Imballaggio e restituzione dei componenti difettosi”](#) a pagina 7-8

Figura 7-4. Rimozione della libreria montata su supporto

Rimozione della libreria montata su supporto (L201_010)

1. Serratura del cassetto delle cartucce
2. Staffe o vassoio di sostegno (necessario)
3. Viti
4. Flangia di supporto
5. Dadi

■ Imballaggio e restituzione dei componenti difettosi

Perché il componente restituito venga accettato, è necessario che il numero di ordine cliente sia presente nell'etichetta di restituzione allegata alla fattura o allo scontrino di spedizione.

- Per ottenere l'indirizzo per la restituzione dei componenti, i clienti residenti in *Europa* possono leggere la pubblicazione con le *istruzioni per la garanzia in Europa*, numero di parte 95998.
- Per gli utenti residenti negli *Stati Uniti* l'etichetta per la spedizione è riportata di seguito.

Figura 7-5. Etichetta per la restituzione della CRU - Clienti residenti negli Stati Uniti

StorageTek	L20 CRU Returns
Storage Technology Corporation One Storagetek Drive, Lsvl.7 Louisville, Colorado 80028-0001 CRU Returns	
RMA Number _____	
Account Number <u>115200</u>	
Form 3206 P/N 92678 (10/97)	

L201 029

Riutilizzare la confezione CRU per imballare in modo sicuro il componente difettoso.

Sigillare la confezione con il nastro da imballaggio fornito.

Per gli utenti residenti negli Stati Uniti: Contattare Federal Express per la consegna, telefonando al numero

1.800.463.3339 (1-800 GO FED EX).

Se tale numero non è accessibile, consultare l'elenco telefonico per trovare il più vicino ufficio Federal Express.

Spedire i componenti per via aerea con consegna in 2 giorni.

Specifiche e cavi

A

In questa appendice vengono fornite le specifiche per la libreria, i cavi di alimentazione, i cavi per la trasmissione di segnali e le certificazioni.

Per le specifiche dell'unità, vedere la documentazione del produttore in [“Pubblicazioni correlate” a pagina xvi](#). Per le specifiche della cartuccia del nastro, vedere [Appendice B, “Informazioni sulla cartuccia.”](#)

■ Specifiche fisiche

Tabella A-1. Specifiche fisiche

Voce	Misurazione
Larghezza	483 mm
Altezza	178 mm
Profondità (senza cavi)	711 mm
Peso (senza unità né cartucce)	23,4 kg
Peso (con due unità e senza cartucce)	28,9 kg

■ Specifiche di alimentazione

Tabella A-2. Specifiche di alimentazione

Voce	Misurazione
Tensione di ingresso	100–240 V CA, monofase
Frequenza	50/60 Hz
Consumo elettrico massimo (libreria)	1,4 A a 120 V o 0,7 A a 240 V

■ Cavi di alimentazione

Il cavo di alimentazione deve essere ordinato ed è necessario disporre di una presa adeguata. Nella tabella che segue vengono elencati i cavi di alimentazione disponibili per la libreria. La lunghezza di tutti i cavi è di 3 metri.

Tabella A-3. Cavi di alimentazione per L20

Tensione di ingresso	Paese	Numero di parte
Da 100 a 127 V CA	USA/Canada	10083242
Da 200 240 V CA	Australia	10083244
	Danimarca	10083248
	Europa	10083241
	Italia	10083245
	Giappone	10083243
	Sud Africa	10083636
	Corea del sud	10083657
	Svizzera	10083246
	Regno Unito	10083247
	USA/Canada	10083547

■ Cavi SCSI

Nelle tabelle che seguono vengono elencati i cavi SCSI disponibili per la libreria e le unità. Per conoscere il tipo di cavo più indicato e la lunghezza necessaria, consultare il coordinatore hardware.

Tabella A-4. Cavi VHDC ad altissima densità a 68 pin

Lunghezza	Numero di parte
3 m	10083594
12 m	10083596

Tabella A-5. Cavi RT ad altissima densità a 68 pin

Lunghezza	Numero di parte
4 m	10083309
12 m	10083312

Tabella A-6. Cavo universale da MD a 68 pin a MD a 68 pin

Lunghezza	Numero di parte
500 mm	10083676
3 m	10083679
5 m	10083680
10 m	10083681

■ Dati operativi

Tabella A-7. Dati operativi

Voce	Descrizione
Dispositivi	DLT CompacTape IV (III e IIIXT sono supportati)
Numero massimo di alloggiamenti	20 (19 se si utilizza la porta di accesso alle cartucce)
Numero massimo di unità nastro	Due
Controllo robotizzato	Gruppo di comando scambiatore supporti SCSI-3, differenziale
Porta di accesso alle cartucce	Capacità a cartuccia singola
Lettore codici a barre	Standard
Servizio assistenza	Garanzia di restituzione: libreria e unità

■ Specifiche ambientali

Tabella A-8. Specifiche ambientali

Voce	Misurazioni		
	Funzionamento	Conservazione	Trasporto
Temperatura	+15 - +32°C +59 - +90°F	+10 - +40°C +50 - +104°F	-40 - +60°C -40 - +140°F
Umidità	20 - 80%	10 - 95%	10 - 95%
Umidità (massima, senza condensa)	+29,2°C +84,5°F	+35°C +95°F	+35°C +95°F
Altitudine	-76 - 3.048 m		

■ Certificazioni

Tabella A-9. Certificazioni

Categoria	Certificazione
Sicurezza	Standard CSA CAN/CSA-C22.2 n. 950-M93
	Standard UL 1950, Terza edizione
	EN60950
Emissioni	FCC 47, Parte 15, Sottoparte B, Classe A
	VCCI Classe A
	Standard sulle emissioni CE dell'Unione Europea
	Norme canadesi sulle emissioni elettromagnetiche; ICES-003
Immunità	Standard sull'immunità CE dell'Unione Europea

Informazioni sulla cartuccia

B

In questa appendice viene illustrato come preparare, ispezionare, conservare e pulire le cartucce DLT. Vengono elencate inoltre le specifiche della cartuccia.

AVVERTENZA:

Possibili danni alla cartuccia e all'unità nastro: Non utilizzare le cartucce tipo 3480 o DATA D3 (registrazione elicoidale).

■ **Requisiti della cartuccia**

La libreria utilizza solo unità DLT (nastro digitale lineare) 8000 e DLT7000 di Quantum o Benchmark che utilizzano più comunemente cartucce DLTape IV. Al momento sono le cartucce con la maggiore capacità per le unità DLT. Alcune unità sono in grado di leggere e scrivere su cartucce di tipo III e III XT. Contattare il proprio rivenditore o consultare la documentazione dell'unità (vedere [“Pubblicazioni correlate” a pagina xvi](#)) per stabilire il nastro migliore da utilizzare nella libreria.

Nelle seguenti pagine viene descritta la cartuccia DLT e i requisiti della cartuccia a colori.

Requisiti della cartuccia DLT

È necessario che le cartucce DLT soddisfino le specifiche definite in *American National Standard Magnetic Tape and Cartridge for Information Interchange*, ACS X3B5.

È necessario che le cartucce soddisfino i seguenti requisiti:

- Cartucce
 - 105,6 mm x 105,3 mm x 25,4 mm.
 - Interruttore e spia di protezione dalla scrittura integrati
- Dispositivi
 - Biossido di cromo
 - Larghezza 12,7 mm
 - Lunghezza 165 m
 - Nessun indicatore lucido alla fine o all'inizio del nastro
- Etichetta di volume
 - I caratteri ammessi sono A–Z, 0–9, # (tratteggio incrociato) o spazi di coda, mentre non sono ammessi gli spazi iniziali

Specifiche per la cartuccia a colori

Le cartucce a colori vengono approvate solo se la densità di riflessione misurata è maggiore di 1,20 per le cartucce DLT, come misurato da un densitometro di riflessione del colore X-rite 404G. Per ulteriori informazioni sulle cartucce a colori, rivolgersi ai rappresentanti di StorageTek. Le misurazioni a colori sono:

Larghezza di banda	Banda larghezza T stato ANSI (da 380 a 780 nm)
Intervallo di misurazione	Densità (0,00 to 2,50) D
Precisione	± 0.02 D
Ripetitività	± 0.01 D
Diametro di apertura	3.4 mm.

■ Maneggiamento delle cartucce

Il maneggiamento improprio delle cartucce può provocare una perdita di dati o danni ai componenti della libreria.

Per maneggiare correttamente una cartuccia:

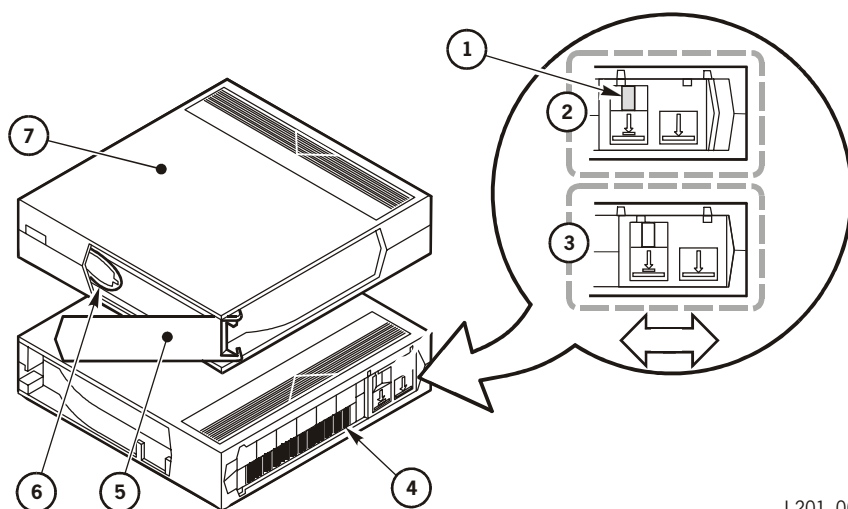
- Assicurarsi che il blocco principale sia fissato ogni volta che si solleva una cartuccia.
- Mantenere le cartucce *pulite*.
- Ispezionare una cartuccia prima di utilizzarla e non posizionare *mai* una cartuccia danneggiata in un'unità della libreria.
- Non estrarre mai il nastro da una cartuccia.
- Non aprire mai le cartucce.
- Non toccare il nastro che fuoriesce dalla cartuccia, per evitare di danneggiare il bordo.
- Non esporre il nastro o la cartuccia alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Non esporre una cartuccia registrata a un campo magnetico in quanto i dati contenuti sul nastro potrebbero essere distrutti.

■ Ispezione delle cartucce

Una cartuccia difettosa o sporca può danneggiare un'unità. Ispezionare sempre la cartuccia prima di inserirla in un'unità o nella libreria (Figura B-1). Controllare:

- Cartucce spezzate o rotte
- Blocco principale rotto
- Blocco principale rotto
- Interruttore di protezione dalla scrittura danneggiato
- Liquidi sulla cartuccia
- Etichette non correttamente attaccate o che coprono il bordo della cartuccia
- Qualsiasi altro danno evidente

Figura B-1. Cartucce DLT



L201_004

Cartucce nastro DLT (L201_023)

1. Spia arancione che evidenzia la protezione della scrittura
2. La protezione della scrittura è attivata (la spia arancione è accesa): è soltanto possibile leggere i dati dal nastro
3. La protezione della scrittura è disattivata (la spia arancione è spenta): è soltanto possibile leggere i dati dal nastro
4. Etichetta di volume
5. Blocco principale
6. Blocco principale del nastro
7. Lato superiore della cartuccia

■ Applicazione delle etichette alle cartucce

Le etichette della cartuccia dispongono di un'etichetta di volume e di un codice che indica il tipo della cartuccia. Se le cartucce ordinate non possiedono le etichette, è possibile applicarle. Tutte le cartucce utilizzate nella libreria devono essere etichettate in modo corretto.

Le cartucce dati dispongono di una piccola lettera accanto all'ultimo numero dell'etichetta di volume che indica il tipo di cartuccia; le cartucce di pulizia e diagnostiche dispongono di un prefisso a due o tre lettere accanto all'etichetta di volume, come mostrato nella tabella di seguito.

Tabella B-1. Etichette di volume dei nastri DLT

Etichetta	Tipo di cartuccia
D	Cartucce dati DLTtape IV
C	Cartucce dati DLTtape III
E	Cartucce dati DLTtape IIIXT
CLN	Cartucce di pulizia
DG	Caratteri diagnostici (applicare l'etichetta DG ad una cartuccia dati vuota da utilizzare per i test diagnostici)

■ Numeri di parte di cartucce/etichette

Nella tabella che segue vengono elencate le cartucce nastro DLT *senza etichette* disponibili presso StorageTek.

Tabella B-2. Cartucce nastro DLT (senza etichette)

Numero di parte	Nome commerciale	Descrizione
313126101	CompacTape III	10 GB, Nativi
313126201	CompacTape IIIXT	15 GB, Nativi
313126301	CompacTape IV	20 GB, Nativi
313126401	CompacTape III	Cartuccia di pulizia

La [Tabella B-3 a pagina B-5](#) elenca le *etichette* per le cartucce nastro DLT disponibili presso StorageTek.

Tabella B-3. Cartucce nastro DLT (solo etichette)

Numero di parte	Descrizione
313126501	Serie di etichette, CompacTape III (tipo C)
313126601	Serie di etichette, CompacTape IIIXT (tipo E)
313126701	Serie di etichette, CompacTape IV (tipo D)
313126801	Serie di etichette, Diagnostiche (tipo C)
313126902	Serie di etichette, Pulizia (tipo C)

La [Tabella B-4](#) elenca le *cartucce DLT dotate di etichette* disponibili presso StorageTek.

Tabella B-4. Cartucce nastro DLT con etichette

Numero di parte	Descrizione
313125601	CompacTape III
313125701	CompacTape IIIXT
313125801	CompacTape IV

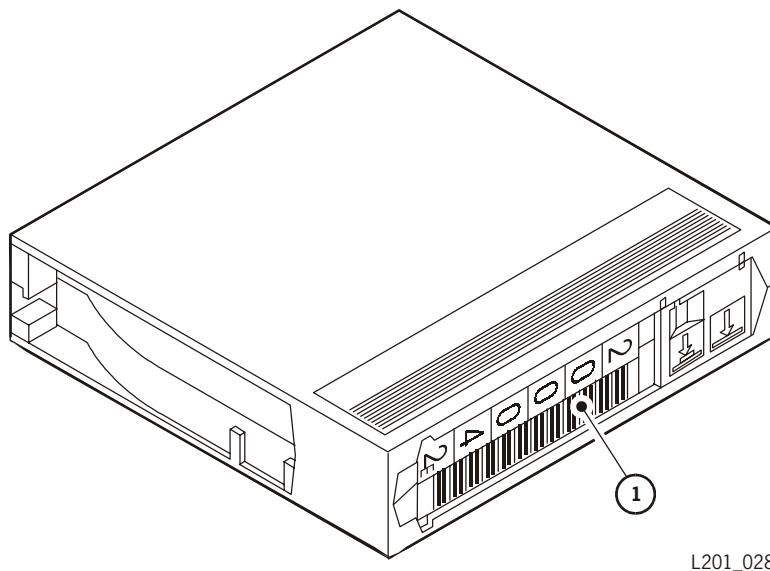
Attenersi alla seguente procedura prima di applicare l'etichetta nella parte interna della cartuccia ([Figura B-2 a pagina B-6](#)):

AVVERTENZA:

Possibile danno al meccanismo di prelievo o lettura errata dell'etichetta di volume: Controllare che i bordi dell'etichetta non siano piegati. Le pieghe potrebbero fare aderire le cartucce al caricatore dell'unità, causando una lettura incorretta dell'etichetta di volume.

1. Accertarsi che la cartuccia sia rimasta a temperatura ambiente per almeno 24 ore.
2. Pulire la superficie su cui applicare l'etichetta. A tale scopo utilizzare un detergente adeguato (vedere [“Quando si pulisce l'esterno di una cartuccia” a pagina B-7](#)).
3. Trovare il tipo di etichetta necessario (vedere [Tabella B-1](#)).
4. Tenere la cartuccia in modo da avere di fronte l'interruttore di protezione dalla scrittura.
5. Inserire l'etichetta nelle fessure dell'incavo ([Figura B-2 a pagina B-6](#)).

Figura B-2. Etichette di volume sulle cartucce DLT



Etichetta di volume sulle cartucce DLT (L201_028)

1. Etichetta di volume

■ Impostazione della protezione da scrittura

È possibile impostare l'interruttore di protezione della scrittura in modo che la cartuccia sia *abilitata in scrittura*. Fare scorrere l'interruttore sulla destra in modo che la spia sia spenta (vedere [Figura B-1](#)). In questa posizione, l'unità è in grado di leggere e scrivere dati. Si consiglia questa impostazione quando si inseriscono le cartucce nella libreria.

È possibile impostare l'interruttore di protezione dalla scrittura in modo che la cartuccia sia *abilitata in sola lettura* (non è possibile scrivere nulla sul nastro). Fare scorrere l'interruttore sulla sinistra in modo che la spia arancione sia accesa (vedere [Figura B-1 a pagina B-3](#)). In questa posizione, l'unità è in grado solo di leggere i dati dal nastro, ma non è in grado di scriverli.

■ Ordinazione di etichette e nastri per cartucce

L'organizzazione StorageTek's Tape Media Sales gestisce gli ordini di nastri ed etichette delle cartucce. Per ulteriori informazioni sui nastri e sulle etichette delle cartucce, contattare StorageTek's Tape Media Sales al numero 1-800-905-8502, per chi chiama dagli Stati Uniti o tramite fax al numero 1-877-888-0609, dalle 8:00 alle 20:00 ora standard della costa orientale, dal lunedì al venerdì. Per ulteriori informazioni sulle cartucce, visitare il sito Web di StorageTek:

<http://www.storagetek.com/StorageTek/hardware/tape/media>

Ordinare i nastri e le etichette delle cartucce allegando l'ordine al modulo vendite, se utilizzato; la parte relativa all'ordine verrà indirizzata al reparto appropriato.

Ordini per privati, distributori valore aggiunto (VAD) e rivenditori valore aggiunto (VAR):

5390 Triangle Parkway, Suite 300
Norcross, GA 30092
Telefono: 1-800-905-8502
Centro assistenza supporti
Fax: 1-877-888-0609

Ordini dai distributori, (OEM) e filiali in Canada, Giappone, Australia, Sud Asia o Messico.

Gestione ordini
Fax: 303-673-2640 per i distributori o le filiali
Fax: 303-673-7654 per gli OEM
One StorageTek Drive
Louisville, CO 80028-4350
Telefono: 303-673-5513

■ Manutenzione delle cartucce

È importante che le cartucce siano conservate in buone condizioni. Una cartuccia difettosa o sporca può danneggiare un'unità. Se si sospetta che una cartuccia sia difettosa, controllarla seguendo le istruzioni riportate in ["Ispezione delle cartucce" a pagina B-3](#).

Nelle sezioni che seguono vengono descritte le procedure per la conservazione delle cartucce e per la pulizia delle parti esterne.

Quando si ripone una cartuccia:

- Lasciarla nella custodia protettiva fino al momento di utilizzarla.
- Riporla in un ambiente pulito che riproduca le condizioni della stanza in cui la cartuccia verrà utilizzata.
- Prima dell'utilizzo lasciare la cartuccia nell'ambiente operativo per almeno 24 ore.

Quando si pulisce l'esterno di una cartuccia

AVVERTENZA:

Rischio di danneggiare le cartucce. Per la rimozione delle etichette e la pulizia delle cartucce, evitare l'uso di solventi che potrebbero danneggiare le cartucce. Non usare acetone, tricloroetano, toluene, xylene, benzene, chetone, metiletilchetone, clorurodimetilene, bichloruro di etile, etilacetato o sostanze simili.

Per rimuovere polvere, sporcizia e umidità dalla cartuccia utilizzare un panno asciutto e pulito.

Per pulire le cartucce, utilizzare le spazzole StorageTek, PN 4046289-01. Si tratta di spazzole imbevute di alcol isopropilico. *Evitare* che la soluzione venga a contatto con il nastro o che penetri nella cartuccia.

■ Specifiche ambientali per la cartuccia DLT

Contattare il produttore delle cartucce nastro per conoscere le specifiche di utilizzo, di conservazione e di altro genere. Ad esempio, per informazioni sulle cartucce DLTtape, visitare il sito Web di Quantum: www.Quantum.com.

Tabella B-5. Specifiche ambientali per la cartuccia DLT

<i>Ambiente operativo</i>	
Temperatura	10°C - 40°C
Umidità relativa	20% - 80% senza condensa
Temperatura bulbo bagnato	massima 25°C
AVVERTENZA:	
Rischio di danneggiare le cartucce. Le temperature superiori a 49°C potrebbero danneggiare i nastri. Se durante il trasporto o la conservazione, la cartuccia è stata sottoposta a temperature superiori ai valori sopra indicati, prima di utilizzarla conservare la cartuccia in un ambiente conforme alle specifiche operative per un periodo altrettanto lungo (fino a un massimo di due ore). Controllare che la cartuccia non mostri segni di umidità.	
Quando si ripongono le cartucce, il campo magnetico in qualsiasi punto del nastro non dovrà superare i 4000A/m.	
<i>Ambiente di conservazione delle cartucce</i>	
Temperatura	16°C - 32°C
Umidità relativa	20% - 80% senza condensa
Temperatura bulbo bagnato	massimo 26°C
<i>Ambiente di conservazione delle cartucce per l'archiviazione di dati per un periodo di almeno un anno</i>	
Temperatura	18°C - 26°C
Umidità relativa	20% - 60%

Glossario

Il glossario contiene la spiegazione delle abbreviazioni e dei termini specifici contenuti in questa pubblicazione.

Alcune definizioni sono state estratte da *IBM Dictionary of Computing*. Le lettere fra parentesi che seguono una definizione indicano la fonte della definizione stessa:

(A) *The American National Standard Dictionary for Information Systems*, ANSI X3.172-1990, copyright 1990 di American National Standards Institute (ANSI).

(I) *Information Technology Vocabulary*, redatto da Subcommittee 1, Joint Technical Committee 1, di International Organization for Standardization and International Electrotechnical Commission (ISO/IEC/JTC1/SC1).

(IBM) *The IBM Dictionary of Computing*, copyright 1994 di IBM.

(T) Bozze delle commissioni internazionali per gli standard e documenti provvisori di ISO/IEC/JTC1/SC1.

A

alloggiamenti Fessure di una libreria in cui vengono inserite le cartucce nastro.

applicazione software Software specifico per la soluzione di un problema di applicativo. (T)

attivo (1) In funzione. (2) Acceso.

B

B *Vedere* byte

baud La velocità di comunicazione per il trasferimento dei dati seriali.

bit (1) Unità informativa, uguale a 1 o a 0. (2) In un sistema di numerazione binario, le cifre 0 e 1. (T)

blocco principale. Meccanismo per il caricamento del nastro lungo il percorso di un mezzo di trasporto.

Btu *Vedere* Unità di misura britannica per il calore.

bus SCSI Interfaccia che collega le periferiche a un sistema operativo host.

byte Una serie di bit, considerati come una singola unità e rappresentanti un carattere.

C

C Centigradi.

CA Corrente alternata.

CAP *Vedere* porta di accesso alle cartucce

Caricamento del programma iniziale

(IPL) Processo per il ripristino di un dispositivo e il caricamento dei programmi di sistema per rendere operativo il computer. I processori che dispongono di programmi diagnostici, li attivano durante il caricamento del programma iniziale. In genere, i dispositivi che eseguono firmware ricaricano il firmware operativo da un dischetto o da un'unità disco durante il caricamento del programma iniziale.

caricamento rapido Modalità della libreria che consente al robot di prelevare un'altra cartuccia nastro prima di ricevere la conferma di caricamento da un'unità nastro.

cartuccia Un dispositivo di memorizzazione composto da un nastro magnetico e da bobine di riavvolgimento, racchiusi in un guscio protettivo. (IBM)

cartuccia di pulizia Una cartuccia contenente materiali speciali per la pulizia del percorso del nastro in un'unità.

cavo a fibre ottiche Cavo rivestito, composto da filamenti di vetro che trasportano impulsi luminosi. Tali impulsi inviano dati per trasmissioni via cavo ad alta velocità su lunghe distanze. Il cavo può essere a modalità singola e trasportare un solo segnale proveniente da un laser o da un diodo luminoso oppure a modalità multipla, in grado di trasmettere più segnali da entrambe le fonti luminose.

CC Corrente continua.

codice di errore (FSC) Codice esadecimale a quattro caratteri, generato all'interno della libreria in risposta a un errore di sottosistema.

compressione Consente di salvare spazio, eliminando ridondanze, campi e spazi vuoti e tutti i dati non necessari per ridurre la lunghezza dei record o dei file. (IBM)

configurazione (config) (1) Il modo in cui hardware e software di un sistema informatico sono organizzati e interconnessi. (T) (2) Descrizione fisica di una libreria, contenente l'elenco dei tipi di pannelli, capacità delle cartucce, tipo di collegamento host e numero di unità nastro.

connettore Componente elettrico o ottico che collega due o più parti.

controlli del pannello operatore Pulsanti del pannello operatore, come ad esempio MENU, ENTER e le frecce Su e Giù.

D

destinazione (1) Dispositivo SCSI che esegue le operazioni di input/output richieste dall'iniziatore. (2) Indicatore sui componenti della libreria utilizzato dal robot durante la verifica per la calibrazione.

diagnostica Relativo al rilevamento e all'isolamento di errori nei programmi e difetti nel dispositivo. (IBM)

differenziale (diff) Un'alternativa al bus SCSI che garantisce una migliore qualità del segnale e minori interferenze e diafonia, ma che richiede maggiore potenza per l'invio del segnale. La lunghezza massima del cavo è 25 m.

diodo a emissione luminosa (LED)

Dispositivo luminoso dal ridottissimo consumo energetico. Viene utilizzato principalmente nei pannelli di stato per indicare una condizione di attivazione o disattivazione.

display a cristalli liquidi (LCD)

Dispositivo di visualizzazione che crea caratteri tramite raggi luminosi riflessi su schemi formati da un liquido che diventa opaco in presenza di energia elettrica. (A)

dispositivo SCSI Scheda host o unità di controllo collegata al bus SCSI. *Sinonimo di destinazione.*

DLT *Vedere* Nastro digitale lineare.

E

errore di configurazione Errore derivante da valori di configurazione non corretti. scarica elettrostatica (ESD)

ESD *Vedere* scarica elettrostatica.

estrazione rimozione di una cartuccia da un'unità nastro.

Ethernet Rete LAN con banda di base da 10 Mb/s che consente a più stazioni l'accesso al dispositivo di trasmissione senza bisogno di coordinamenti preventivi. Evita i conflitti utilizzando il rilevamento e la deferenza del vettore e risolve i conflitti tramite il rilevamento di collisione e la trasmissione. Ethernet utilizza l'accesso multiplo con rilevamento del vettore e delle collisioni. (IBM)

Scarica indesiderata di energia elettrica accumulata (statica) che potrebbe danneggiare i dispositivi più delicati e i circuiti elettrici.

F

F Fahrenheit.

FC *Vedere* Fibre channel.

FCC *Vedere* Federal Communications Commission.

Federal Communications Commission (FCC) Commissione creata dal presidente degli USA in base al Communications Act del 1934. Ha l'autorità di emanare norme relative alle comunicazioni interstatali e internazionali via cavo e via etere che hanno origine negli Stati Uniti. (IBM)

fibra Filamento composto di materiale dielettrico, in grado di trasportare impulsi luminosi, a prescindere dalla capacità di inviare segnali.

Fibre channel (FC) Standard del National Committee for Information Technology Standards che definisce un'interfaccia ultraveloce per la trasmissione multilivello di dati e indipendente dai contenuti, che supporta più protocolli simultaneamente. Il Fibre channel supporta la connettività di milioni di dispositivi su cavi di rame e/o a

fibre ottiche e fornisce prestazioni ottimali per reti e canali su topologie diverse.

formato La disposizione e la forma dei dati in un supporto.

FSC *Vedere* codice di errore.

funzionamento a terminazione singola Alternativa al bus SCSI in cui il segnale passa direttamente attraverso chip SCSI alle due estremità del cavo. *Opposto di* funzionamento differenziale.

funzionamento differenziale

Un'alternativa al bus SCSI in cui il segnale proveniente dal chip SCSI passa attraverso una serie di driver e ricevitori differenziali. Tale alternativa garantisce una migliore qualità del segnale e minori interferenze e diafonia, ma che richiede maggiore potenza per l'invio del segnale. *Opposto di* funzionamento a terminazione singola.

fuori linea Non controllato, né in comunicazione con un computer. (IBM) *Opposto di* in linea.

G

gateway di rete Notazione a quattro byte che consente l'accesso alla libreria tramite una rete di grandi dimensioni, composta di due o più sottoreti, tramite una connessione gateway.

GB *Vedere* gigabyte

gigabyte (GB) Un miliardo (10^9) di byte. Nella valutazione della capacità di una memoria, 1.073.741.824 in valore decimale. (IBM)

H

Hertz (Hz) Unità di frequenza, pari a un ciclo al secondo. Ad esempio, negli USA la frequenza della linea elettrica è di 60 Hz, con un inversione di polarità nella tensione di 120 volte al secondo.

host (1) Computer principale di una rete, con cui gli altri computer interagiscono. (2) Processore, in genere composto da un'unità centrale e da una memoria, che di solito comunica con le periferiche attraverso canali o reti appositi per eseguire operazioni di input/output, come ad esempio il controllo di rete. Fornisce inoltre servizi di elaborazione e accesso al database agli utenti finali.

HVD Differenziale ad alta tensione.

Hz *Vedere* Hertz.

I

ID SCSI Rappresentazione in bit di un indirizzo sul bus SCSI.

in linea Relativo al funzionamento di un'unità operativa, quando controllata direttamente da un computer. (T) *Opposto di* fuori linea.

indirizzo di protocollo Internet (IP)

Un valore a quattro byte che identifica una libreria e la rende accessibile dalla rete. *Vedere anche* indirizzo Ethernet, nome libreria, maschera di sottorete.

indirizzo Ethernet Indirizzo a sei byte che consente l'accesso alla libreria dalla rete. *Vedere anche* indirizzo di protocollo Internet, nome libreria, maschera di sottorete.

inizializzazione Le operazioni necessarie per impostare un dispositivo per la procedura di avvio, prima dell'utilizzo di un supporto dati o dell'implementazione di un processo. (T)

interfaccia Hardware, software o entrambi, utilizzati per il collegamento di sistemi, programmi o dispositivi. (IBM)

interruttore di scollegamento Un interruttore che toglie l'alimentazione alla libreria quando viene aperto il cassetto anteriore.

interruttore di sicurezza Un interruttore che toglie l'alimentazione alla libreria quando viene aperto lo sportello anteriore.

IPL *Vedere* caricamento del programma iniziale.

K

kB *Vedere* kilobyte.

kb *Vedere* kilobit.

kilobit (kb) (1) Mille bit (10^3 bit). (2) 1024 bit (2^{10}) di memoria.

kilobyte (kB) (1) Mille byte (10^3 byte). (2) 1024 byte (2^{10}) di memoria.

kilovolt-ampere (kVA) Unità di misura elettrica pari a mille volt-ampere.

kVA *Vedere* kilovolt-ampere.

L

LCD *Vedere* display a cristalli liquidi.

LED *Vedere* diodo a emissione luminosa.

LED del pannello operatore Spie del pannello operatore, come ad esempio *LIBRARY ACTIVE (LIBRERIA ATTIVA)*, *CAP OPEN (CAP APERTA)* e *SERVICE REQUIRED (RICHIESTA ASSISTENZA)*.

LVD differenziale a bassa tensione.

M

m *Vedere* metro.

mA Milliampere o un millesimo (10^{-3}) di ampere.

maschera di sottorete Notazione a quattro byte per la risoluzione dell'instradamento all'interno di una rete. *Vedere anche* indirizzo Ethernet, indirizzo di protocollo Internet, nome libreria.

MB *Vedere* megabyte.

Mb *Vedere* megabit.

MB/s *Vedere* megabyte al secondo.

Mb/s Megabit al secondo.

meccanismo di prelievo Parte del robot della libreria con la funzione di afferrare le cartucce nastro e spostarle fra gli alloggiamenti e le unità. Uno scanner per codici a barre posto sul meccanismo di prelievo consente la lettura dei numeri di serie del volume delle cartucce durante la verifica e il normale funzionamento.

megabit (Mb) (1) Un milione (10^6) di bit.
(2) 1,048,576 (20^{20}) bit di memoria.

megabyte (MB) (1) Un milione (10^6) di byte.
(2) 1,048,576 (20^{20}) byte di memoria.

megabyte al secondo (MB/s o MB/sec) Unità di misura utilizzata in genere per descrivere la velocità di trasferimento dati.

menu principale Il primo menu visualizzato su display del pannello operatore.

metro (m) Unità di misura metrica pari a 1,0936 yarde, 3,2808 piedi o 39,3696 pollici. (IBM)

micro (μ) Unità di misura pari a un milionesimo (10^{-6}).

micrometro *Vedere* micron.

micron Unità di misura della lunghezza, pari a un milionesimo (10^{-6}) di metro.

millimetro (mm) Unità di misura della lunghezza, pari a un millesimo (10^{-3}) di metro.

millisecondo (ms) Un millesimo (10^{-3}) di secondo. (IBM)

milliwatt (mws) Un millesimo (10^{-3}) di watt.

modulo identificativo Piccolo componente hardware che si collega alla libreria tramite un connettore DB9. L'hardware può contenere piccole quantità di dati. StorageTek utilizza tale dispositivo per attivare alcune funzioni nella libreria e memorizzare alcune informazioni di identificazione, come ad esempio il nome del fornitore.

MTBF Tempo medio fra errori.

mV Millivolt o un millesimo (10^{-3}) di volt.

N

nastro diagnostico Una cartuccia con nastro vuoto (senza dati né codici) e con etichetta "DG", utilizzata per routine diagnostiche.

Nastro digitale lineare (DLT) Un marchio commerciale delle cartucce e delle unità nastro Quantum.

nastro magnetico Nastro con uno strato magnetizzabile su cui è possibile memorizzare dati. (T) *Sinonimo di* nastro.

Nome libreria Nome assegnato che fa riferimento all'indirizzo IP della libreria. *Vedere anche* indirizzo Ethernet, indirizzo di protocollo Internet, maschera di sottorete.

numero di serie del volume (VOLSER) (1) Etichetta alfanumerica utilizzata dal software host per l'identificazione di un volume. Viene applicata sul bordo laterale delle cartucce e risulta leggibile dal computer e dall'occhio umano. (2) Numero di un'etichetta di volume, assegnato quando un volume viene preparato per essere utilizzato in un sistema. (IBM)

O

ottica a fibre Ramo della tecnologia ottica specializzato nella trasmissione di energia radiante tramite fibre di materiali trasparenti, quali vetro, silice fusa e plastica. (E)

P

pannello operatore (1) Pannello che consente agli utenti di configurare ed eseguire test diagnostici sulla libreria e le unità. (2) Interfaccia utente per le librerie e le unità.

pausa Completamento di tutte le attività prima dell'avvio di attività nuove.

periferica Dispositivo che comunica con un particolare host o computer. Le periferiche includono sottosistemi di dischi e nastri, stampanti, scanner, CD-ROM, dispositivi ottici e di comunicazione.

pollice Unità di misura pari a 25,4 mm.

porta di accesso alle cartucce (CAP) In una libreria StorageTek, una fessura attraverso la quale l'operatore può inserire o estrarre cartucce nastro.

proteggere dalla scrittura (1) Impedire a programmi e utenti non autorizzati di scrivere su una serie di dati, file o aree di memoria. (2) Impostare l'interruttore della cartuccia nastro in modo da impedire la scrittura di dati sul nastro stesso. La lettura dei dati contenuti resta tuttavia possibile. *Vedere anche* protezione file.

protetto dalla scrittura Impostazione delle cartucce nastro che impedisce la scrittura di dati sul nastro stesso. La lettura dei dati contenuti resta tuttavia possibile.

protezione dalla scrittura (1) Divieto a programmi e utenti non autorizzati di scrivere su una serie di dati, file o aree di memoria. (IBM)

protezione file Evita che i dati memorizzati in una cartuccia vengano distrutti o sovrascritti. *Vedere anche* protezione dalla scrittura.

pulizia automatica Funzione della libreria automatica che consente di eseguire automaticamente le operazioni di pulizia di un'unità tramite una cartuccia di pulizia. La funzione di pulizia automatica deve essere supportata anche dal software host.

pulsante reset Premendo questo pulsante si avvia il caricamento del programma iniziale(IPL) della libreria.

requisiti ambientali Condizioni fisiche indispensabili per la sicurezza e il corretto funzionamento di un'unità. In genere, tali requisiti sono descritti con valori nominali e intervalli di tolleranza. Nel caso di un dispositivo, esistono requisiti ambientali, ad esempio per il trasporto, la conservazione e per il funzionamento. (T) (A)

R

rete Una serie di nodi organizzati per la connessione di dispositivi di elaborazione dati, tramite collegamenti software e hardware, per facilitare lo scambio di informazioni.

richiesto intervento Viene richiesto l'intervento dell'operatore (ad esempio, per rimuovere un nastro dall'unità).

routine di inizializzazione Una routine di avvio o diagnostica eseguita automaticamente dalla libreria all'accensione o al ripristino.

S

s Secondi.

scarica elettrostatica (ESD) Scarica indesiderata di energia elettrica accumulata (statica) che potrebbe danneggiare i dispositivi più delicati e i circuiti elettrici.

scrittura attivata Impostazione delle cartucce nastro che consente la scrittura di dati sul nastro stesso.

small computer systems interface (SCSI) Interfaccia locale che funziona su una vasta gamma di velocità di trasferimento e utilizza una serie di comandi comuni per tutti i dispositivi a essa collegati. Collega i sistemi di computer host a varie periferiche.

software host di controllo Interfaccia logica fra il sistema operativo host e i componenti della libreria.

sottomenu Menu raggiungibile da un menu principale.

spia Dispositivo che fornisce indicazioni visive o di altro genere sullo stato di un dispositivo. (T)

supporto Struttura di sostegno per il dispositivo elettronico.

(T)

tempo di accesso L'intervallo di tempo che trascorre dalla richiesta di dati al loro invio.

tempo medio fra errori (MTBF) In un determinato periodo di utilizzo di un'unità funzionante, il valore medio del tempo trascorso fra errori consecutivi in determinate condizioni. (I) (A)

U

unità Dispositivo per lo spostamento dei

nastri magnetici e per il controllo di tale spostamento. (IBM)

Unità di misura britannica per il calore (Btu) Unità di misura standard per valutare l'emissione di calore di un dispositivo. La quantità di calore necessario per aumentare di un grado Fahrenheit la temperatura di una libbra di acqua.

Unità DLT Un'unità nastro in grado di leggere e scrivere su nastri DLT.

unità nastro Dispositivo elettromeccanico che sposta il nastro magnetico e comprende i meccanismi per la scrittura e la lettura di dati dal nastro.

V

V Volt, in genere espressi in V CA (volt corrente alternata) o V CC (volt corrente continua).

V CA Volt corrente alternata.

V CC Volt corrente continua.

verifica (1) Operazione di catalogazione o registrazione della posizione fisica di una cartuccia nastro in una libreria automatica (2) Processo con cui viene verificata fisicamente la posizione nell'inventario della cartuccia nastro di una specifica etichetta di volume.

VOLSER *Vedere* numero di serie del volume.

Questa pagina è stata lasciata intenzionalmente bianca.

Indice

A

- accensione della libreria, 2-9
- accensione, interruttore, 1-2
- aggiunta di un'unità, 3-19
- alimentazione
 - numeri di parte dei cavi, A-2
 - presa, 1-2
 - specifiche, A-1
- alloggiamenti
 - con la funzione di pulizia automatica attivata, 3-14
 - con la funzione di pulizia automatica disattivata, 3-12
 - panoramica, 1-4
- alloggiamenti validi
 - pulizia automatica attiva, 3-14
 - pulizia automatica disattivata, 3-12
- apertura della confezione, 2-2
- applicazione delle etichette della cartuccia, B-4
- aree
 - etichetta con il numero di serie del volume, B-6
 - etichette CompacTape, B-6
 - preparazione all'installazione, 2-4
- assistenza, StorageTek, 7-1
- avvertenze
 - cavi schermati, xxv
 - elettricità statica, xxiii
 - norme di sicurezza, xix
- avvisi
 - estrazione della cartuccia dall'unità, 4-14
 - pericolo per gli occhi a causa del laser, xxi, xxiii
 - peso della libreria in un supporto, xxi
 - temperatura cartuccia DLT, B-8

C

- CAP. *Vedere* porta di accesso alle cartucce
- Caricamento rapido
 - descrizione, 3-6
 - impostazione, 3-7
- cartucce

- alloggiamenti, 1-4
- applicazione delle etichette, B-4
- conservazione, B-7
- estrazione da un'unità, 4-13
- estrazione dalla CAP, 4-2
- etichette, B-6
- immissione nella CAP, 4-1
- individuazione, 4-11
- informazioni sull'ordinazione, B-6
- inserimento nella libreria, 3-17
- installazione in un'unità, 4-11
- interruttore di protezione da scrittura, B-6
- ispezione, B-3
- maneggiamento, B-2
- manutenzione, B-7
- numeri di parte DLT, B-4
- orientamento corretto, 3-17
- pulizia esterna, B-7
- pulizia. *Vedere* cartucce di pulizia
- requisiti, B-1
- requisiti DLT, B-1
- rimozione dal meccanismo di prelievo, 4-10
- specifiche, B-8
- specifiche per le cartucce a colori, B-2
- tipi di etichetta, B-4
- cartucce di pulizia
 - limiti di utilizzo, 4-14
 - numero di parte delle etichette, B-5
 - numero di parte DLT, B-4
 - prefisso dell'etichetta, B-4
 - pulizia manuale di un'unità, 4-15
 - sostituzione, 4-14
 - verifica dell'utilizzo, 4-8
- cartucce DLT
 - interruttore di protezione da scrittura, B-6
 - numeri di parte, B-4
 - prefissi dell'etichetta, B-4
 - requisiti, B-1
 - specifiche ambientali, B-8
- cartuccia diagnostica
 - numero di parte delle etichette, B-5
 - prefisso dell'etichetta, B-4
- cartuccia. *Vedere anche* nastro
- cassetto delle cartucce, apertura, 4-9

cavi

- numeri di parte SCSI, A-2
- Centro risorse clienti (CRC), xvii
- certificazioni, A-4
- collegamento dei cavi esterni, 2-6
- componenti hardware della libreria, 1-1
- configurazione della libreria
 - descrizione della funzione di caricamento rapido, 3-6
 - descrizione della funzione di pulizia automatica, 3-5
 - ripristino della libreria, 3-10
 - utilizzo del menu Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), 3-9
 - utilizzo del menu Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria), 3-7
 - utilizzo del menu Network Info/Cfg (Info/Cfg rete), 3-9
 - utilizzo del pannello operatore, 3-6
- connettore
 - chiave di identificazione, 1-2
- conservazione delle cartucce, B-7
- contattare StorageTek, 6-1
- contratto, Codice interno, xxvii
- controllo
 - libreria tramite l'interfaccia Web, 4-7
 - pannello operatore, 4-2
- controllo dell'utilizzo della cartuccia di pulizia, 4-8
- controllo, software, 1-5

D

- dati di verifica, 1-4
- denominazione delle unità, 1-2
- Dichiarazione di conformità alle norme FCC, xxv
- Dichiarazione di conformità alle norme vigenti in Giappone, xxvi
- dichiarazioni di conformità
 - FCC, xxv
 - Giappone, xxvi
 - Taiwan, xxvi
- Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), 3-9

E

- esecuzione
 - Library Self-Test (Test automatico della libreria):, 5-4
 - test Demo, 5-5
- estrazione di una cartuccia da un'unità, 4-13
- etichetta con il numero di serie del volume applicazione, B-6
 - tipi, B-4
- etichetta del prodotto laser, xxii
- etichetta di avviso, Taiwan, xxvi
- etichetta, prodotto laser, xxii
- etichette
 - DLT, con cartucce, numeri di parte, B-5
 - numeri di parte DLT, B-5
 - prefissi DLT, B-4
 - tipi, B-4
- etichette CompacTape, B-6

F

- funzioni
 - caricamento rapido, 3-6, 3-7
 - pulizia automatica:, 3-5, 3-7
 - sicurezza, 1-5

H

- hardware, componenti, 1-1

I

- impostazione interruttore, protezione da scrittura, B-6
- impostazione protezione da scrittura su una cartuccia, B-6
- individuazione di una cartuccia, 4-11
- informazioni sull'ordinazione di cartucce, B-6
- informazioni sull'ordinazione, nastro delle cartucce, B-6
- inserimento delle cartucce, 3-17
- installazione
 - accensione della libreria, 2-9
 - apertura della confezione, 2-2
 - collegamento dei cavi esterni, 2-6
 - inserimento delle cartucce, 3-17

- installazione del modulo
 - identificativo, 2-8
- installazione di un'unità, 4-17
- ispezione della libreria, 2-3
- posizionamento della libreria, 2-4
- preparazione, 2-1
- preparazione dell'area, 2-4
- installazione del modulo identificativo, 2-8
- installazione di una cartuccia in un'unità, 4-11
- interfacce
 - pannello operatore, 4-2
 - Web, 4-7
- interfaccia Web
 - controllo della libreria, 4-7
 - porta, 1-2
- interno, xxvii
- interruttore di accensione, 1-2
- interruttore di protezione da scrittura, B-6
- ispezione
 - cartucce, B-3
 - libreria, 2-3

L

- leva, bloccaggio porta di accesso alle
 - cartucce, 3-16
- Lib Info/Cfg (Info/Cfg libreria), 3-7
- Library Self-Test (Test automatico della libreria), 5-4
- libreria
 - accensione, 2-9
 - apertura della confezione, 2-2
 - componenti hardware, 1-1
 - configurazione, 3-5, 3-6
 - controllo tramite l'interfaccia Web, 4-7
 - funzioni di sicurezza, 1-5
 - ID SCSI, 3-7
 - informazioni generali, 1-1
 - installazione, 2-1
 - ispezione, 2-3
 - porta SCSI, 1-2
 - posizionamento, 2-4
 - pulsante reset, 1-2
 - riconfigurazione, 3-18
 - riconfigurazione per la pulizia
 - automatica, 3-19
 - ripristino, 3-10
 - risoluzione dei problemi, 5-1

- ritorno allo stato in linea, 4-17
- software di controllo, 1-5
- specifiche
 - alimentazione, A-1
 - ambientali, A-3
 - dati operativi, A-3
- spegnimento, 4-8
- spostamento sicuro, 4-9
- test diagnostici, 5-3
- visualizzazione dello stato, 4-3

Libreria nastri L20

- componenti e funzioni, 1-1
- installazione sul supporto, 2-5
- interno, 1-3
- lato anteriore, 1-1, 3-11
- lato posteriore, 1-2, 2-8, 7-6
- piano di lavoro, 2-5
- specifiche, A-1
- Vedere anche* libreria
- licenza del Codice interno, xxvii

M

- maneggiamento delle cartucce, B-2
- manuale, convenzioni, xv
- manutenzione, 7-1
- manutenzione delle cartucce, B-7
- Manutenzione eseguita dall'utente (CIM), 6-1
- meccanismo di prelievo
 - descrizione, 1-3
 - panoramica, 1-3
 - rimozione di una cartuccia, 4-10
- menu
 - Diagnostics (Diagnostica), 5-3
 - Drawer Operations (Operazioni cassetto), 4-9
 - Drive Info/Cfg (Info/Cfg unità), 3-9
 - Library Info/Cfg (Info/Cfg libreria), 3-7
 - Network Info/Cfg (Info/Cfg rete), 3-9
 - panoramica, 3-3
- menu di configurazione
 - Libreria, 3-7
 - Rete, 3-9
 - Unità, 3-9
- Menu Diagnostics (Diagnostica), 5-3
- Menu Drawer Operations (Operazioni cassetto)
 - abbassamento della libreria in modo

- sicuro, 4-9
- menu informativi
 - Libreria, 3-7
 - Rete, 3-9
 - Unità, 3-9
- Messa a terra di sicurezza, xix
- messaggi, controllo, 4-2
- modulo identificativo
 - collegamento, 2-8
 - connettore, 1-2
 - numeri di parte, 1-6, 4-5
 - stato, 4-5

N

- nastro digitale lineare *Vedere* cartucce DTL
- Network Info/Cfg (Info/Cfg rete), 3-9
- numero di parte
 - cavi di alimentazione, A-2
 - cavi SCSI, A-2
 - etichette e cartucce DLT, B-4
 - Modulo identificativo, 2-8
 - terminatore SCSI, 2-7

O

- operatore, pannello *Vedere* pannello operatore
- operazioni in modalità automatica
 - controllo del pannello operatore, 4-2
 - controllo della libreria tramite l'interfaccia Web, 4-7
 - estrazione di una cartuccia attraverso la CAP, 4-2
 - immissione di una cartuccia attraverso la CAP, 4-1
 - riconfigurazione della libreria, 3-18
 - riconfigurazione della libreria per la pulizia automatica, 3-19
 - spegnimento della libreria, 4-8
 - verifica dell'utilizzo della cartuccia di pulizia, 4-8
- operazioni in modalità manuale
 - aggiunta di un'unità, 3-19
 - estrazione di una cartuccia da un'unità, 4-13
 - individuazione di una cartuccia, 4-11
 - installazione di un'unità, 4-17

- installazione di una cartuccia in un'unità, 4-11
- pulizia manuale di un'unità, 4-15
- rimozione di un'unità, 7-1
- rimozione di una cartuccia dal meccanismo di prelievo, 4-10
- ritorno della libreria allo stato in linea, 4-17
- sostituzione della cartuccia di pulizia, 4-14
- spostamento della libreria in modo sicuro, 4-9
- organizzazione del manuale, xiii
- orientamento delle cartucce, 3-17

P

- pannello operatore
 - controllo dei messaggi, 4-2
 - descrizione, 3-1
 - funzioni di configurazione, 3-5, 3-6
 - pulsanti funzione, 3-2
 - spie, 3-3
- porta di accesso alle cartucce (CAP)
 - estrazione di una cartuccia, 4-2
 - immissione di una cartuccia, 4-1
 - leva di bloccaggio, 3-16
- porte
 - Ethernet, 1-2
 - SCSI dell'unità, 1-2
 - SCSI della libreria, 1-2
- posizionamento della libreria, 2-4, 2-5
- posizionamento sul piano di lavoro, 2-5
- prelievo, meccanismo *Vedere* meccanismo di prelievo
- preparazione
 - all'installazione, 2-1
 - area di installazione, 2-4
- presa per l'alimentazione, 1-2
- procedure di sollevamento, xx
- pubblicazioni su carta di StorageTek, xvii
- pulizia
 - esterno della cartuccia, B-7
 - manuale di un'unità, 4-15
- pulizia automatica
 - alloggiamenti validi con la funzione attivata, 3-14
 - alloggiamenti validi con la funzione disattivata, 3-12

- descrizione, 3-5
- impostazione, 3-7
- riconfigurazione della libreria, 3-19
- pulizia manuale di un'unità, 4-15
- pulsanti
 - freccia, 3-2
 - MENU, 3-2
 - Reset, 1-2, 3-10
 - SELECT, 3-2
- pulsanti freccia, 3-2
- pulsanti funzione, pannello operatore, 3-2

R

- requisiti
 - cartuccia DLT, B-1
- riconfigurazione della libreria, 3-18
- rimozione
 - cartuccia dal meccanismo di prelievo, 4-10
 - unità, 7-1
- ripristino della libreria, 3-10
- risoluzione dei problemi, libreria e unità, 5-1

S

- SCSI
 - diagramma dei cavi, 2-7
 - ID libreria, 3-7
 - ID unità, 3-10
 - numero di parte del terminatore, 2-7
 - porte, 1-2
- Servizio di assistenza clienti (CSS), 6-1
- sicurezza
 - braccia e mani, xx
 - etichetta del prodotto laser, xxii
 - funzioni, 1-5
 - generale, xix
 - messa a terra, xix
 - norme
 - generale, xix
 - supporto, xxi
 - sollevamento, xix
- sicurezza elettrostatica, xxiii
- sito Web Channels, xvii
- software client, 1-5
- software di controllo, 1-5
- software server, 1-5

- sostituzione della cartuccia di pulizia, 4-14
- specifiche
 - alimentazione, A-1
 - ambientali, A-3
 - ambientali, cartucce DLT, B-8
 - cartuccia a colori, B-2
 - certificazioni, A-4
 - dati operativi, A-3
- specifiche fisiche, A-1
- spegnimento della libreria, 4-8
- Spia *CAP OPEN (CAP APERTA)*, 3-3
- Spia *LIBRARY ACTIVE (LIBRERIA ATTIVA)*, 3-3
- Spia *SERVICE REQUIRED (RICHIESTA ASSISTENZA)*, 3-3
- spie, pannello operatore, 3-3
- spostamento della libreria in modo sicuro, 4-9
- stato
 - in linea, ripristino, 4-17
 - libreria, 4-3
 - modulo identificativo, 4-5
 - unità, 4-3
- stato in linea, ripristino, 4-17
- StorageTek
 - assistenza, 7-1
 - Centro risorse clienti (CRC), xvii
 - pubblicazioni su carta, xvii
 - sito Channels, xvii
 - uffici nel mondo, 6-4
- supporto
 - posizionamento della libreria, 2-5
 - sicurezza, xxi

T

- Taiwan, etichetta di avviso, xxvi
- terminatore
 - SCSI, 2-7
- test diagnostici
 - Library Self-Test (Test automatico della libreria), 5-4

U

- unità
 - aggiunta, 3-19
 - denominazione, 1-2
 - estrazione di una cartuccia, 4-13
 - installazione, 4-17

- installazione di una cartuccia, 4-11
 - panoramica, 1-4
 - porte SCSI, 1-2
 - pulizia manuale, 4-15
 - rimozione, 7-1
 - visualizzazione dello stato, 4-3
- unità differenziali, 1-4
- unità DLT, 1-4
- unità restituibile dall'utente (CRU)
 - numeri di parte, 6-3
 - procedura per l'ordinazione, 6-1

- utilizzo, cartuccia di pulizia, 4-8

V

- verifica, dati, 1-4
- visualizzazione
 - stato del modulo identificativo, 4-5
 - stato della libreria, 4-3
 - stato delle unità, 4-3

Modulo per i commenti del lettore

Contattare StorageTek

Inviare commenti, domande e consigli all'Information Development Department di StorageTek. StorageTek tiene in grande considerazione l'opinione degli utenti e si impegna a rispondere a qualsiasi domanda.

Informazioni sulla pubblicazione

Nome della pubblicazione:

Numero di parte della pubblicazione:

Domande e commenti:

Nota: L'uso di punti e graffette può creare problemi al sistema di distribuzione automatico della posta. Per sigillare il modulo utilizzare nastro a pressione o adesivo. Per ricevere una risposta, scrivere il proprio nome e indirizzo sul retro del modulo.

Grazie per la collaborazione. Per spedizioni dagli USA non è richiesto alcun francobollo.

PER CONFORMITÀ ALLE NORME DEL SERVIZIO POSTALE, PIEGARE IL MODULO LUNGO LE LINEE TRATTEGGIATE E SIGILLARE CON NASTRO (NON USARE PUNTI O GRAFFETTE)



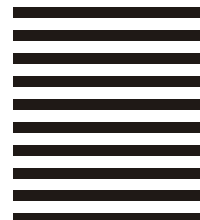
NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES

CARTOLINA PREPAGATA

PRIMA CLASSEAUTORIZZAZIONE N. 2LOUISVILLE, CO U.S.A.

SPEDIZIONE A CARICO DEL DESTINATARIO

INFORMATION DEVELOPMENT MS 2201
STORAGE TECHNOLOGY CORPORATION
ONE STORAGETEK DRIVE
LOUISVILLE CO 80028-2201
USA



PIEGARE QUI E SIGILLARE CON NASTRO NON USARE PUNTI O GRAFFETTE PIEGARE QUI E SIGILLARE CON NASTRO

Per ricevere una risposta, indicare:

Nome e cognome _____

Nome della società: _____ Reparto: _____

Indirizzo: _____

Città: _____

Stato: _____ CAP: _____

Storage Technology Corporation

One StorageTek Drive
Louisville, CO 80028-2201
USA

Per ulteriori informazioni

www.storagetek.com

1.800.786.7835

Sede centrale

Storage Technology Corporation

One StorageTek Drive

Louisville, Colorado 80028 USA

Phone: 1.800.786.7835

Fax: 719.536.4053

